

918
918 U

TEILELISTE
PARTS LIST
LISTE DE PIÈCES
LISTA DE PIEZAS

938
938 U

Diese Teileliste hat für Maschinen ab
nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from
the following serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les
machines au numéros de série à partir de:

Esta lista de piezas tiene validez para
máquinas a partir del número de serie siguiente:

8 300 001 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neuesten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugsweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Au moment de la remise à l'imprimeur, toutes les informations et figures se rapportant à cette machine correspondaient à l'état actuel des connaissances.

Sous réserve de modifications techniques!

Aucune reproduction, polycopie ou traduction - même par extraits - des listes de pièces PFAFF ne peut être effectuée, à condition d'en indiquer l'origine, sans notre autorisation expresse.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen GmbH**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord

D-67661 Kaiserslautern

	Seite Page Page Página
0 Wichtiger Hinweis	7
Important note	
Avis important	
Observación importante	
1 Vorwort	8
Foreword	
Avant-propos	
Notas preliminares	
2 Erläuterungen der Schlüsselzeichen	9
Explanation of key markings	
Explication des symboles	
Explicaciones de los signos clave	
3 Basismaschine	
Basic machine	
Machine de base	
Máquina básicas	
3.01 Gehäuseteile	11
Housing sections	
Parties du corps	
Piezas del cárter	
3.02 Kopfteile	12
Needle head parts	
Pièces de tête	
Piezas de la cabeza	
3.03 Armteile	16
Arm parts	
Pièces de bras	
Piezas del brazo	
3.04 Grundplattenteile	27
Bedplate parts	
Pièces du plateau fondamental	
Piezas del cárter	
4 Unterschneideinrichtung (-771/05)	36
Under-edge trimmer (-771/05)	
Dispositif à raser à couteau coupant dèn-dessous (-771/05)	
Dispositivo recortador (-771/05)	
5 Fadenabschneid-Einrichtung (-900/24)	43
Thread trimmer (-900/24)	
Coupe-fil (-900/24)	
Cortahilos (-900/24)	

	Seite Page Page Página
6 Fadenabstreif-Einrichtung (-909/03)	46
Thread wiper (-909/03)	
Racleur de fil (-909/03)	
Retirahilos (-909/03)	
7 Presserfuß-Automatik (-910/04)	47
Automatic presser foot lifter (-910/04)	
Relève-pied automatique (-910/04)	
Alzaprensatelas (-910/04)	
8 Verriegelungs-Einrichtung (-911/35)	48
Backtacking mechanism (-911/35)	
Dispositif à points d'arrêt (-911/35)	
Rematador (-911/35)	
9 Schalteinrichtung (-918/18)	50
Backtacking mechanism (-918/18)	
Dispositif à points d'arrêt (-918/18)	
Rematador (-918/18)	
10 Wartungseinheit (-925/03)	53
Air filter / lubricator (-925/03)	
Conditionneur d'air comprimé (-925/03)	
Grupo acondicionador del aire comprimido (-925/03)	
11 Elektrische Ausrüstung	
Electrical equipment	
Équipement électrique	
Equipo eléctrico	
11.01 Kabelbaum zum Oberteil	54
Cable tree to sewing head	
Faisceau de câbles vers la tête de machine	
Mazo de cables para el cabezal	
11.02 Tastschalter	56
Push-button	
Interrupteur à bouton-poussoir	
Interruptor pulsador	
11.03 Oberteilerkennung	56
Sewing head identification	
Detection de la tête	
Detección de la parte superior	
11.04 Einbaumotor	57
Built-in motor	
Moteur incorporé	
Motor incorporado	

	Seite
	Page
	Page
	Página
11.05 Steuerungspaket P40 CD-A mit BDF S4	59
Control package P40 CD-A with BDF S4	
Base de commande P40 CD-A avec BDF S4	
Paquete de control P40 CD-A con BDF S4	
12 Knielüfterteile.....	61
Knee lifter parts	
Pièces du releveur de genouillère	
Piezas del alzaprensateles por rodillera	
13 Garnrollenständer.....	62
Reel stands	
Porte-bobines	
Portacarretes	
14 Einstellehren	63
Adjustment gauges	
Calibres	
Calibres de ajuste	
15 Teile zur Tischplatte.....	64
Parts for table top	
Pièces du plateau	
Piezas para el tablero	
16 Anbausatz für externen Motor	65
Mounting kit for external motor	
Jeu de pièces pour moteur externe	
Juego de piezas acoplables para motor externo	
17 Optionen	
Options	
Options	
Opciones	
17.01 Fadenspannungssteuerung (-906/15).....	66
Thread tension control (-906/15)	
Commande de la tension du fil (-906/15)	
Ti control de la tensión del hilo superior (-906/15)	
17.02 Spulenfadenvorratwächter (-926/04).....	68
Bobbin thread supply monitor (-926/04)	
Contrôleur de canette (-926/04)	
Detector del hilo de la canilla (-926/04)	
18 Schmiermittel-Übersicht	70
Overview of lubricants	
Tableau de lubrifiants	
Tabla de lubricantes	

19	Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	71
	Index (part numbers / page numbers)	
	Index (numéros de pièces, de pages)	
	Index (números de pieza / números de página)	
20	Unterklassen-Ausstattung	
	Subclass parts	
	Composition des sous-classes	
	Composición de las subclases	
20.01	Nähwerkzeuge (PFAFF 918; 918U).....	78
	Gauge parts (PFAFF 918; 918U)	
	Organes de couture (PFAFF 918; 918U)	
	Organos de costura (PFAFF 918; 918U)	
20.02	Nähwerkzeuge (PFAFF 938; 938U).....	82
	Gauge parts (PFAFF 938; 938U)	
	Organes de couture (PFAFF 938; 938U)	
	Organos de costura (PFAFF 938; 938U)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

Attention!



Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces de rechange et accessoires qui n'ont pas été livrés par nous n'ont pas non plus été contrôlés et agréés par nous. C'est pourquoi le montage et/ou l'utilisation de telles pièces peut éventuellement entraîner l'altération des caractéristiques de construction de votre machine. Par conséquent, nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; 2 ; 3 usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (; 2 ; 3 etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- Le numéro de série de la machine pour laquelle cette liste de pièces est valable est indiqué sur la première page.
 - Toutes les pièces sont représentées en fonction de leur groupement fonctionnel dans la machine.
 - Les pièces hâchurées indiquent les pièces limitrophes de groupes de fonctions différents.
 - La partie supérieure des pages de figures comprend une présentation globale de la machine. L'emplacement des pièces représentées est signalé par quadrillages.
 - Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
 - Vous trouverez au chapitre "Explication des symboles" une liste des symboles utilisés sur les pages de figures (; 2 ; 3 etc.)
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Odas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (; 2 ; 3 etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".

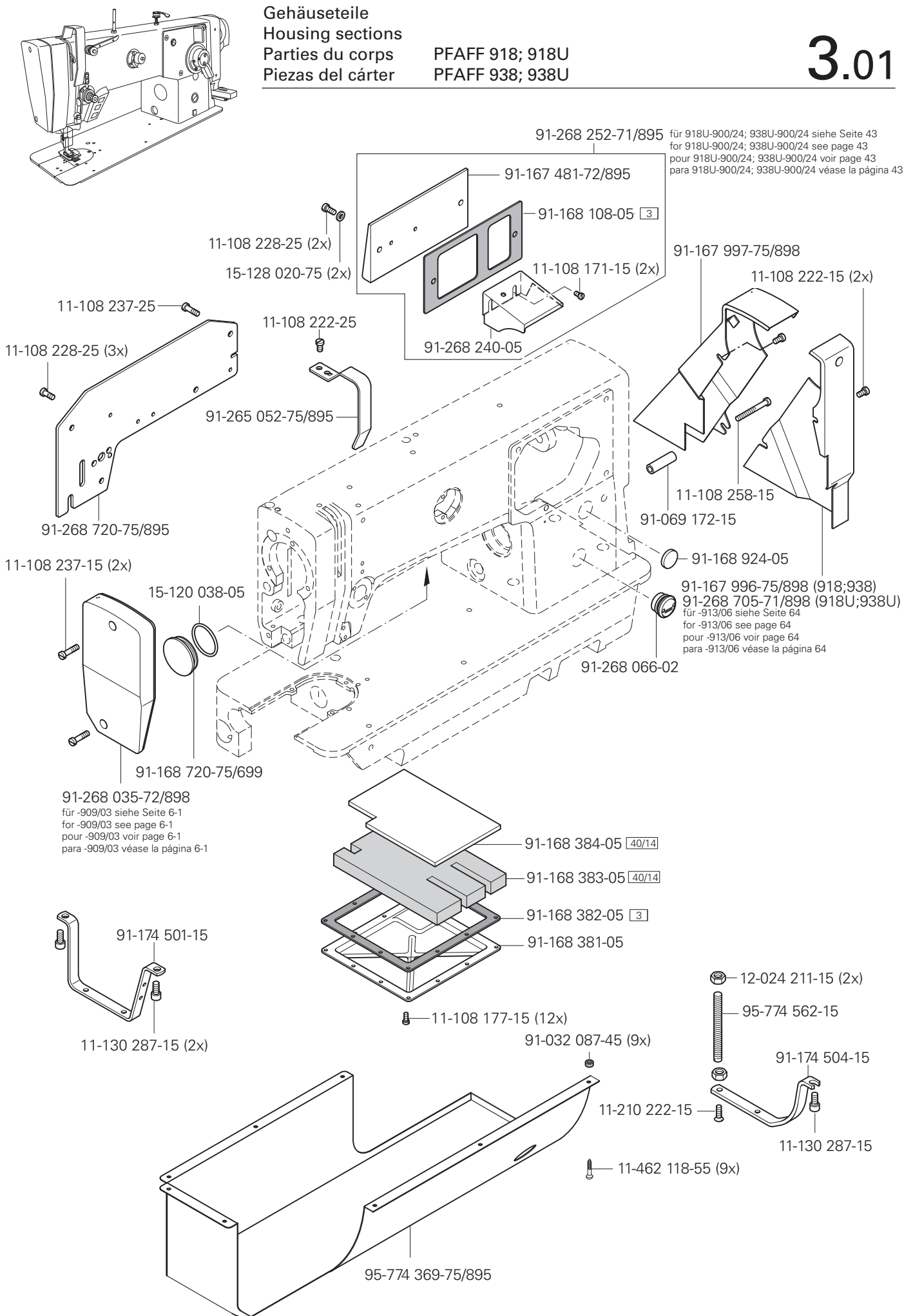
- Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.**
Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing.
Fonction de la sous-classe; pour le numéro de la pièce, voir "Équipement de sous-classes".
Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase "Dotación de subclases".
- A** **Maschinen-Ausstattung für feine Materialien.**
Model A for sewing thin and light-weight materials.
Modèle A pour la couture de tissus fins et légers.
Tipo A para materiales ligeros.
- B** **Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien.**
Model B for sewing thin and medium-weight materials.
Modèle B pour la couture de matières moyennes.
Tipo B para materiales semiligeros.
- 2** **Markierung (Punkte, Striche oder Zahl) bei Bestellung angeben.**
Marking (dots, strokes or numbers) to be stated on order.
Préciser les repères (points, traits ou chiffres) à la commande.
Señales (puntos, rayas o cifras), indíquese en los pedidos.
- 3** **Geklebt**
Part cemented
Pièce collée
Pieza pegada
- 3/1** **Gesichert mit Loctite.**
Secured with Loctite.
Bloqué par Loctite.
Asegurado con Loctite.
- 6** **Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.**
Needle size and style of point to be stated on order.
Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.
Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.
- 11** **Überstichbreite**
Stitch width
Amplitude zigzag
Ancho de zig-zag
- 26/2** **Stichlängenbegrenzung auf 0,5 mm.**
Stitch leng limited to 0.5 mm.
Limitation de la longueur du point à 0,5 mm.
Limitación del largo de puntada a 0,5 mm.
- 26/3** **Stichlängenbegrenzung auf 1,5 mm.**
Stitch leng limited to 1.5 mm.
Limitation de la longueur du point à 1,5 mm.
Limitación del largo de puntada a 1,5 mm.
- 26/4** **Stichlängenbegrenzung auf 2,5 mm.**
Stitch leng limited to 2.5 mm.
Limitation de la longueur du point à 2,5 mm.
Limitación del largo de puntada a 2,5 mm.
- 27/5** **Eingeklammerte Zahl = Länge in mm.**
Number in brackets = length in mm.
Chiffre entre parenthèses = longueur en mm
Cifra entre paréntesis = largura en mm.
- 28** **Sonderausführung**
Special version
Version spéciale
Tipo especial

- 40/3** **Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 70.**
Grease with 28-011 202-47; for part number see page 70.
Graisser avec de la graisse 28-011 202-47; n° de commande, voir page 70.
Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 70.
- 40/10** **Fetten mit 28-011 201-99; Bestellnummer siehe Seite 70.**
Grease with 28-011 201-99; for part number see page 70.
Graiser avec de la graisse 28-011 201-99; n° de commande, voir page 70.
Engrase con grasa 28-011 201-99; para el Número de pedido véase la página 70.
- 40/13** **Fetten mit 28-011 202-05; Bestellnummer siehe Seite 70.**
Grease with 28-011 202-05; for part number see page 70.
Graiser avec de la graisse 28-011 202-05; n° de commande, voir page 70.
Engrase con grasa 28-011 202-05; para el Número de pedido véase la página 70.
- 40/14** **Tränken mit 28-011 201-46; Bestellnummer siehe Seite 70.**
Soak with 28-011 201-46; for part number see page 70.
Imbiber d'huile 28-011 201-46; n° de commande, voir page 70.
Empape con aceite 28-011 201-46; para el Número de pedido véase la página 70.
- 40/15** **Ölen mit 28-011 201-46; Bestellnummer siehe Seite 70.**
Oil with 28-011 201-46; for part number see page 70.
Huiler par 28-011 201-46; n° de commande, voir page 70.
Lubrifique con 28-011 201-46; para el Número de pedido véase la página 70.
- 40/23** **Tränken mit 28-011 201-05; Bestellnummer siehe Seite 70.**
Soak with 28-011 201-05; for part number see page 70.
Imbiber d'huile 28-011 201-05; n° de commande, voir page 70.
Empape con aceite 28-011 201-05; para el Número de pedido véase la página 70.
- 81/3** **Verwendung je nach Bedarf.**
To be used as required.
Utilisation en fonction besoins.
Utilización según sea necesario.
- 90/81** **Nur für externen Motor Nr. 70-524 022-02.**
For external motor No. 70-524 022-02 only.
Uniquement pour le moteur externe no. 70-524 022-02.
Solo para motor externo no. 70-524 022-02.
- 96** **Länge angeben**
State length
Préciser longueur
Indíquese la largura

Gehäuseteile
Housing sections
Parties du corps
Piezas del cárter

PFAFF 918; 918U
PFAFF 938; 938U

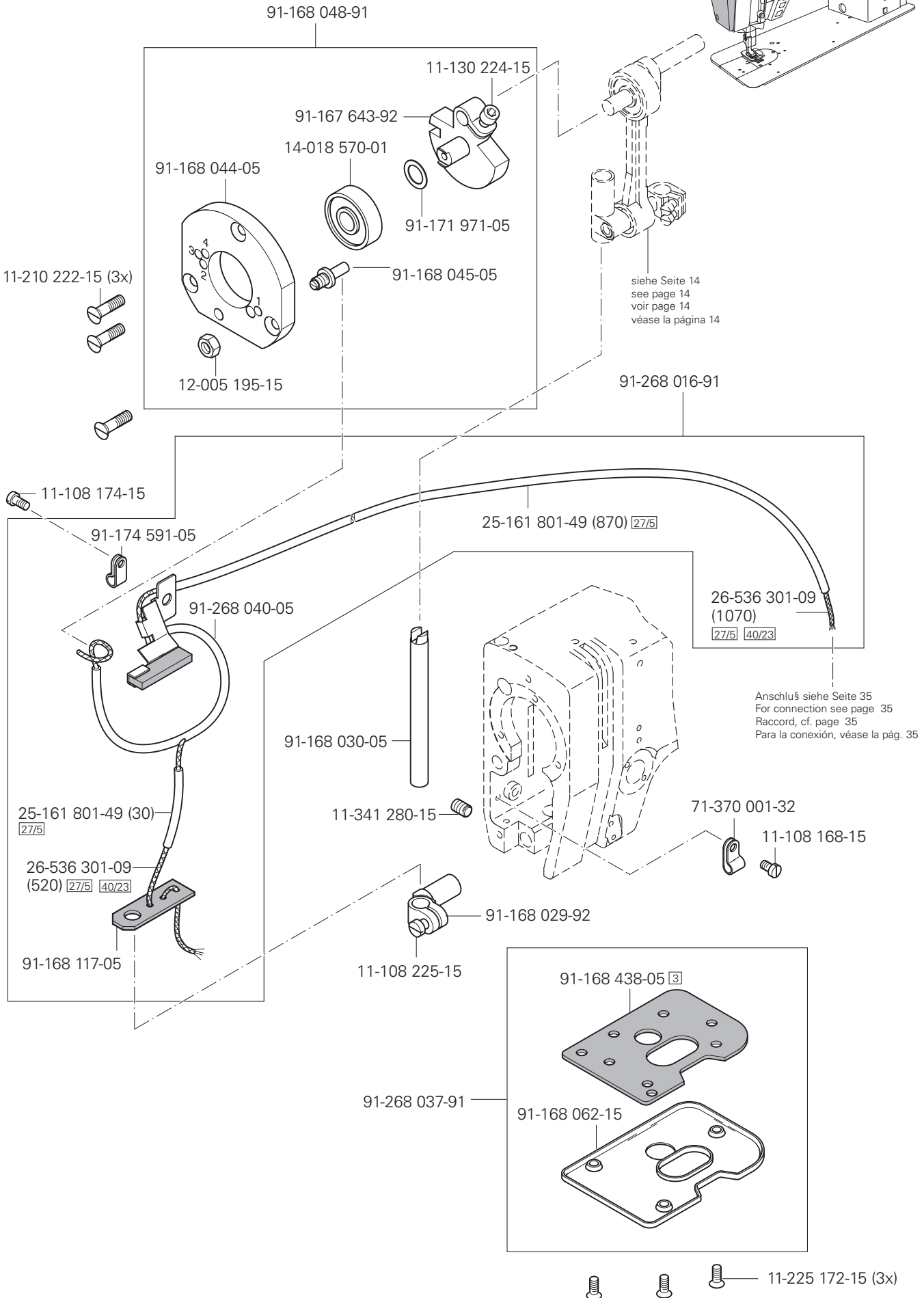
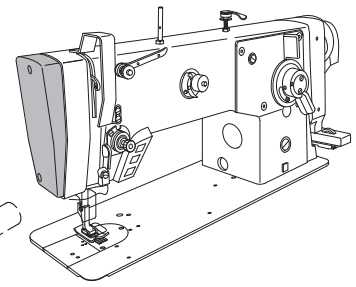
3.01

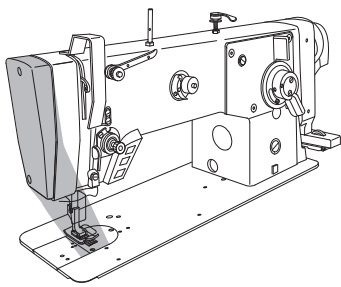


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza

PFAFF 918; 918U
PFAFF 938; 938U

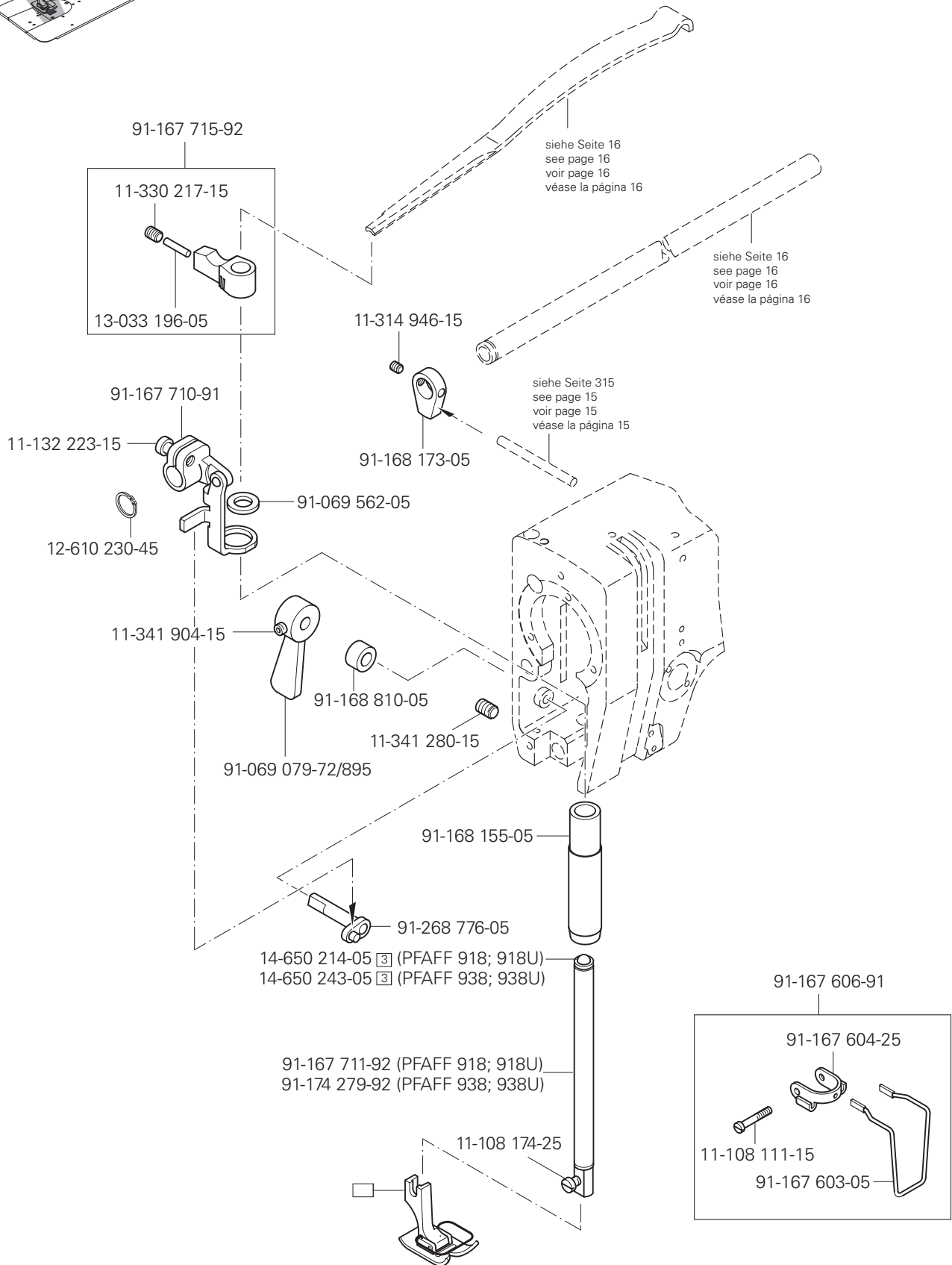




Kopfteil
 Needle head parts
 Pièces de tête
 Piezas de la cabeza

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

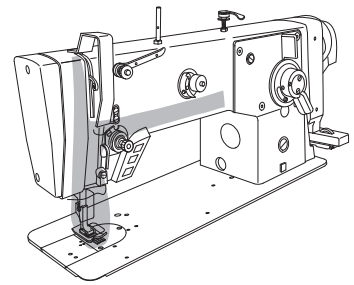
3.02



3.02

Kopfteile Needle head parts Pièces de tête Piezas de la cabeza

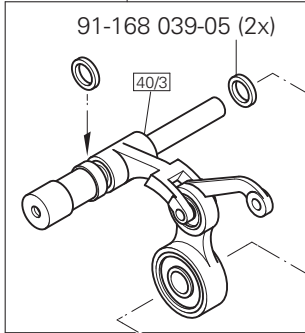
PFAFF 918; 918U
PFAFF 938; 938U



91-167 231-91 (PFAFF 938; 938U)
91-167 232-91 (PFAFF 918; 918U)

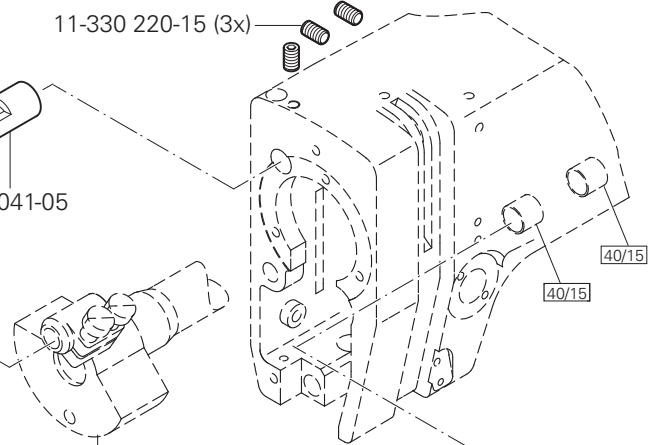
91-268 098-91 (PFAFF 918; 918U)
91-268 102-91 (PFAFF 938; 938U)

91-168 039-05 (2x)



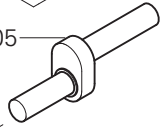
11-330 220-15 (3x)

91-168 041-05



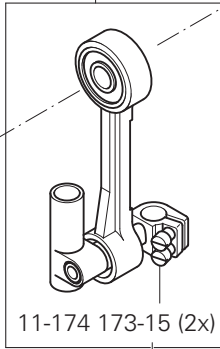
91-168 042-05

91-268 099-91



siehe Seite 17
see page 17
voir page 17
véase la página 17

siehe Seite 12
see page 12
voir page 12
véase la página 12



11-174 173-15 (2x)

13-065 259-05

91-168 389-91

13-250 097-25

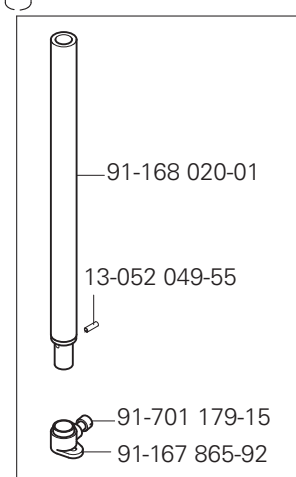
91-268 055-03/002

siehe Seite 12
see page 12
voir page 12
véase la página 12

26-536 302-09 (200)

27/5

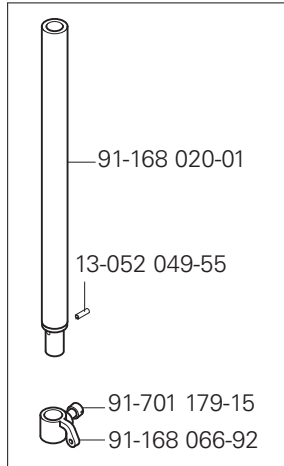
11-330 166-15



91-168 020-01

13-052 049-55

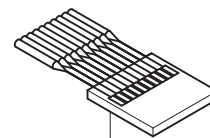
91-701 179-15
91-167 865-92






91-168 020-01

13-052 049-55

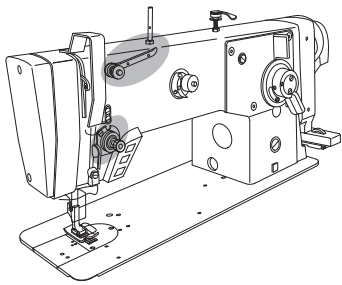
91-701 179-15
91-168 066-92



System 438  für -771/05 siehe Seite 37
Système 438  for -771/05 see page 37
Sistema 438  para -771/05 véase la página 37

91-167 845-91 (PFAFF 918-47/12)

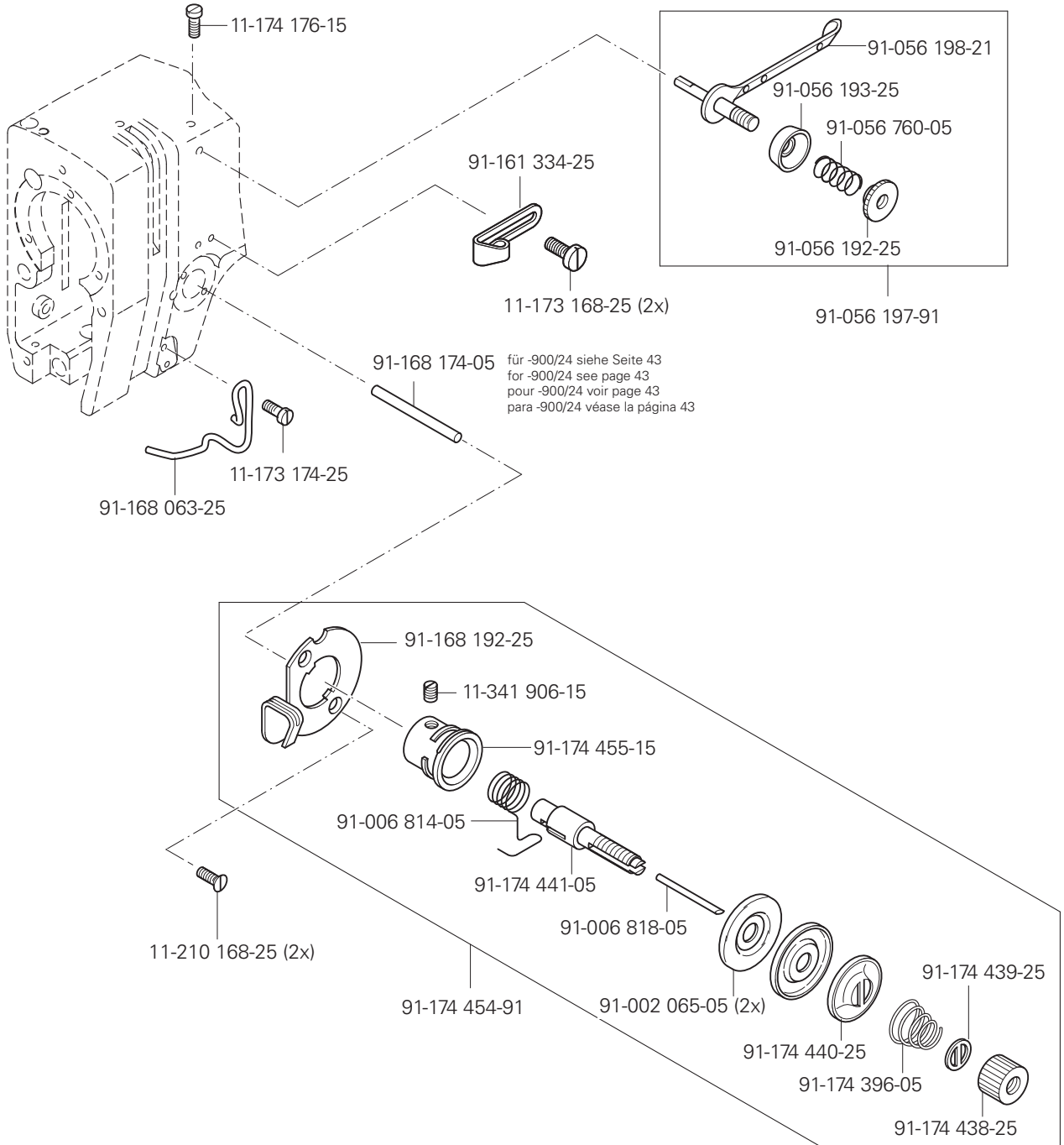
91-168 019-91



Kopfteile
Needle head parts
Pièces de tête
Piezas de la cabeza

PFAFF 918; 918U
PFAFF 938; 938U

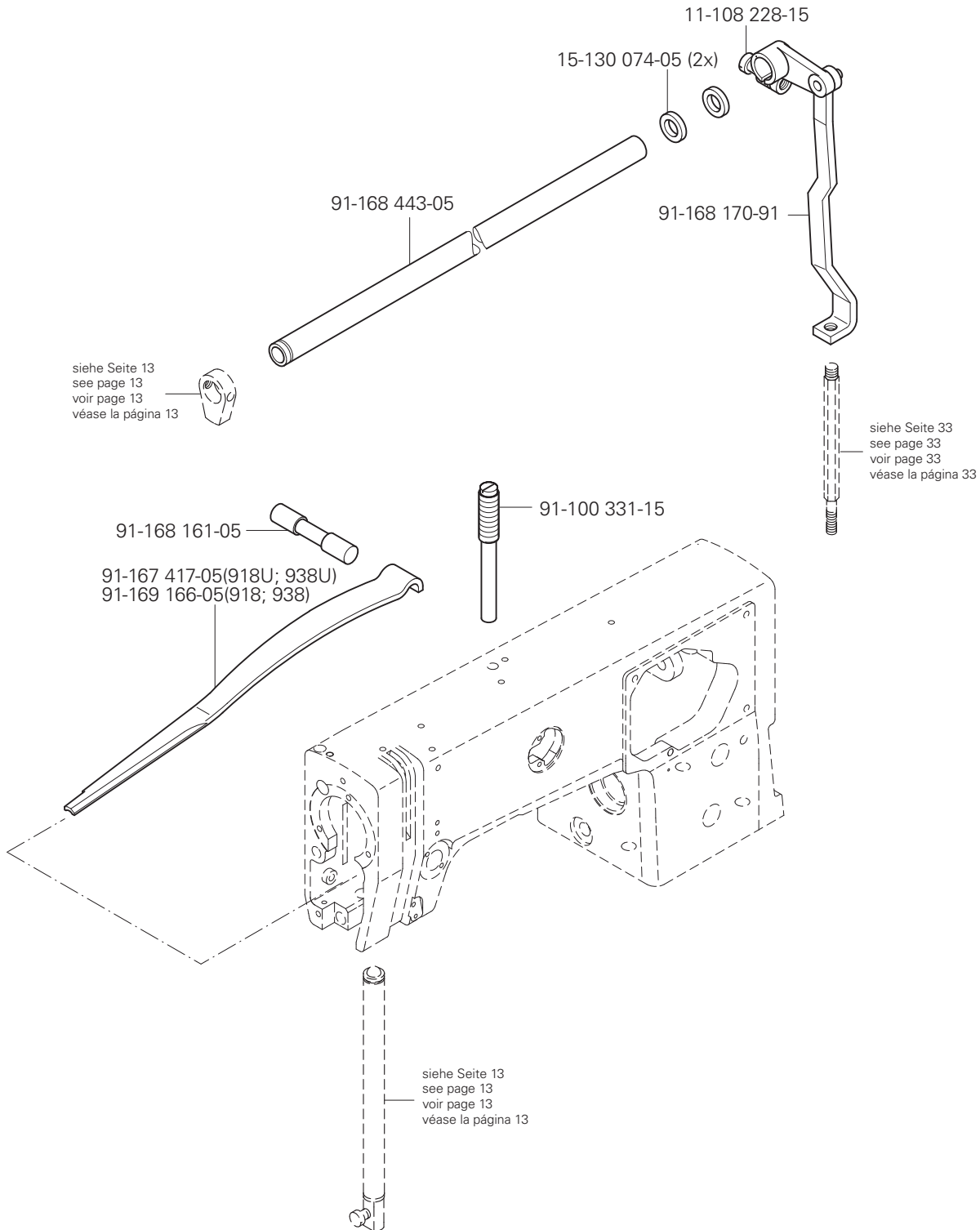
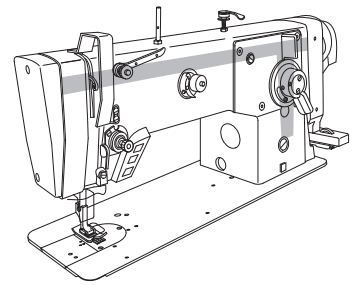
3.02

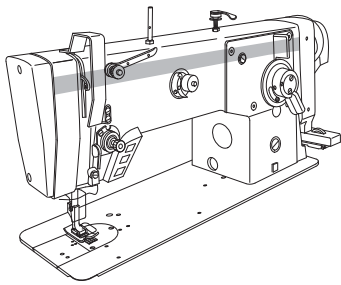


3.03

Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

PFAFF 918; 918U
PFAFF 938; 938U



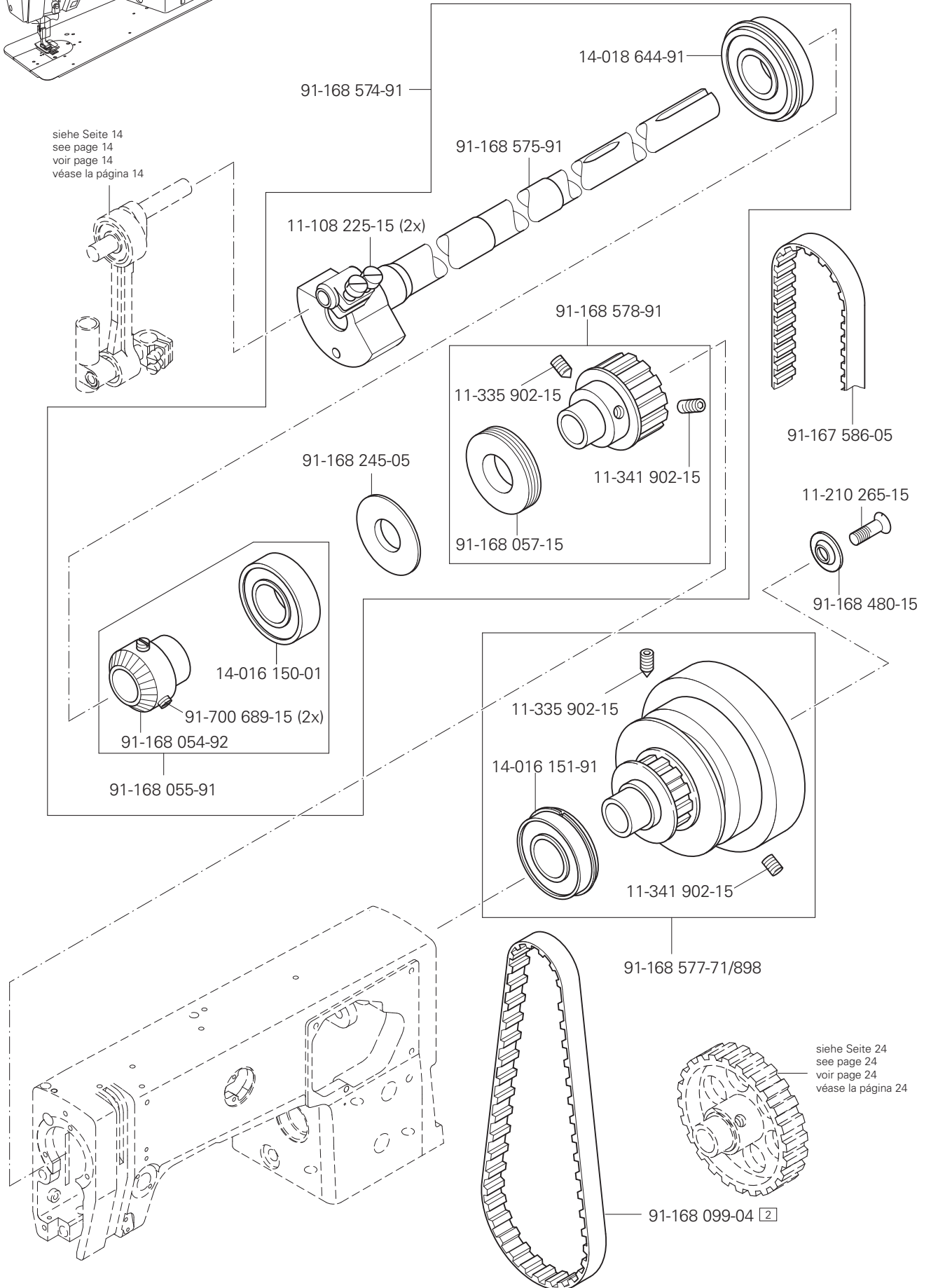


Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

3.03

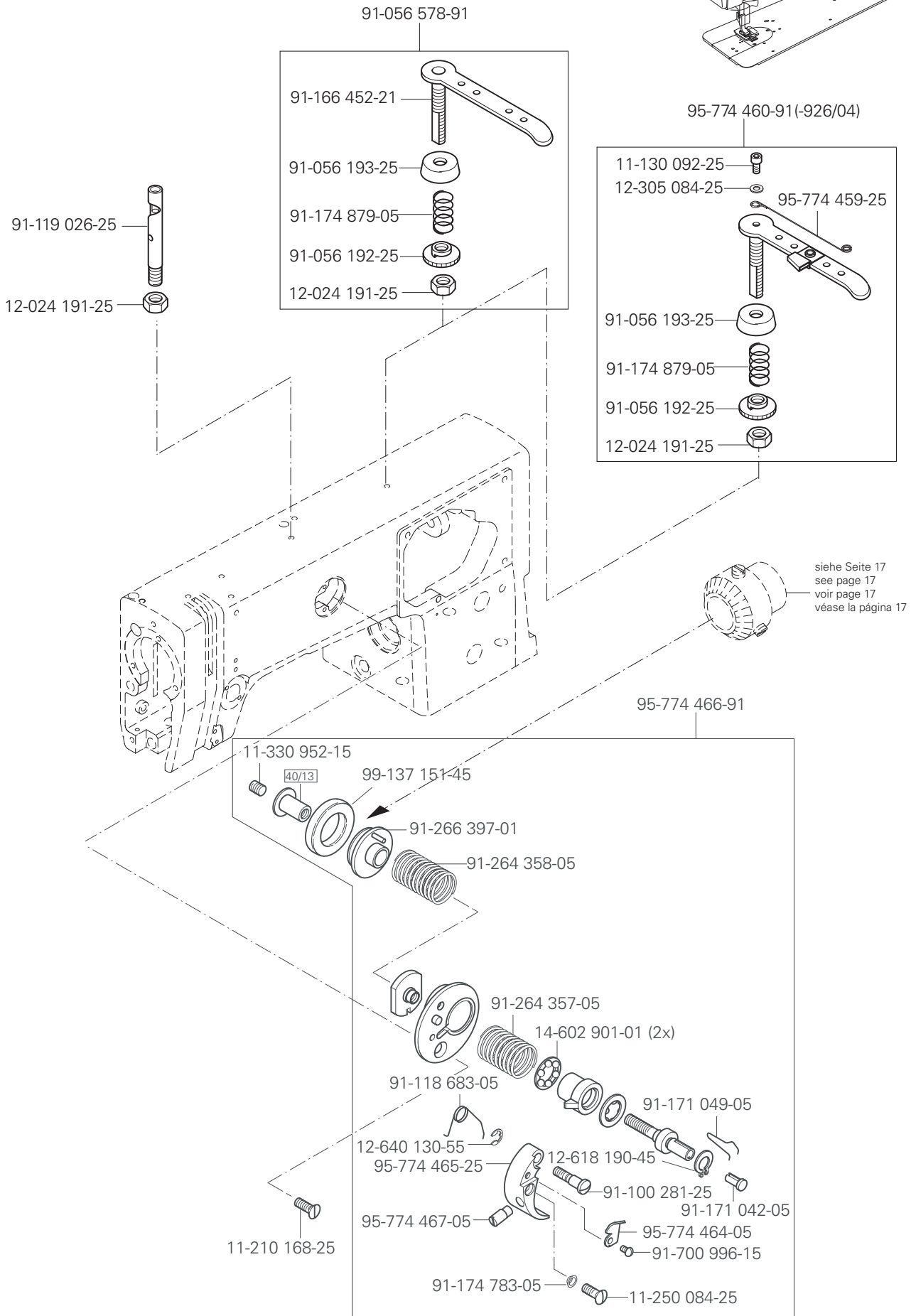
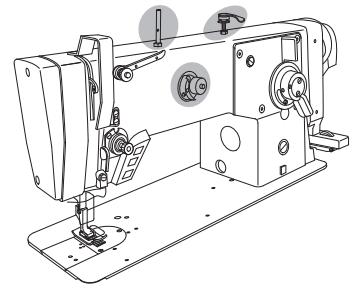
siehe Seite 14
 see page 14
 voir page 14
 véase la página 14

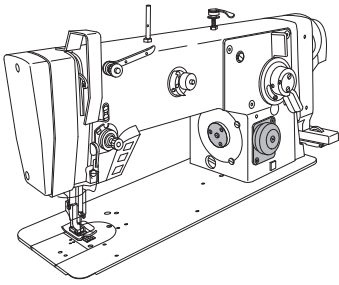


3.03

Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

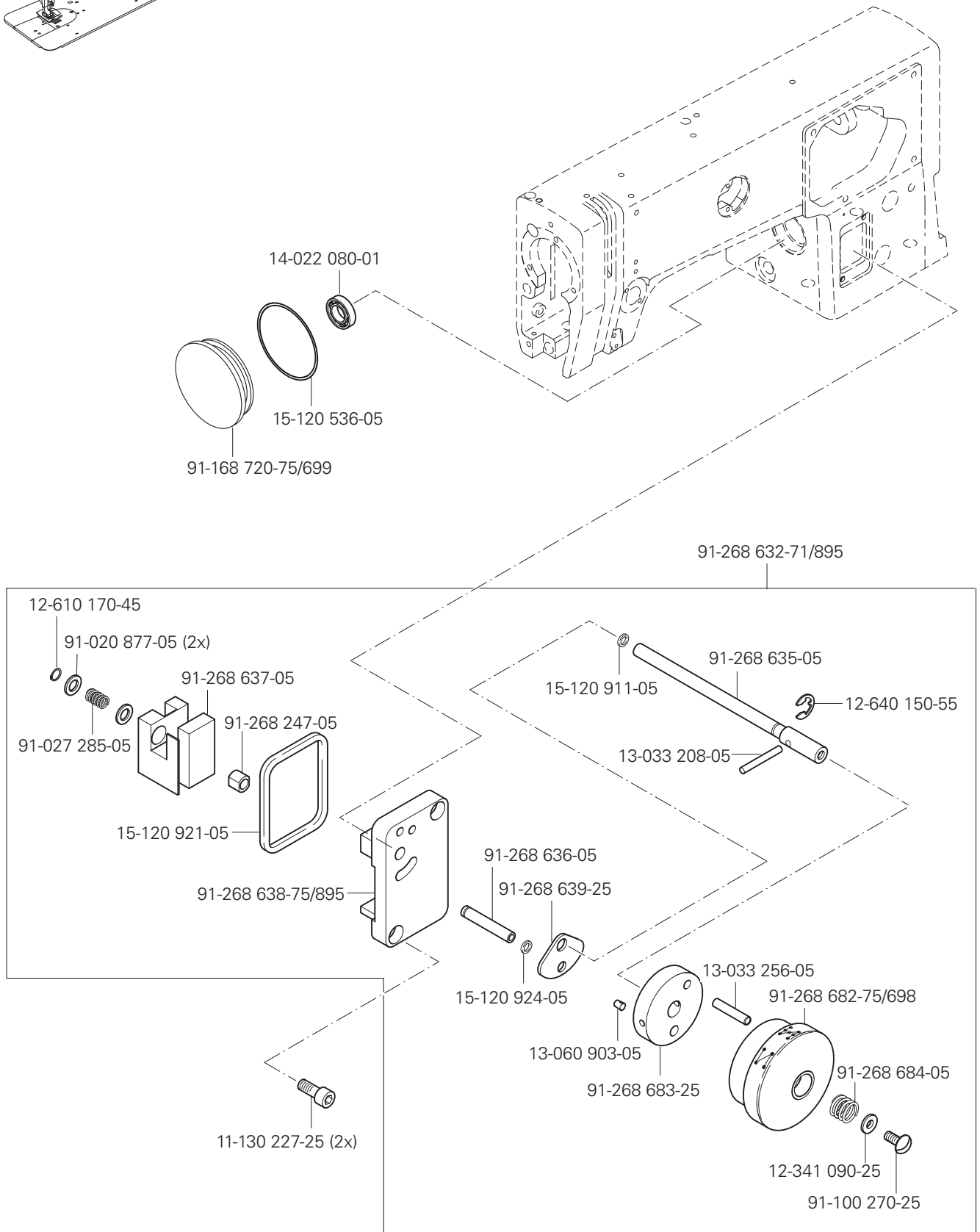




Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 918U
 PFAFF 938U

3.03



3.03

Armteile

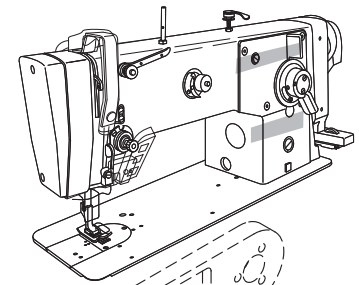
Arm parts

Pièces de bras

Piezas del brazo

PFAFF 918

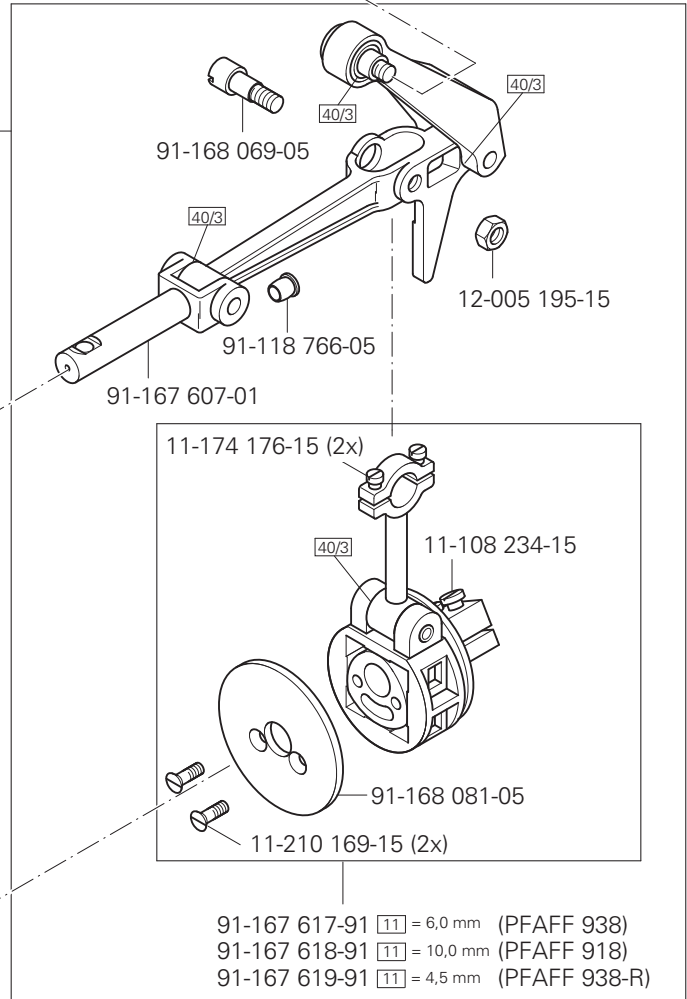
PFAFF 938



siehe Seite 23
see page 23
voir page 23
véase la página 23

12-024 191-15

91-167 624-91 [11] = 6,0 mm (PFAFF 938)
91-167 625-91 [11] = 10,0 mm (PFAFF 918)
91-167 626-91 [11] = 4,5 mm (PFAFF 938-R)
für -771/05 siehe Seite 36
for -771/05 see page 36
pour -771/05 voir page 36
para -771/05 véase la página 36



91-168 106-05

siehe Seite 14
see page 14
voir page 14
véase la página 14

12-305 174-15

12-024 191-15

siehe Seite 24
see page 24
voir page 24
véase la página 24

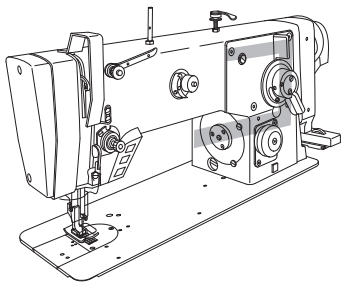
91-168 084-91

91-168 929-05

91-168 928-05

91-168 088-15

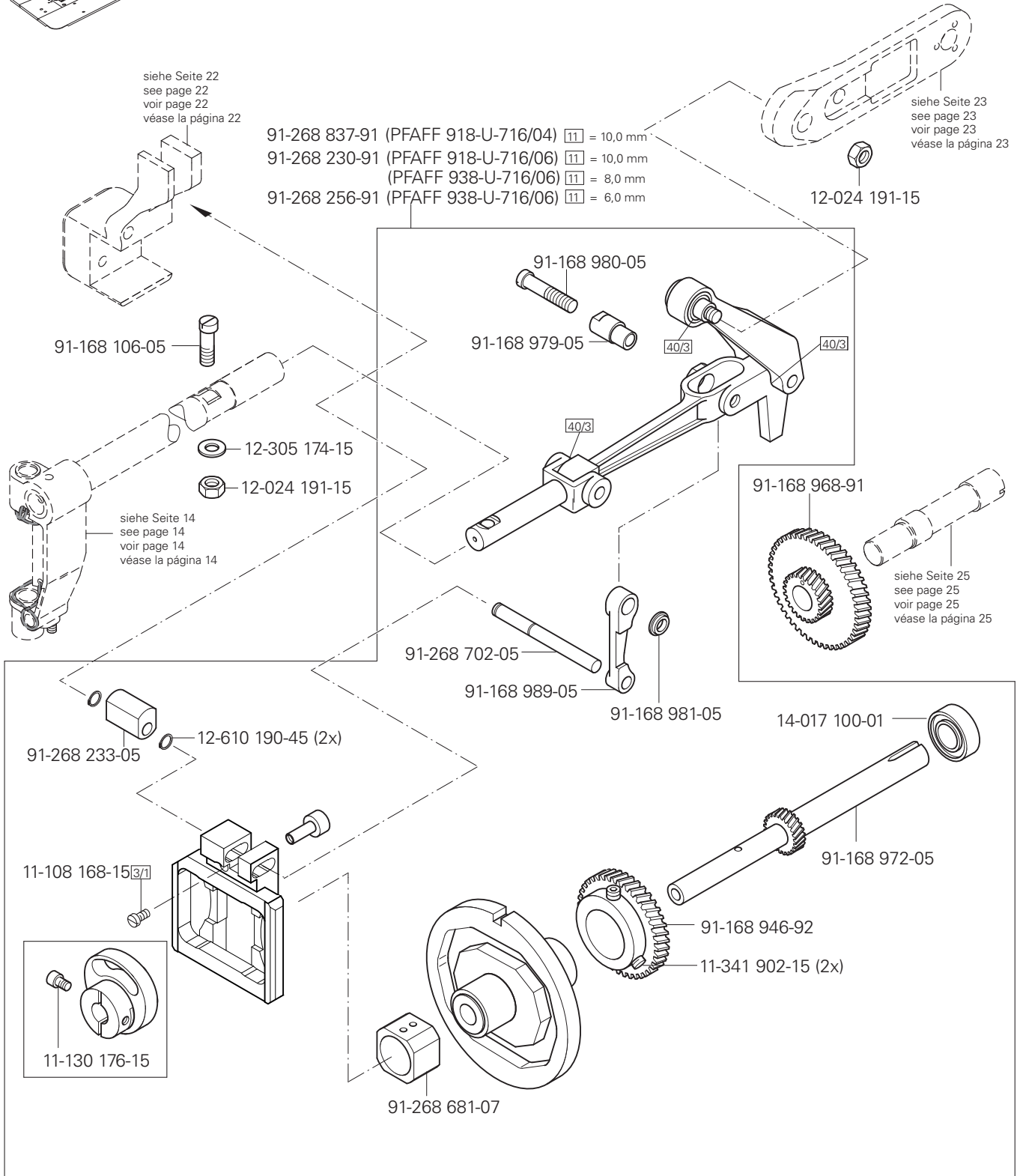
11-225 315-15



Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 918U
 PFAFF 938U

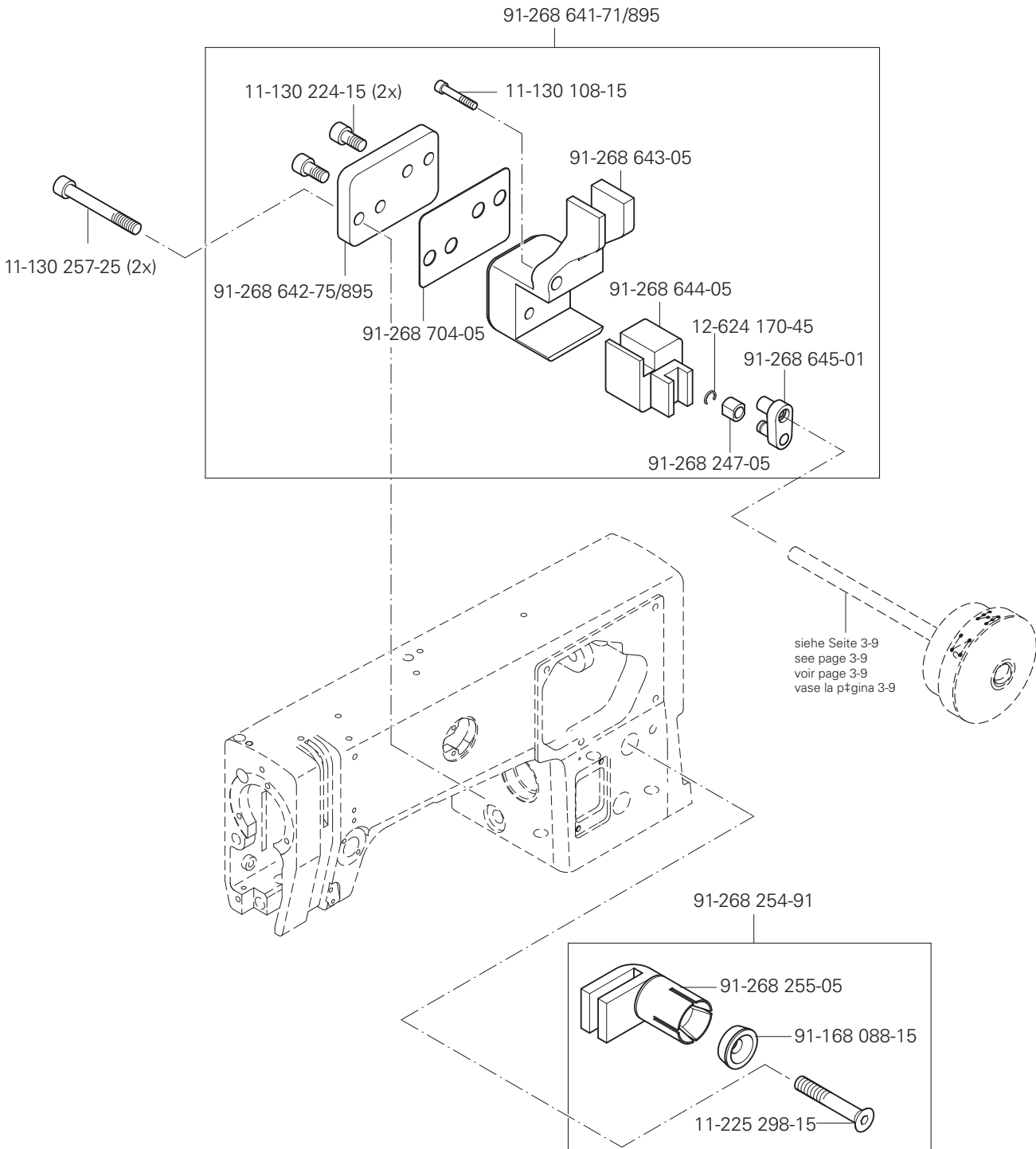
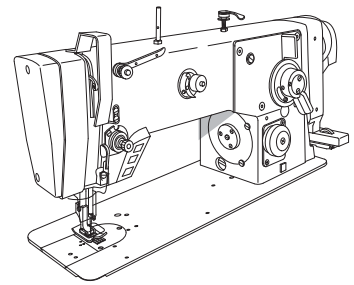
3.03

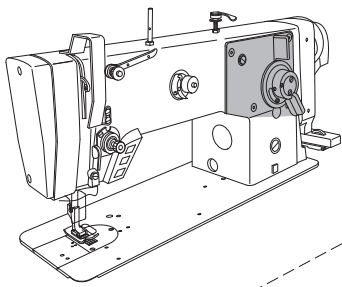


3.03

Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 918U
 PFAFF 938U

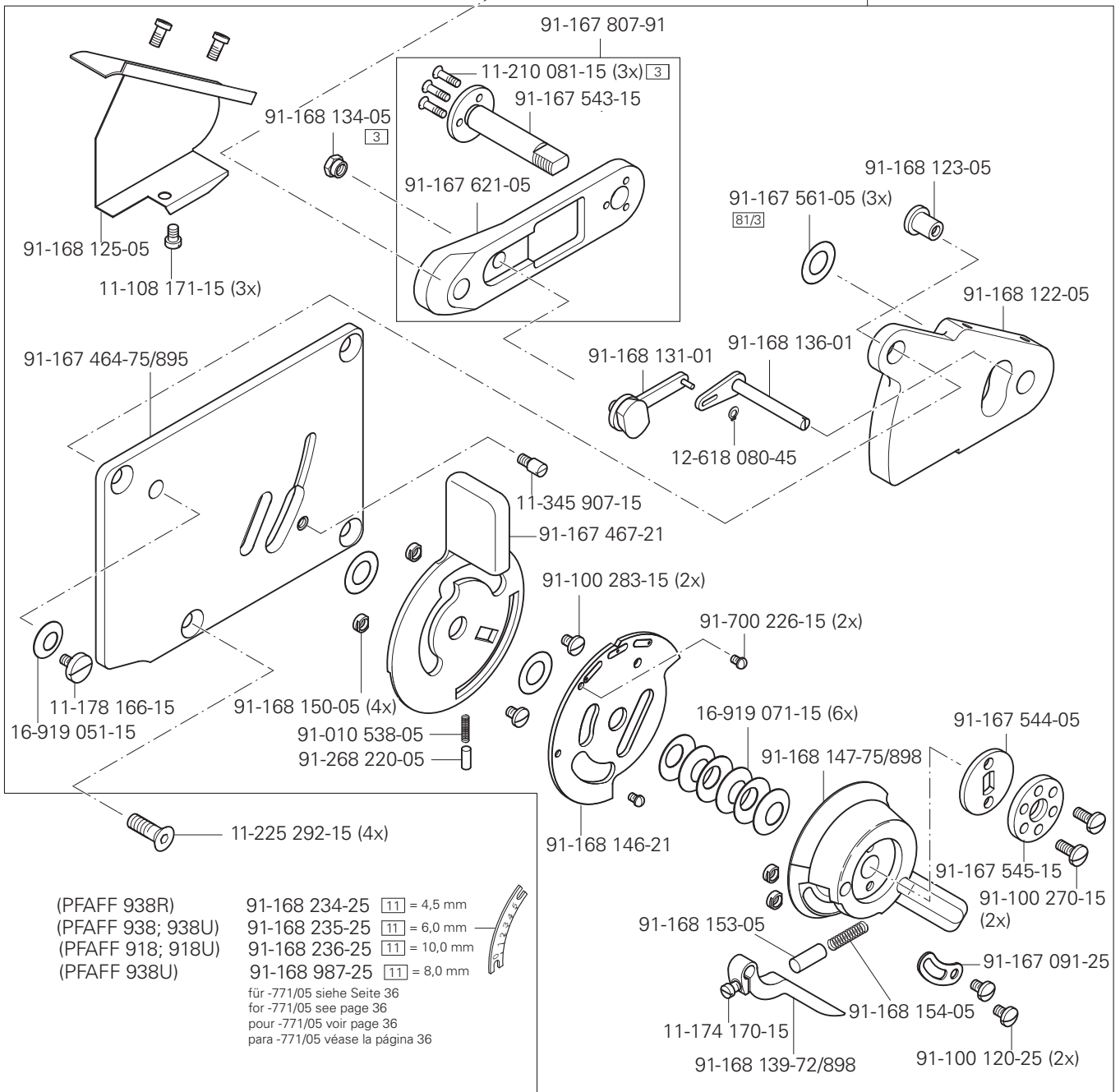
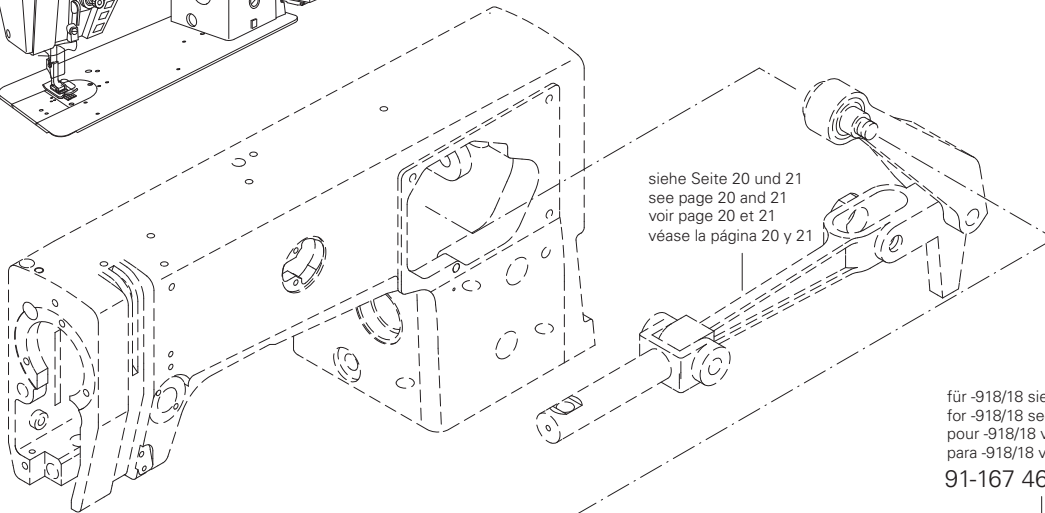




Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

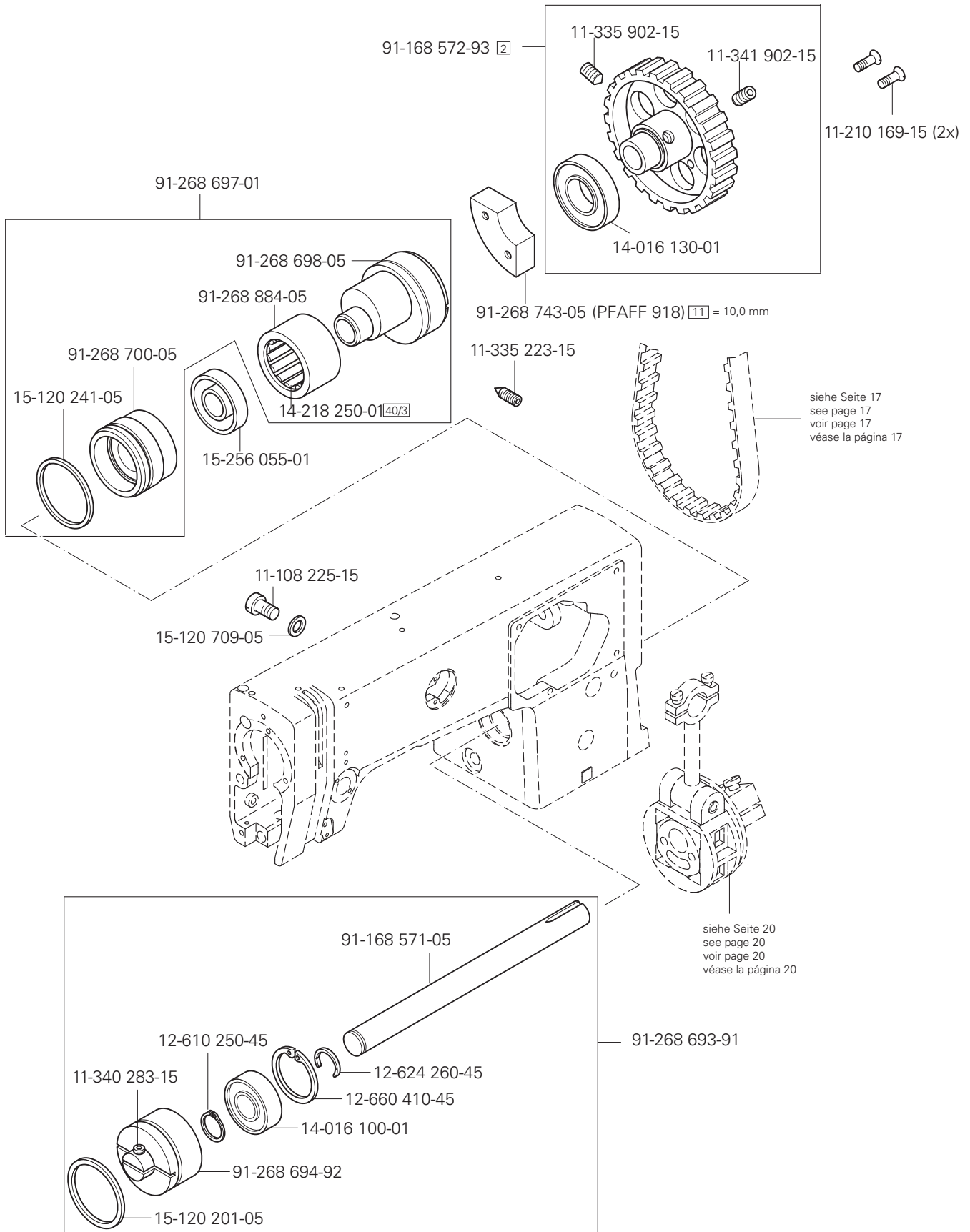
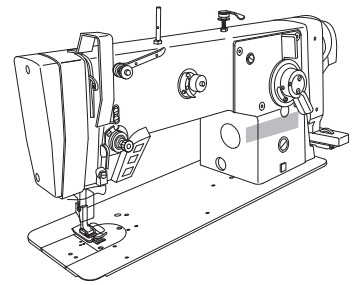
3.03

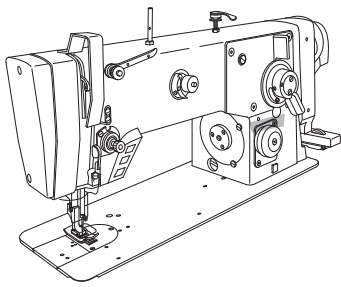


3.03

Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

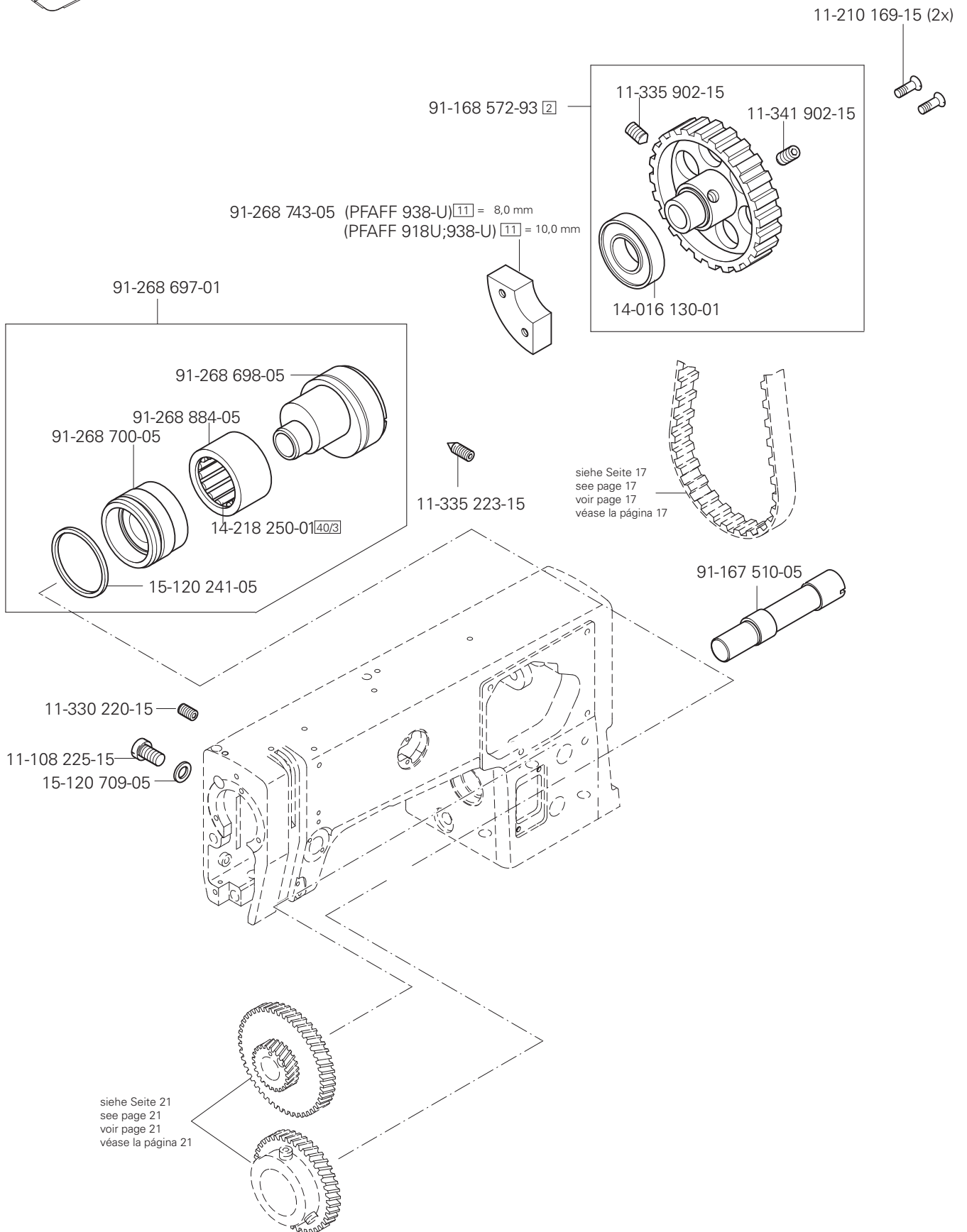
PFAFF 918
 PFAFF 938





Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras PFAFF 918U
 Piezas del brazo PFAFF 938U

3.03



3.03

Armteile

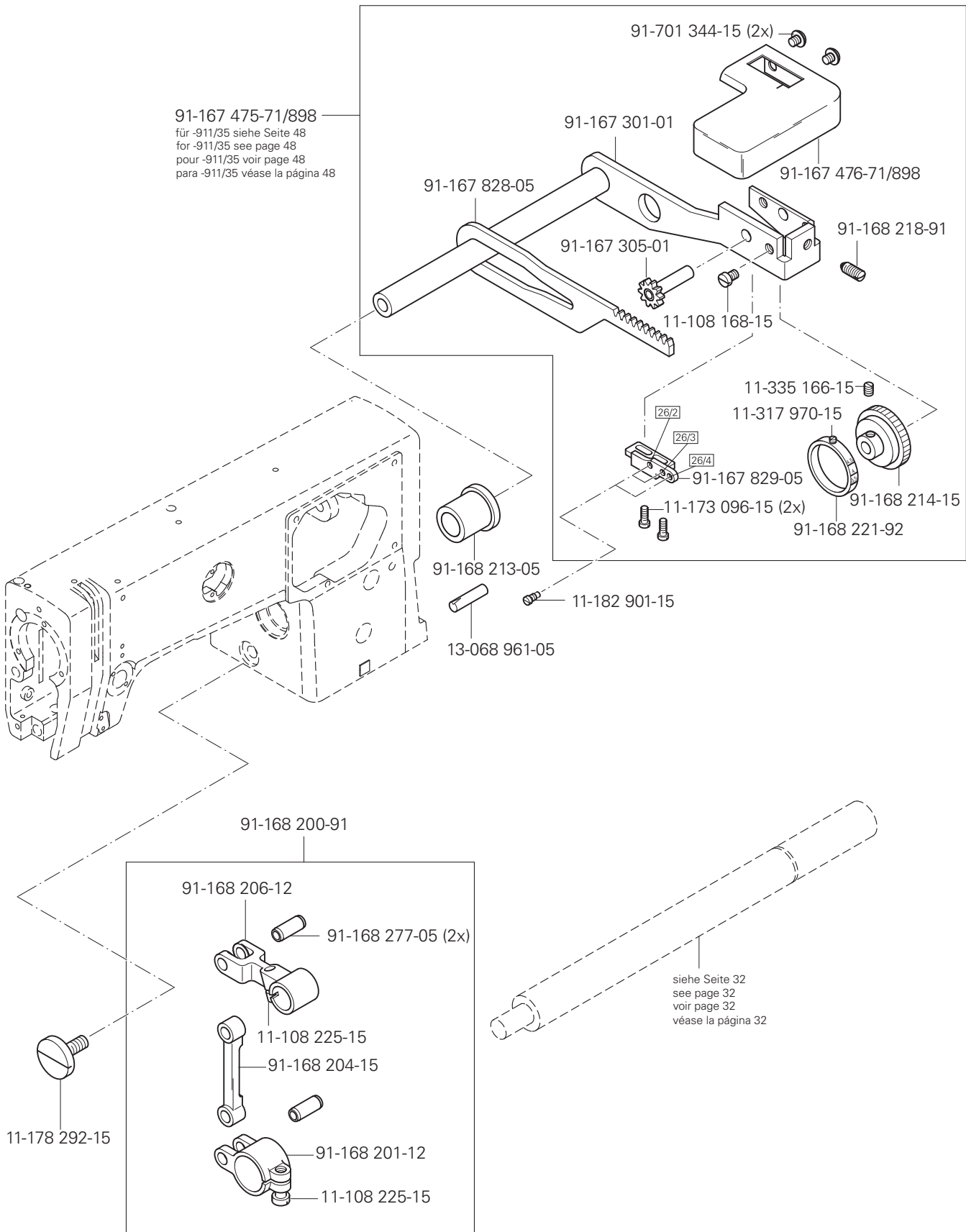
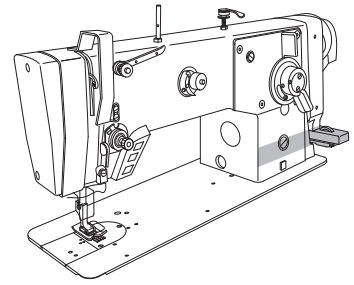
Arm parts

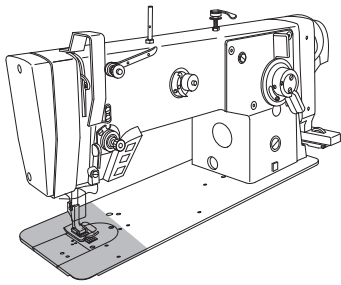
Pièces de bras

Piezas del brazo

PFAFF 918; 918U

PFAFF 938; 938U





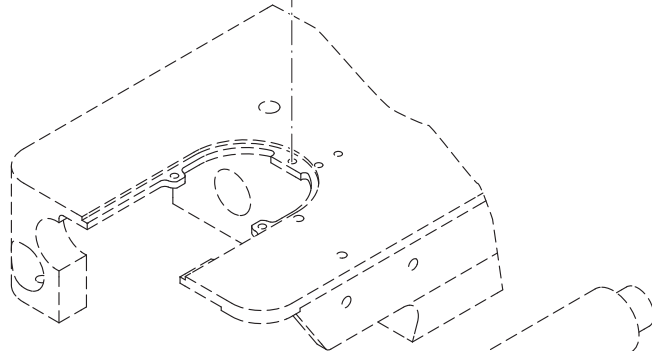
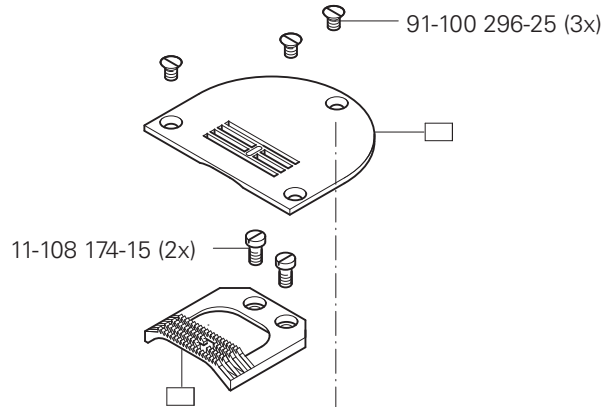
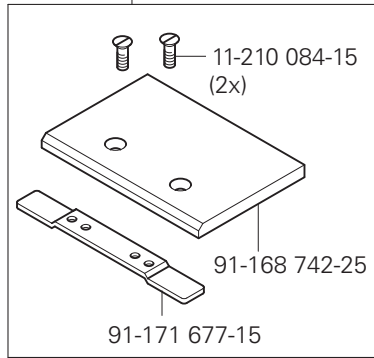
Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del cárter

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

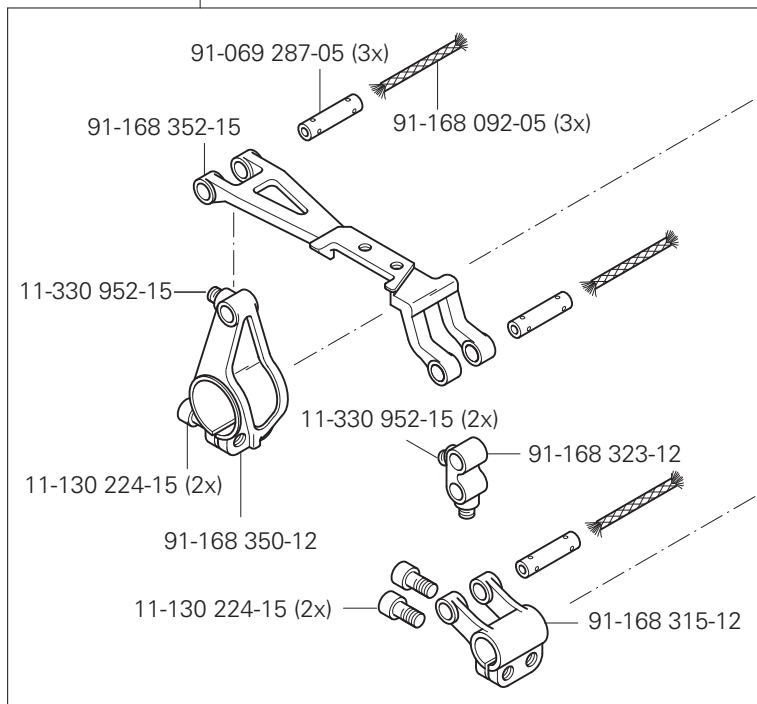
3.04

91-168 741-91

für -900/24 siehe Seite 44
 for -900/24 see page 44
 pour -900/24 voir page 44
 para -900/24 véase la página 44



91-168 353-91



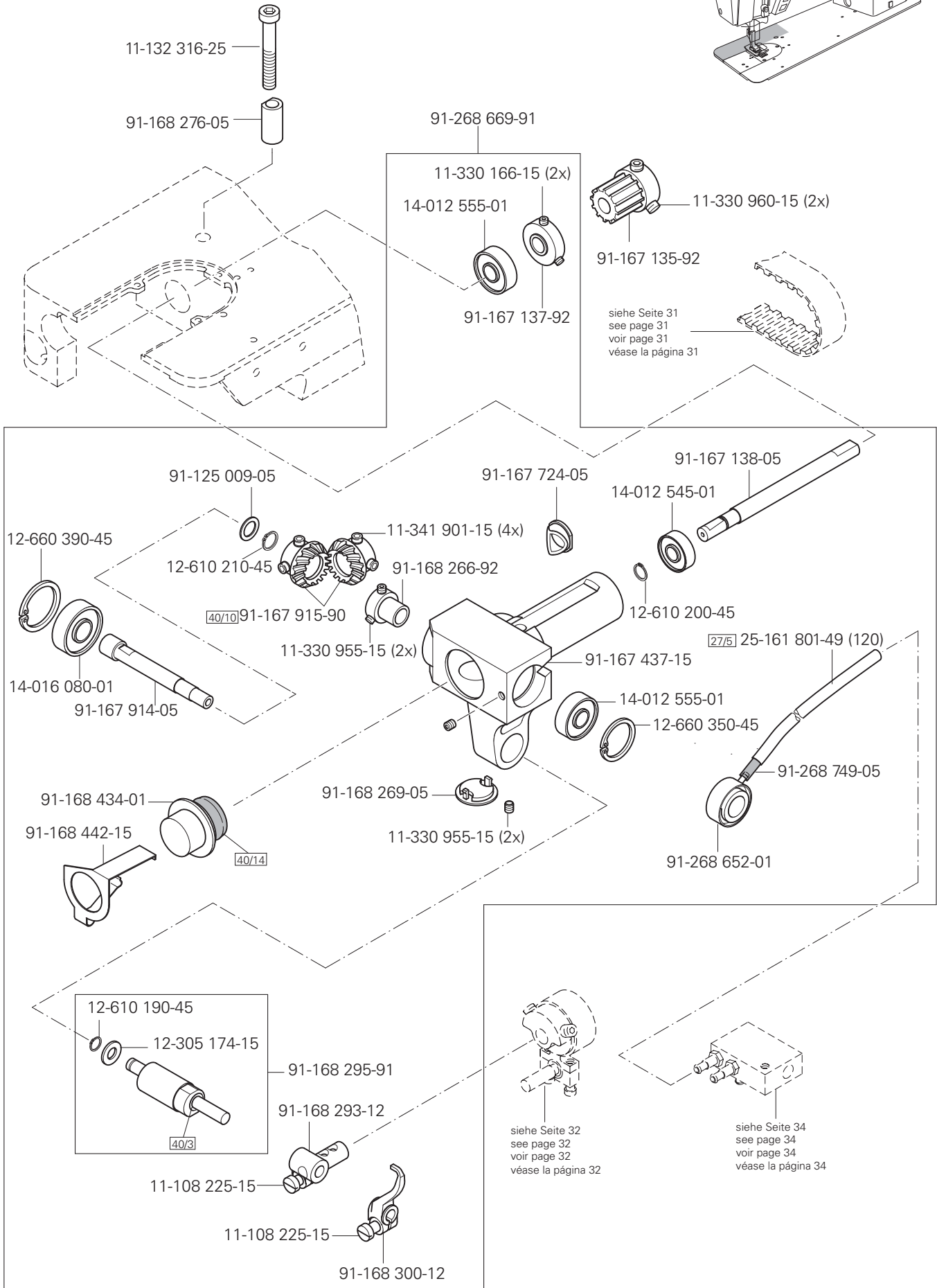
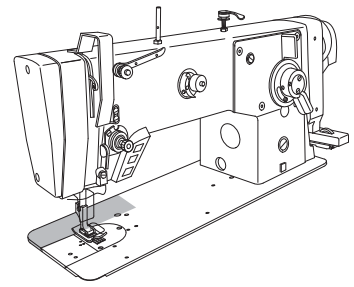
siehe Seite 30
 see page 30
 voir page 30
 véase la página 30

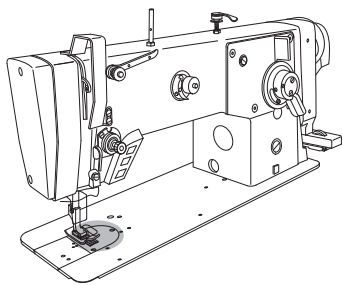
siehe Seite 30
 see page 30
 voir page 30
 véase la página 30

3.04

Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del cárter

PFAFF 918; 918U
PFAFF 938; 938U



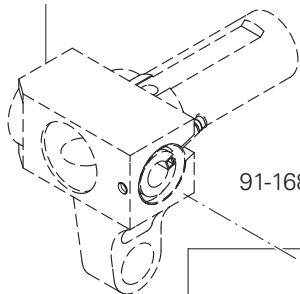
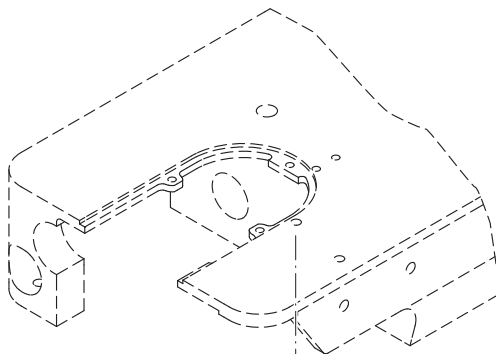


Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del cárter

PFAFF 918; 918U
PFAFF 938; 938U

3.04

siehe Seite 28
see page 28
voir page 28
véase la página 28

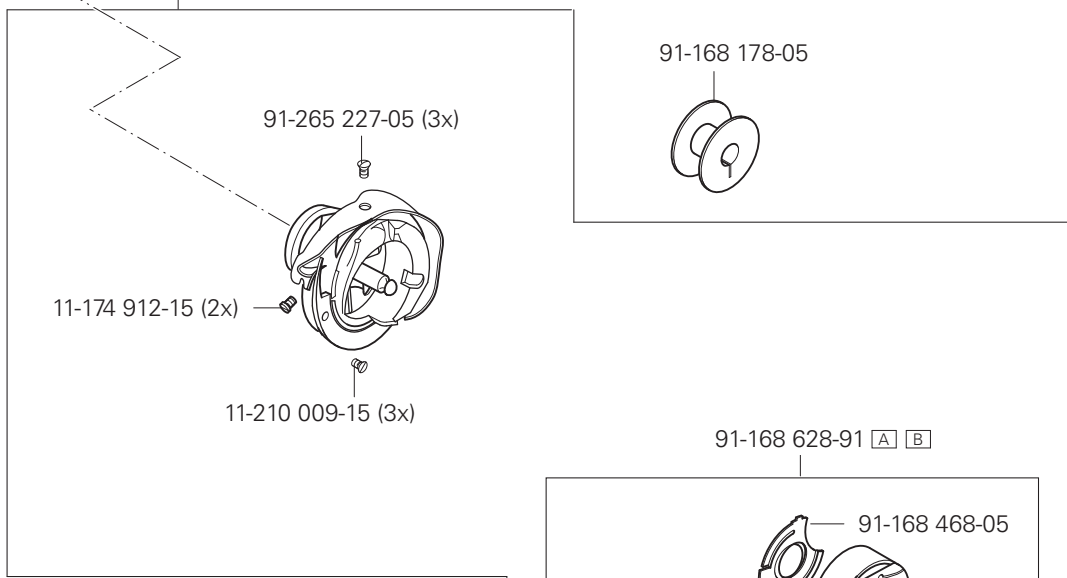


91-168 888-91 **A** **B** (PFAFF 918; 918U)

91-168 303-05 (PFAFF 938; 938U) für -900/24 siehe Seite 44
91-168 618-05 (PFAFF 918; 918U) for -900/24 see page 44
pour -900/24 voir page 44
para -900/24 véase la página 44

12-305 144-15

11-108 222-15



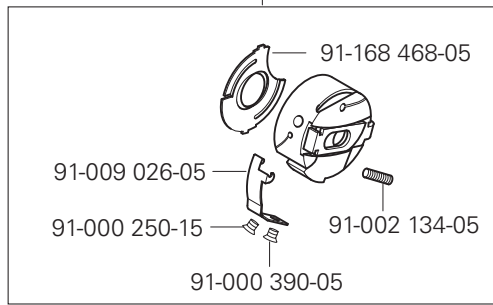
91-265 227-05 (3x)

11-174 912-15 (2x)

11-210 009-15 (3x)

91-168 178-05

91-168 628-91 **A** **B**



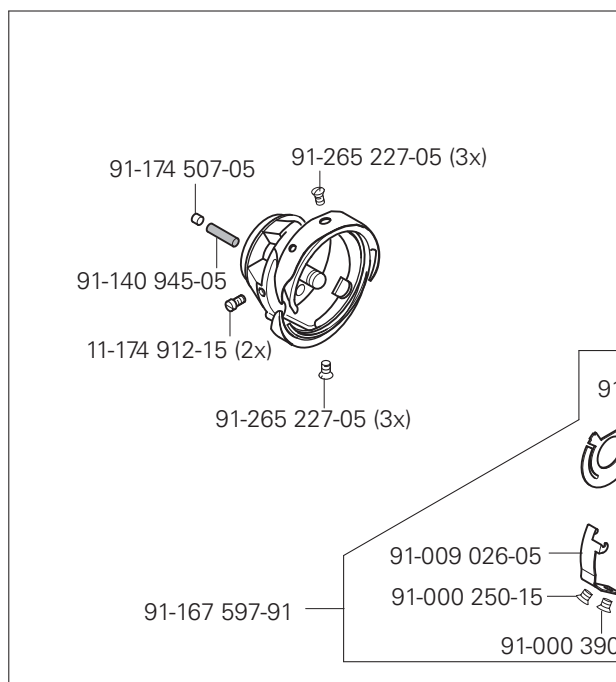
91-168 468-05

91-009 026-05

91-000 250-15

91-002 134-05

91-000 390-05



91-174 507-05

91-265 227-05 (3x)

91-140 945-05

11-174 912-15 (2x)

91-265 227-05 (3x)

91-167 597-91



91-168 144-05

91-175 690-05

91-009 026-05

91-000 250-15

91-000 390-05

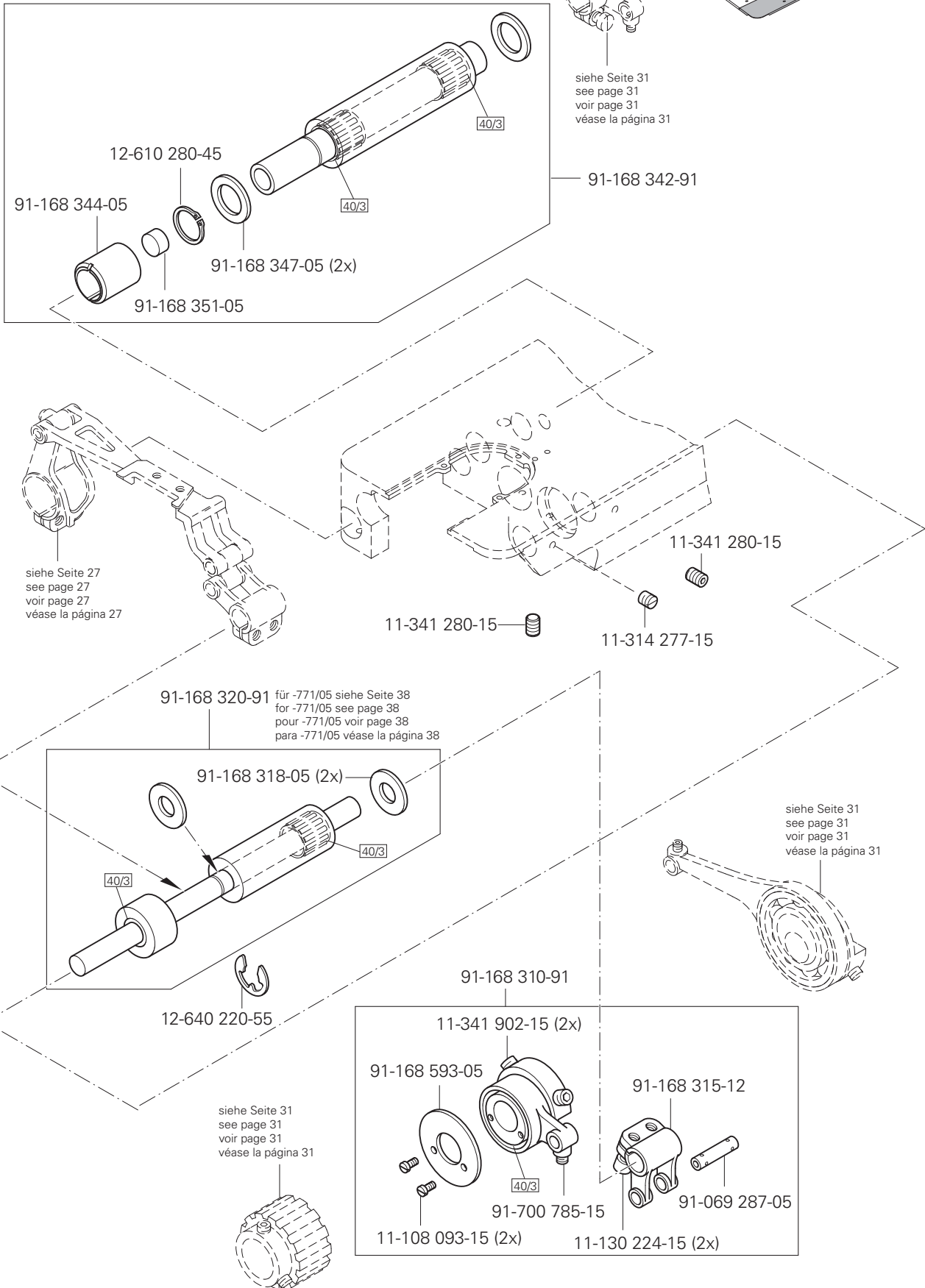
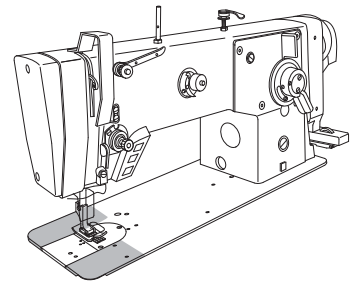
91-002 134-05

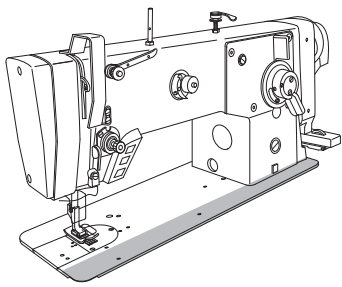
91-265 225-91 (PFAFF 938; 938U)

3.04

Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del cárter

PFAFF 918; 918U
PFAFF 938; 938U

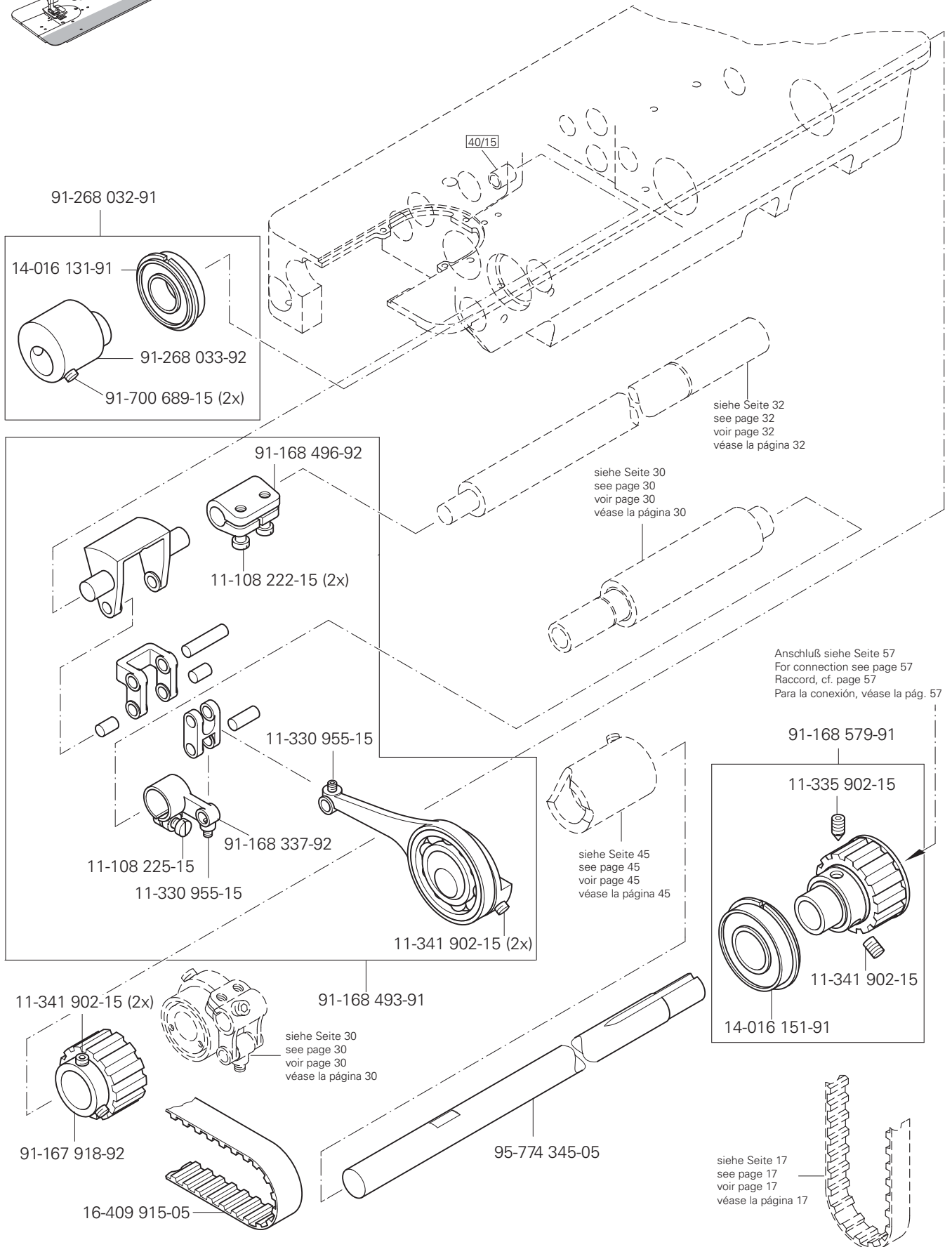




Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del cárter

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

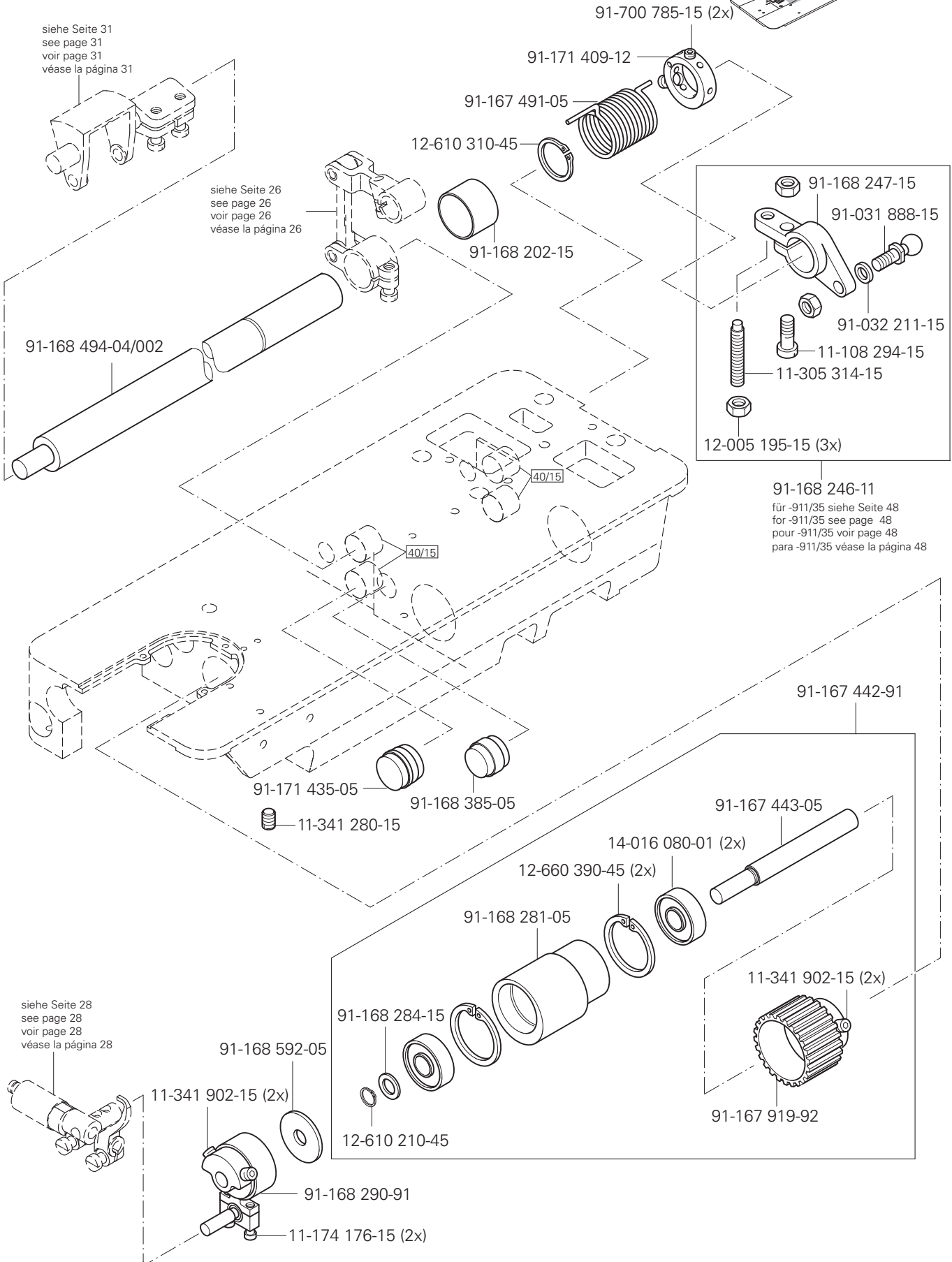
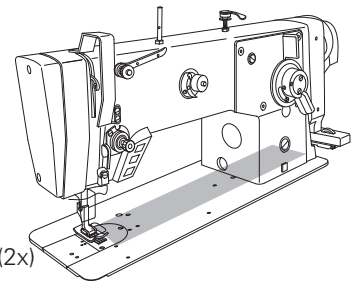
3.04

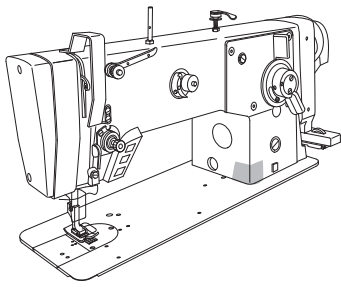


3.04

Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del cárter

PFAFF 918; 918U
PFAFF 938; 938U



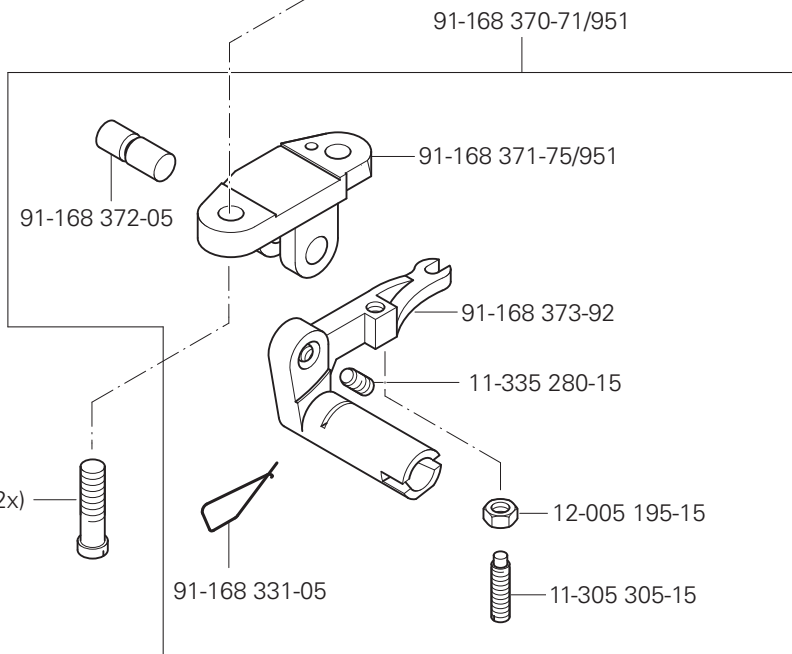
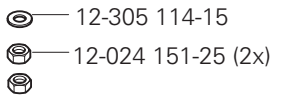
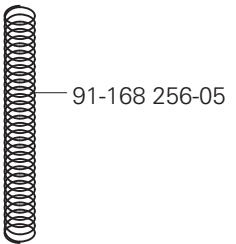
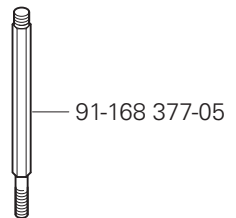
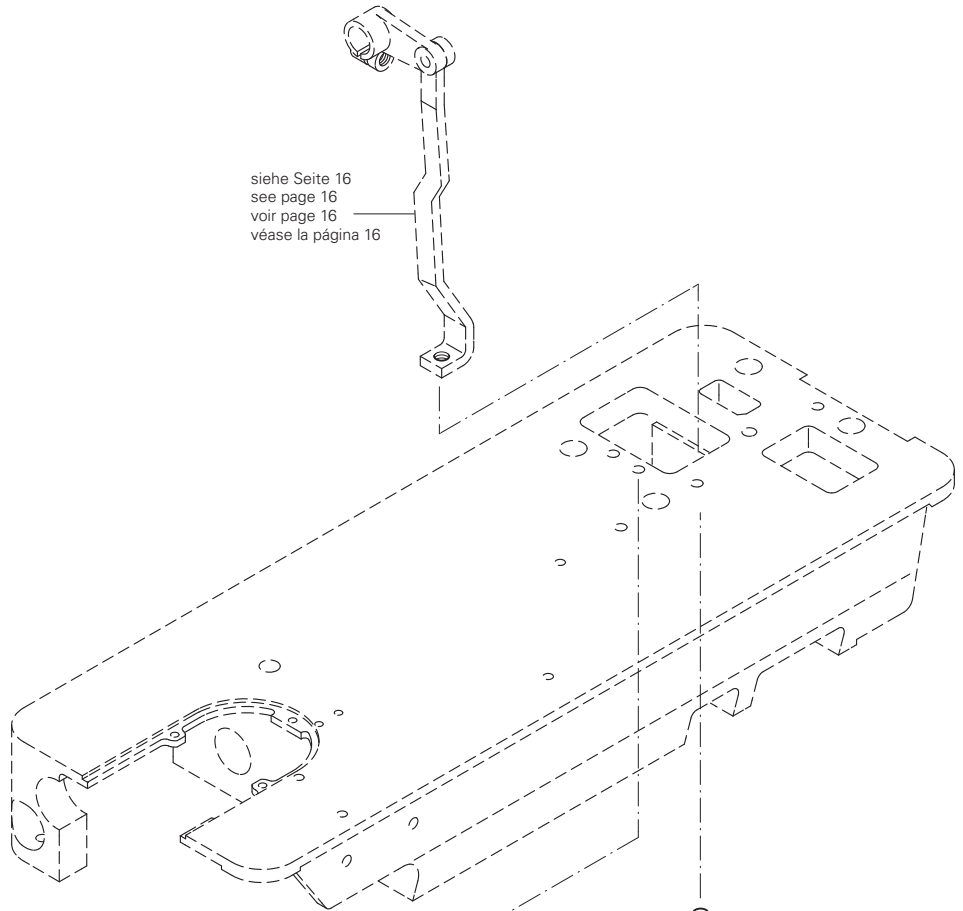


Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del cárter

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

3.04

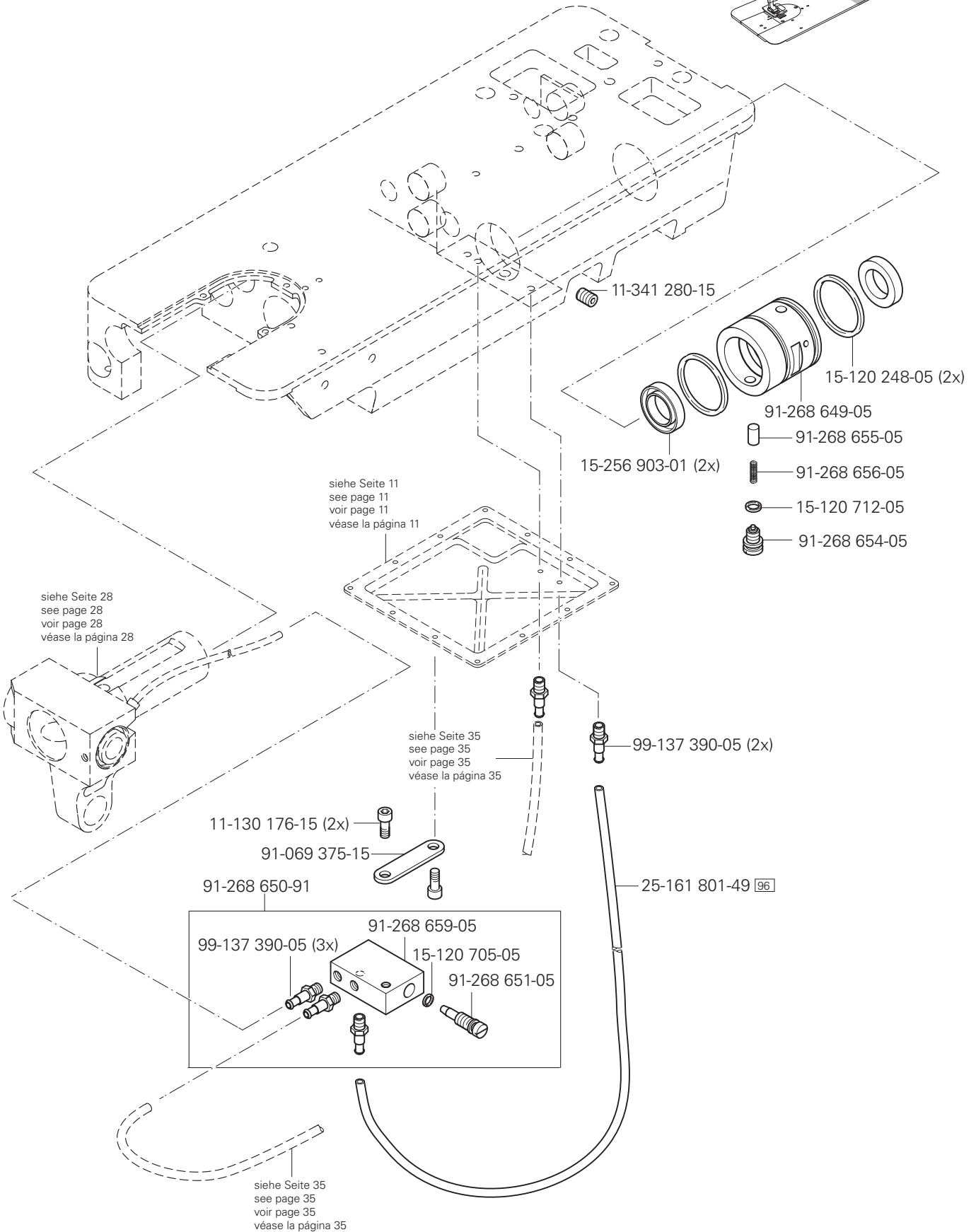
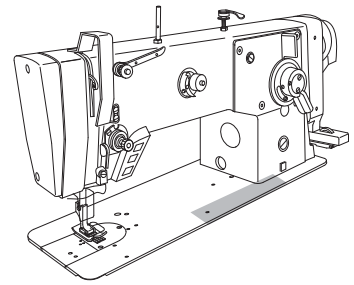
siehe Seite 16
 see page 16
 voir page 16
 véase la página 16

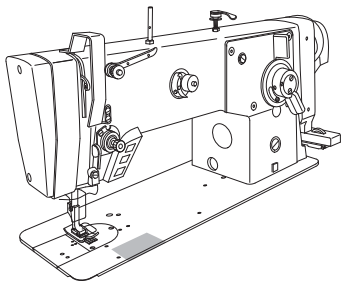


3.04

Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del cárter

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

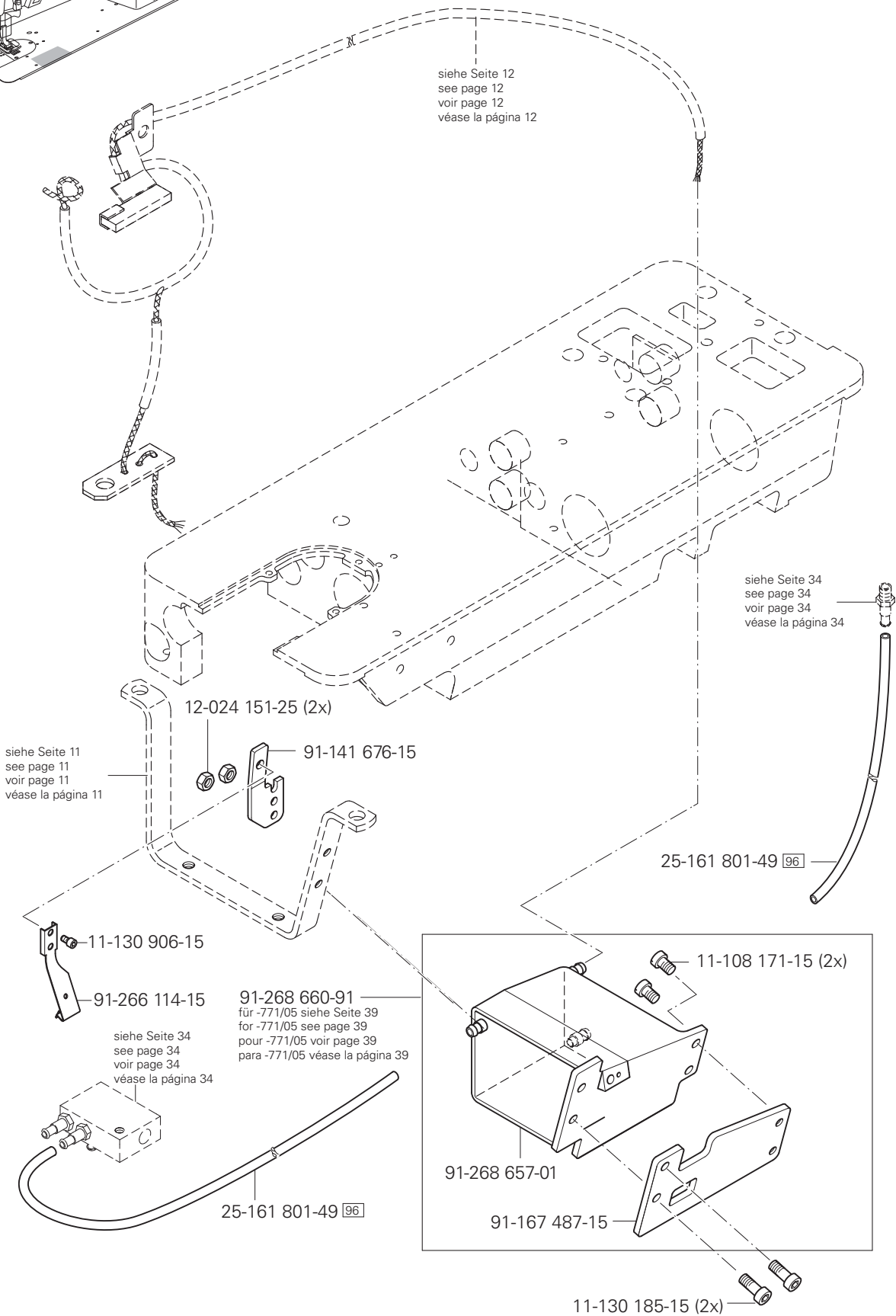




Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del cárter

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

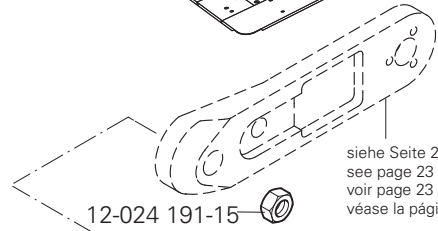
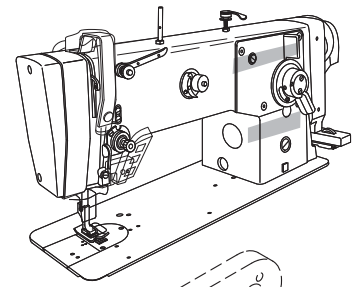
3.04



4

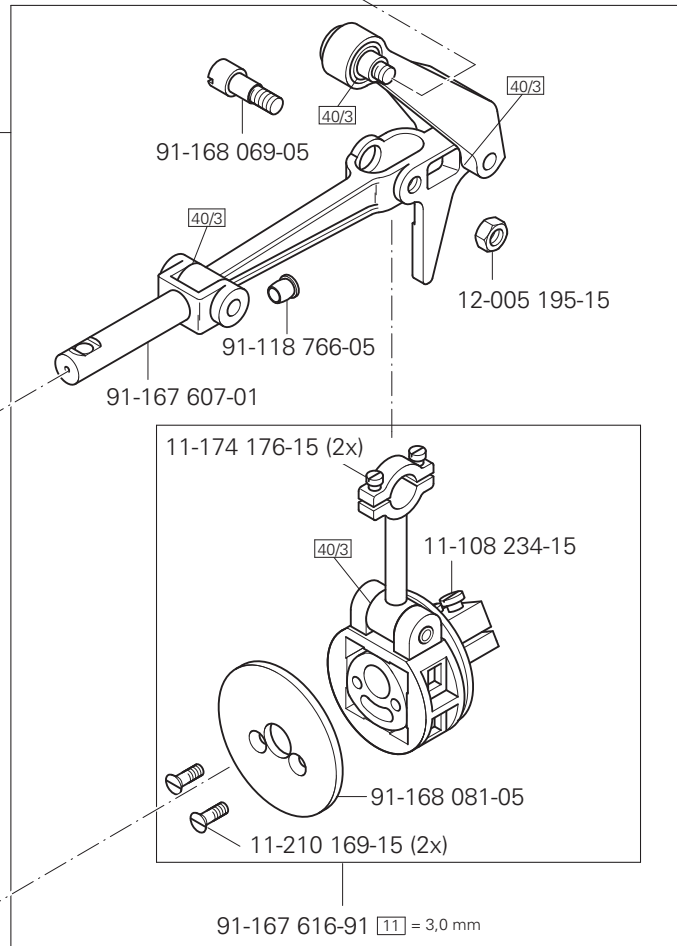
Unterschneideinrichtung (-771/05)
 Under-edge trimmer (-771/05)
 Dispositif à raser à couteau coupant d'en-dessous (-771/05)
 Dispositivo recortador (-771/05)

PFAFF 938



siehe Seite 23
 see page 23
 voir page 23
 véase la página 23

91-167 623-91 11 = 3,0 mm



91-168 069-05

12-005 195-15



40/3

40/3

40/3

91-118 766-05

91-167 607-01

11-174 176-15 (2x)

40/3

11-108 234-15

91-168 081-05

11-210 169-15 (2x)

91-167 616-91 11 = 3,0 mm

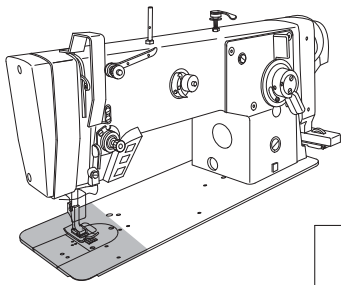
siehe Seite 14
 see page 14
 voir page 14
 véase la página 14

siehe Seite 24
 see page 24
 voir page 24
 véase la página 24

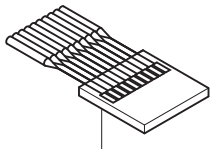
91-168 234-25 11 = 3,0 mm




91-167 499-25 11 = 3,0 mm

91-100 284-25

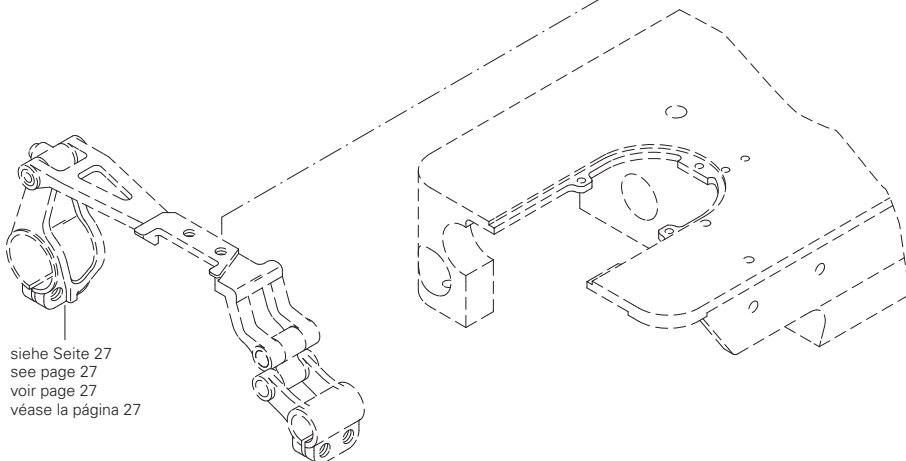
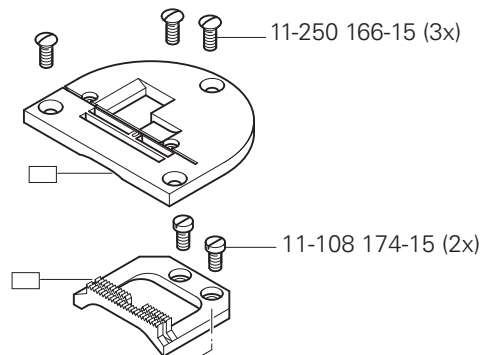
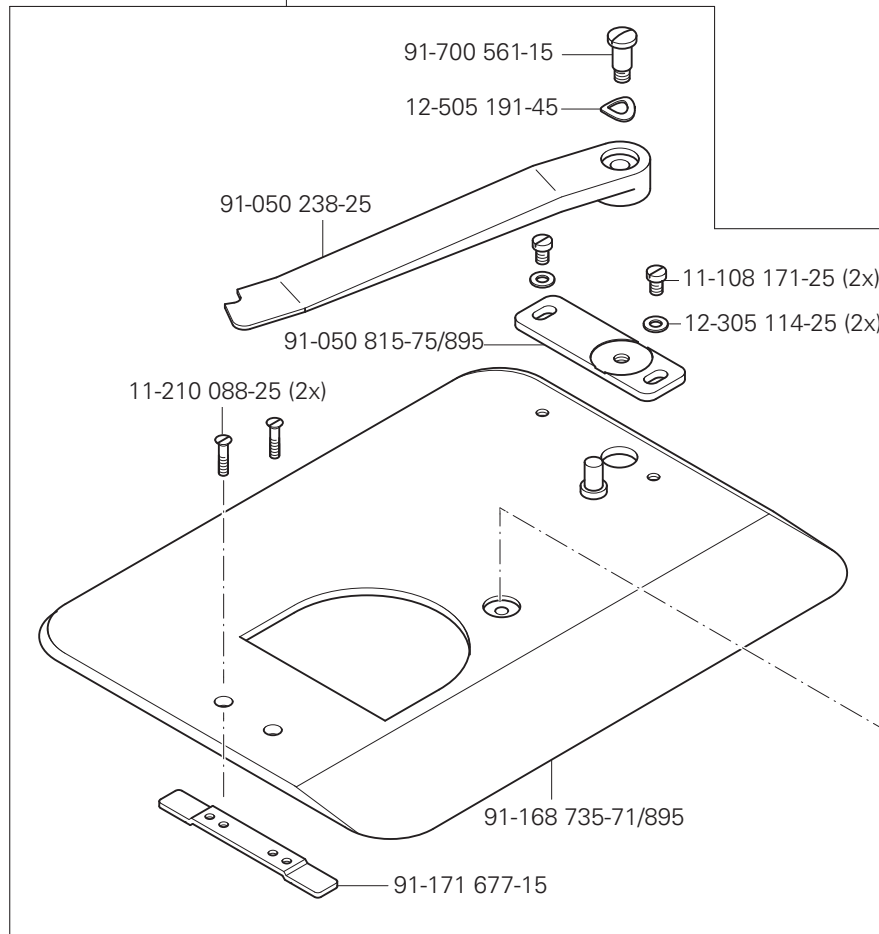


Unterschneideinrichtung (-771/05)
 Under-edge trimmer (-771/05)
 Dispositif à raser à couteau coupant d'en-dessous (-771/05)
 Dispositivo recortador (-771/05)

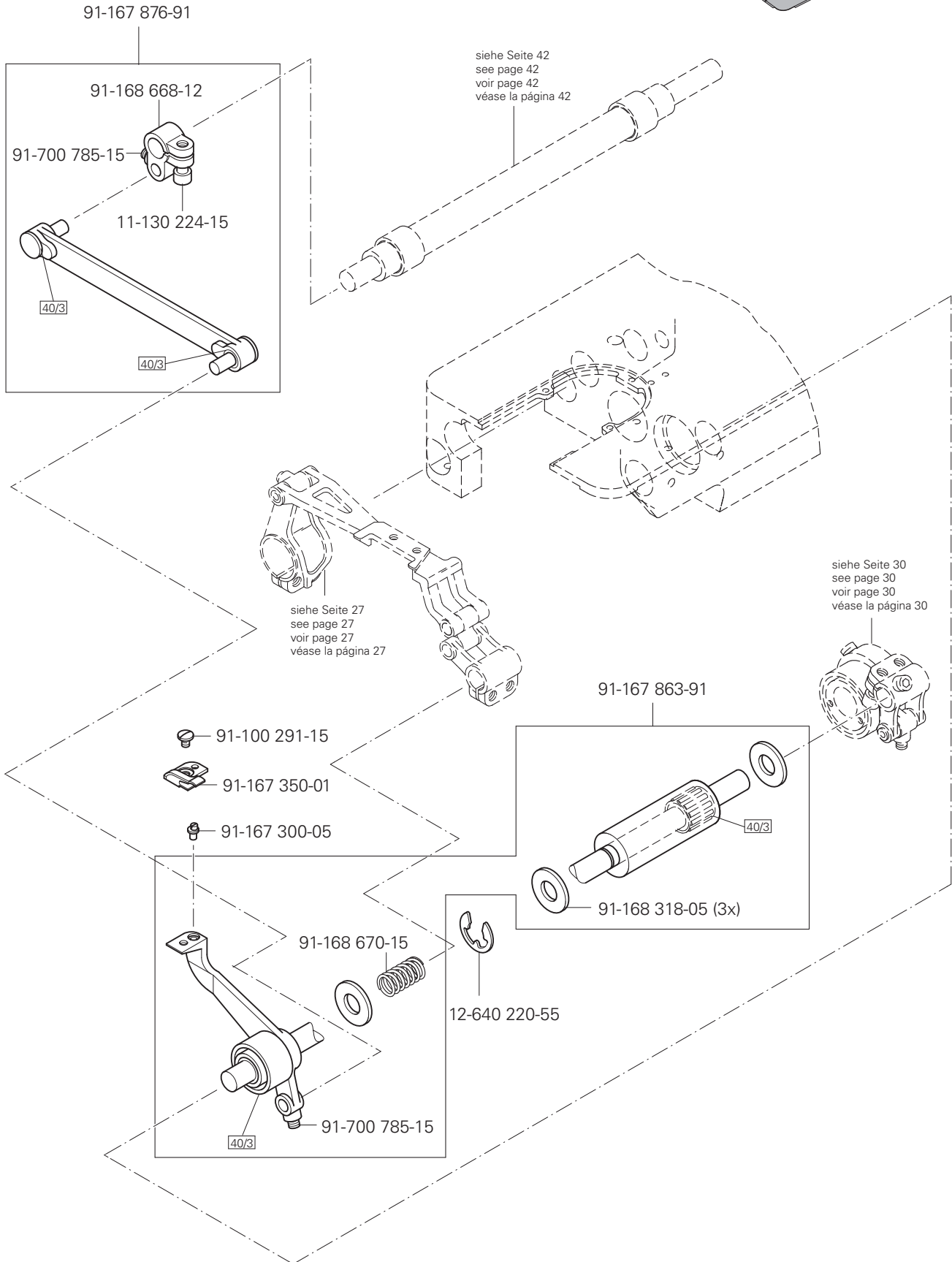
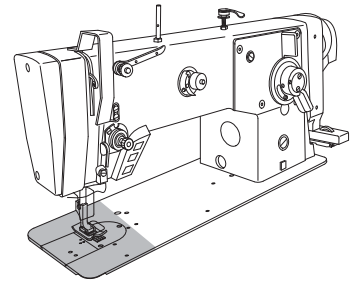


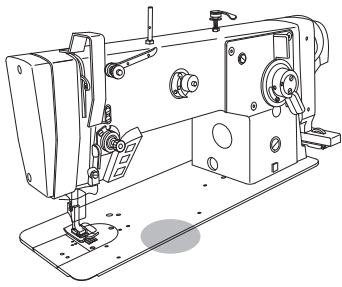
System 438 K K 
 Système 438 K K 
 Sistema 438 K K 

91-168 734-71/895

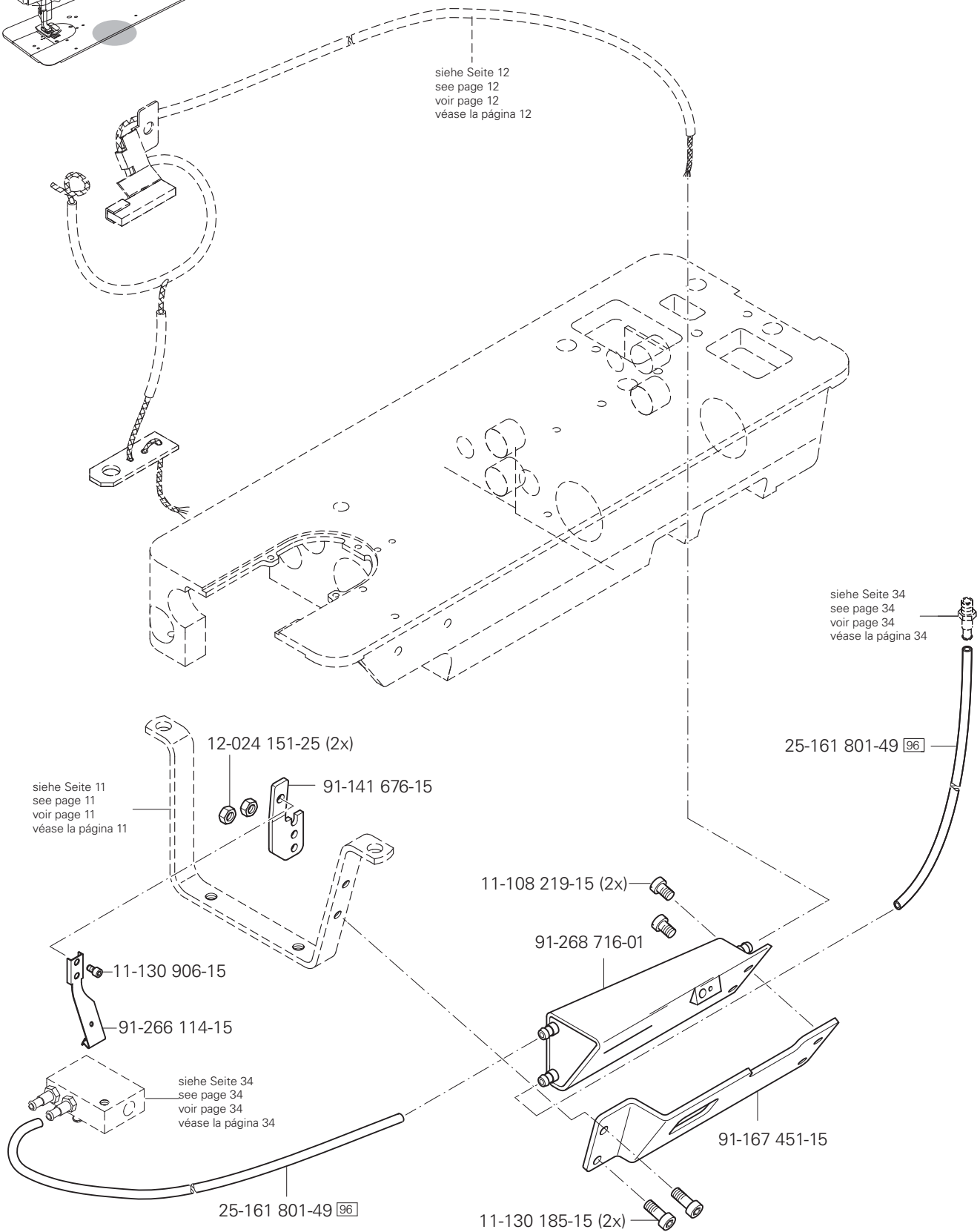


siehe Seite 27
 see page 27
 voir page 27
 véase la página 27





Unterschneideinrichtung (-771/05)
 Under-edge trimmer (-771/05)
 Dispositif à raser à couteau coupant d'en-dessous (-771/05)
 Dispositivo recortador (-771/05)



4

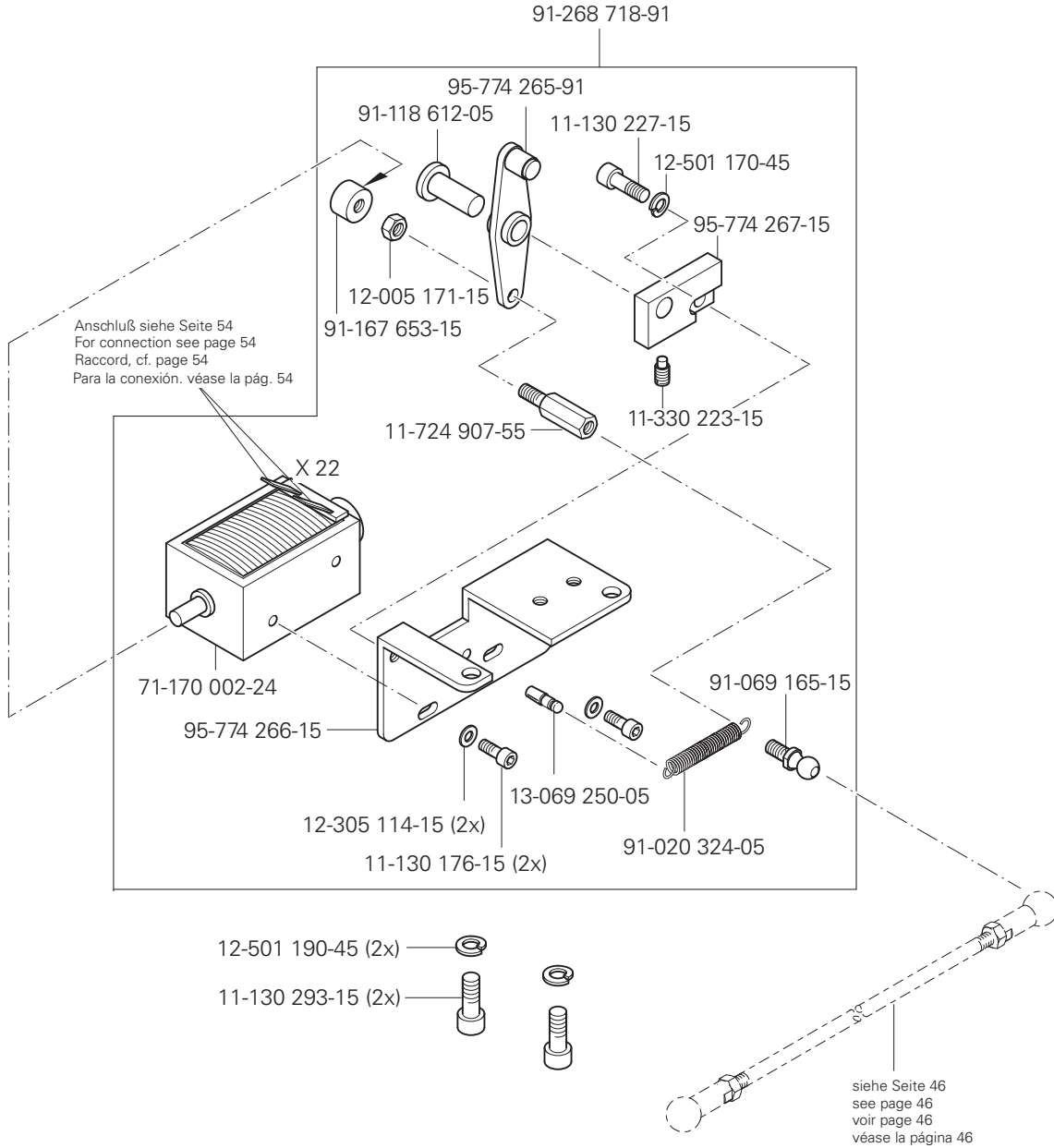
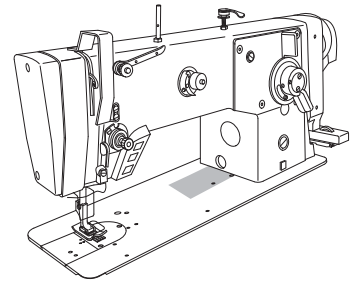
Unterschneideinrichtung (-771/05)

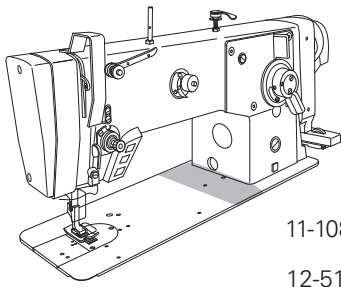
Under-edge trimmer (-771/05)

Dispositif à raser à couteau coupant d'en-dessous (-771/05)

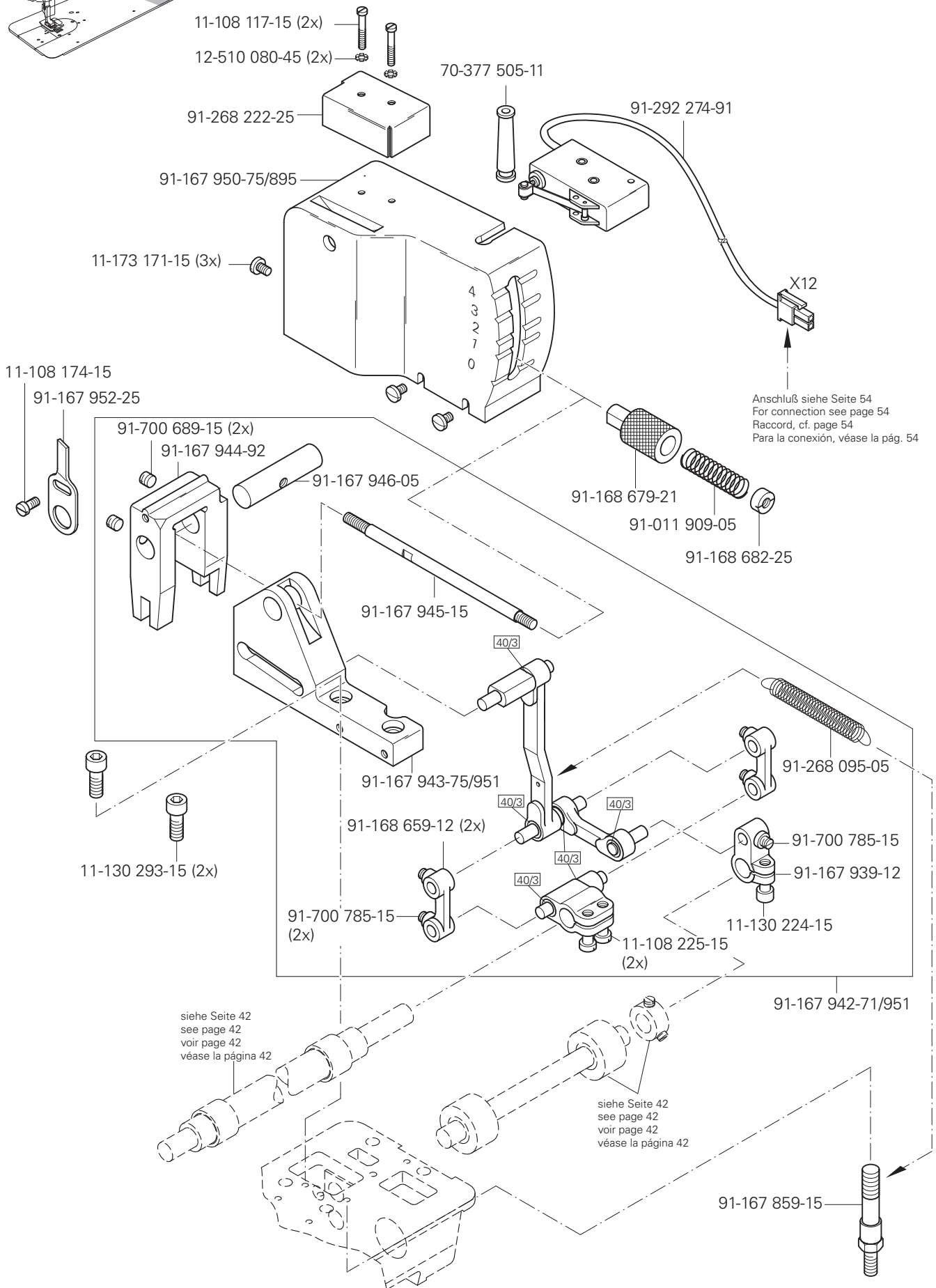
Dispositivo recortador (-771/05)

PFAFF 938





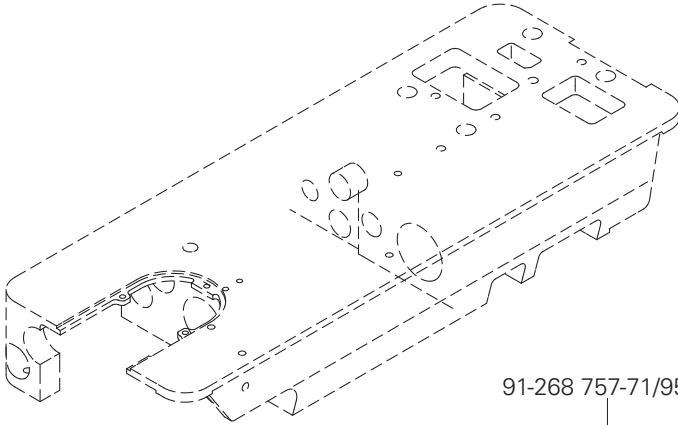
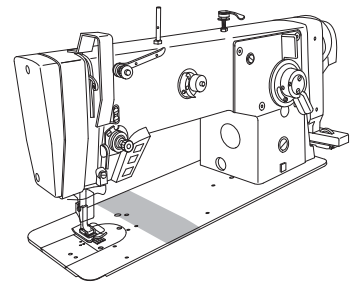
Unterschneideinrichtung (-771/05)
 Under-edge trimmer (-771/05)
 Dispositif à raser à couteau coupant d'en-dessous (-771/05)
 Dispositivo recortador (-771/05)



4

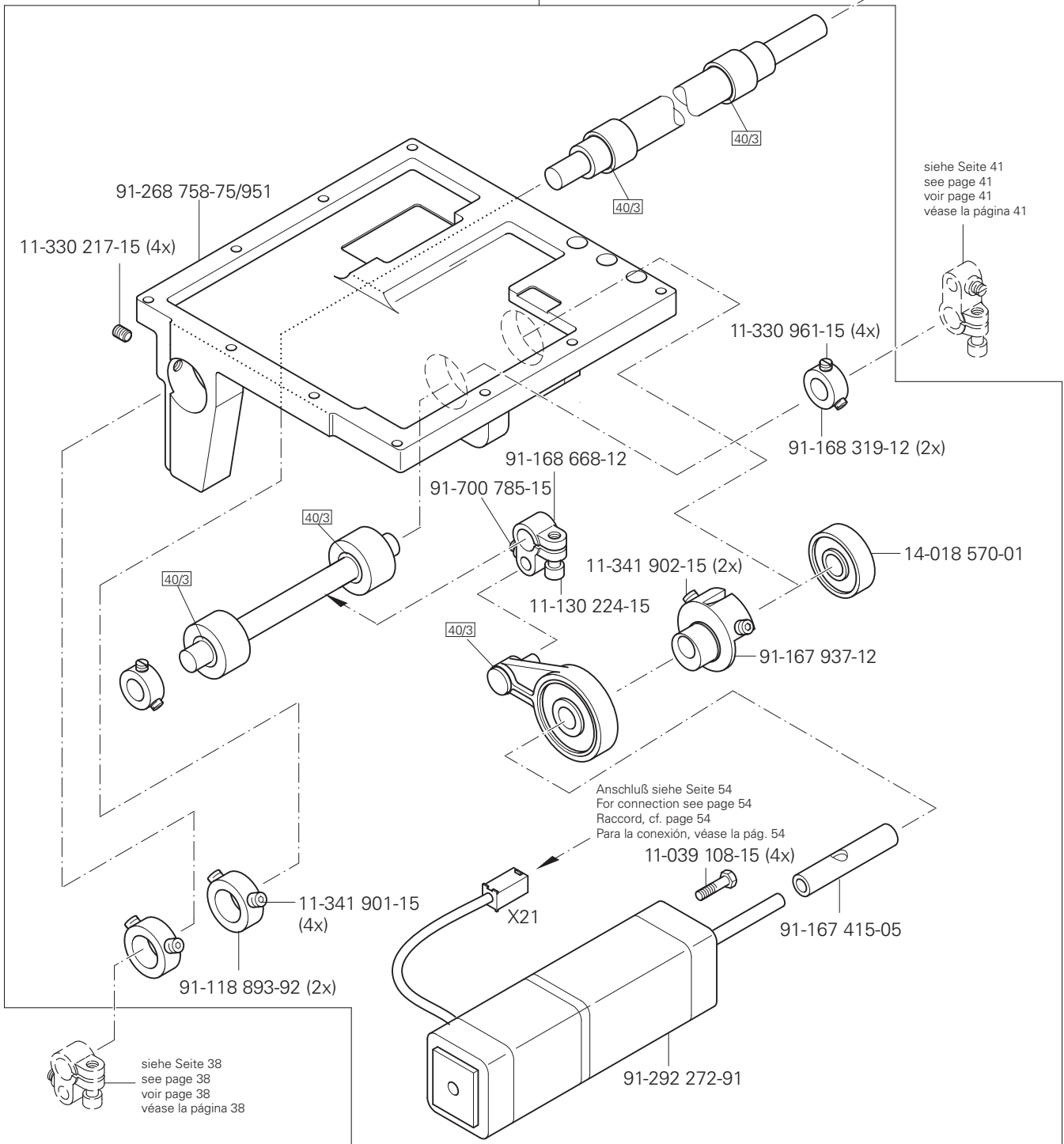
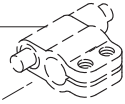
Unterschneideinrichtung (-771/05)
 Under-edge trimmer (-771/05)
 Dispositif à raser à couteau coupant d'en-dessous (-771/05)
 Dispositivo recortador (-771/05)

PFAFF 938



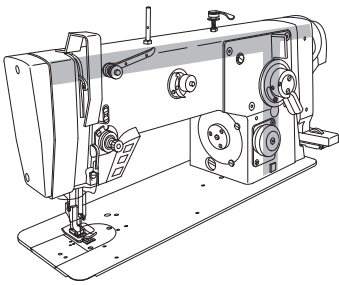
91-268 757-71/951

siehe Seite 41
 see page 41
 voir page 41
 véase la página 41



siehe Seite 41
 see page 41
 voir page 41
 véase la página 41

siehe Seite 38
 see page 38
 voir page 38
 véase la página 38



Fadenabschneid-Einrichtung (-900/24)
 Thread trimmer (-900/24)
 Coupe-fil (-900/24)
 Cortahilos (-900/24)

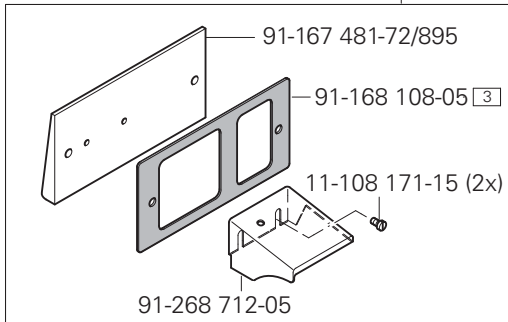
PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

(918U; 938U)

11-108 228-25 (2x)

15-128 020-75 (2x)

91-268 711-71/895



11-330 217-15

91-268 692-05

91-268 690-92

11-330 952-15

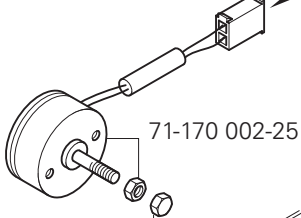
11-108 177-15

siehe Seite 55
 see page 55
 voir page 55
 véase la página 55

siehe Seite 21
 see page 21
 voir page 21
 véase la página 21

Anschluß siehe Seite 54 und 55
 For connection see page 54 and 55
 Raccord, cf. page 54 et 55
 Para la conexión, véase la pág. 54 y 55

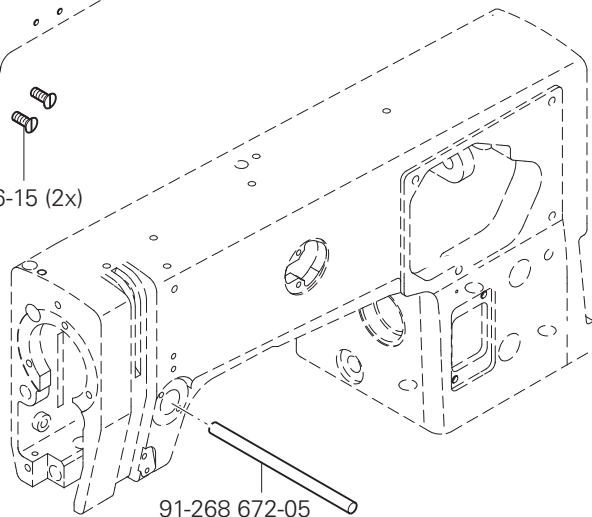
X 28



siehe Seite 11
 see page 11
 voir page 11
 véase la página 11

91-266 757-05

11-210 076-15 (2x)

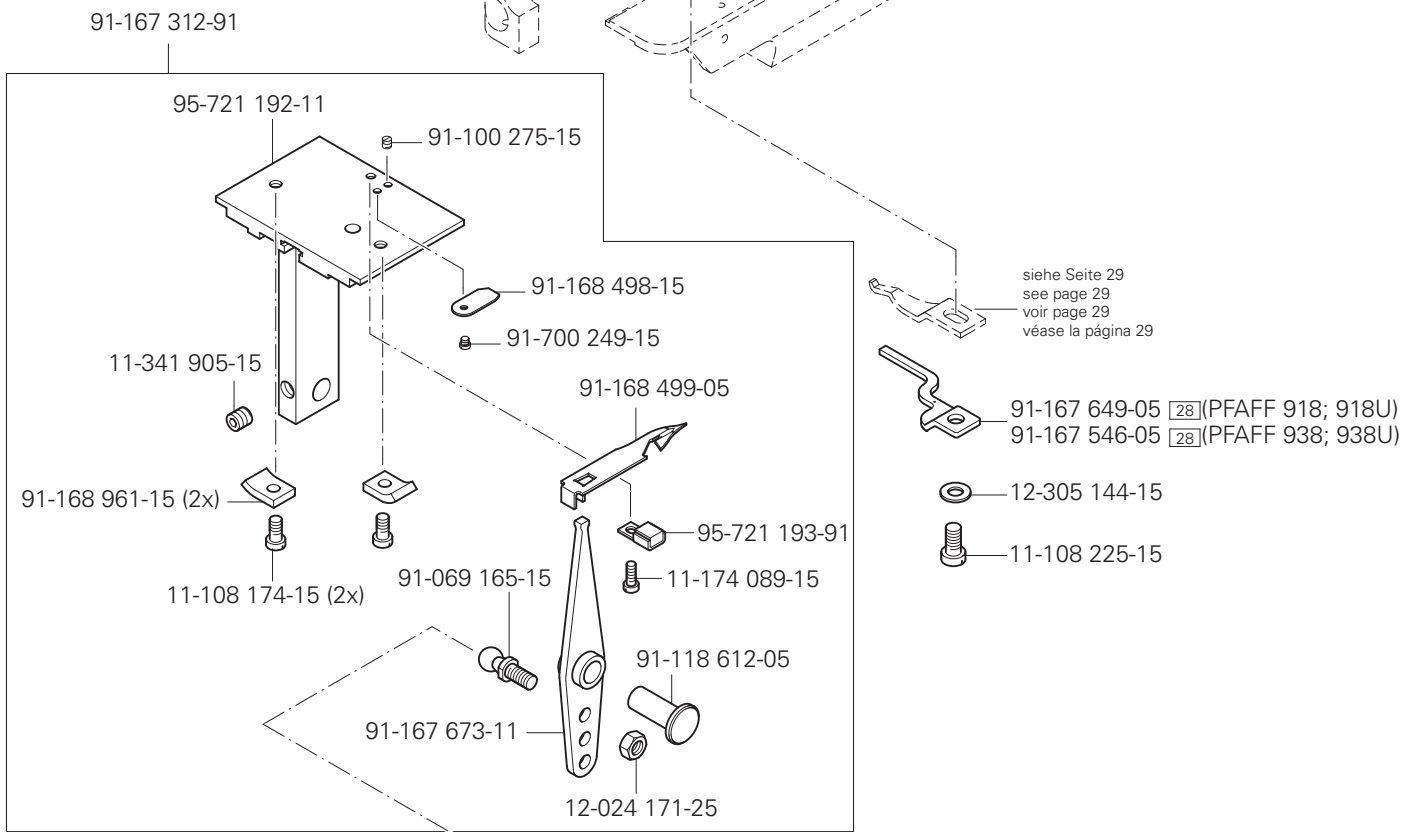
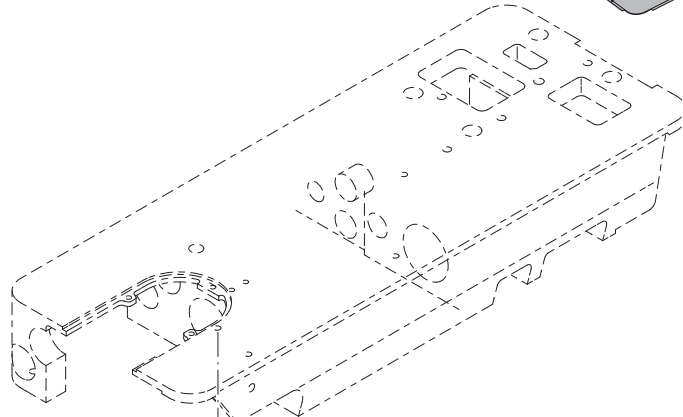
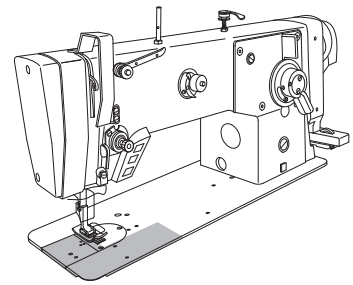


91-268 672-05

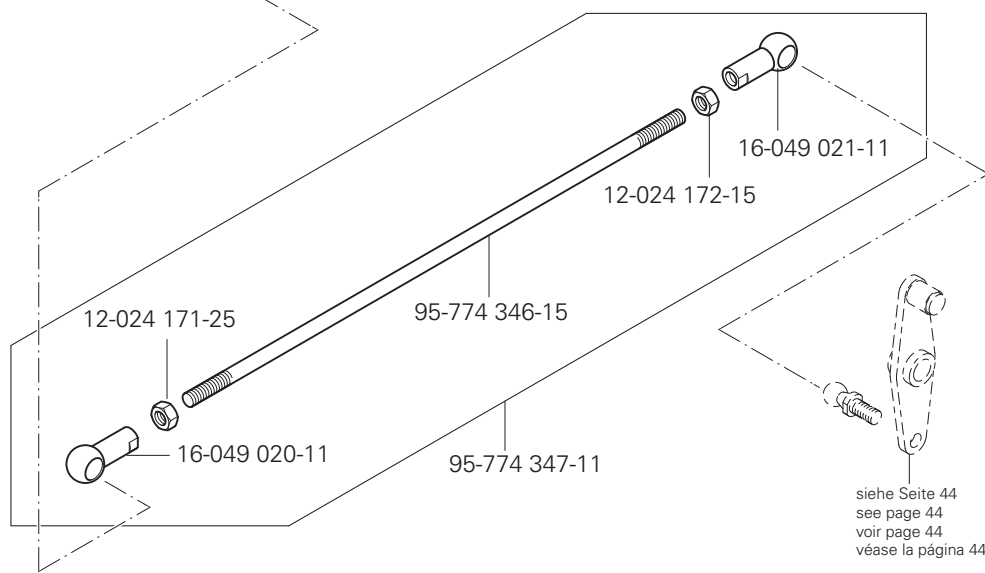
5

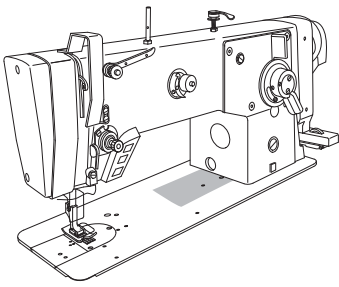
Fadenabschneid-Einrichtung (-900/24)
 Thread trimmer (-900/24)
 Coupe-fil (-900/24)
 Cortahilos (-900/24)

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U



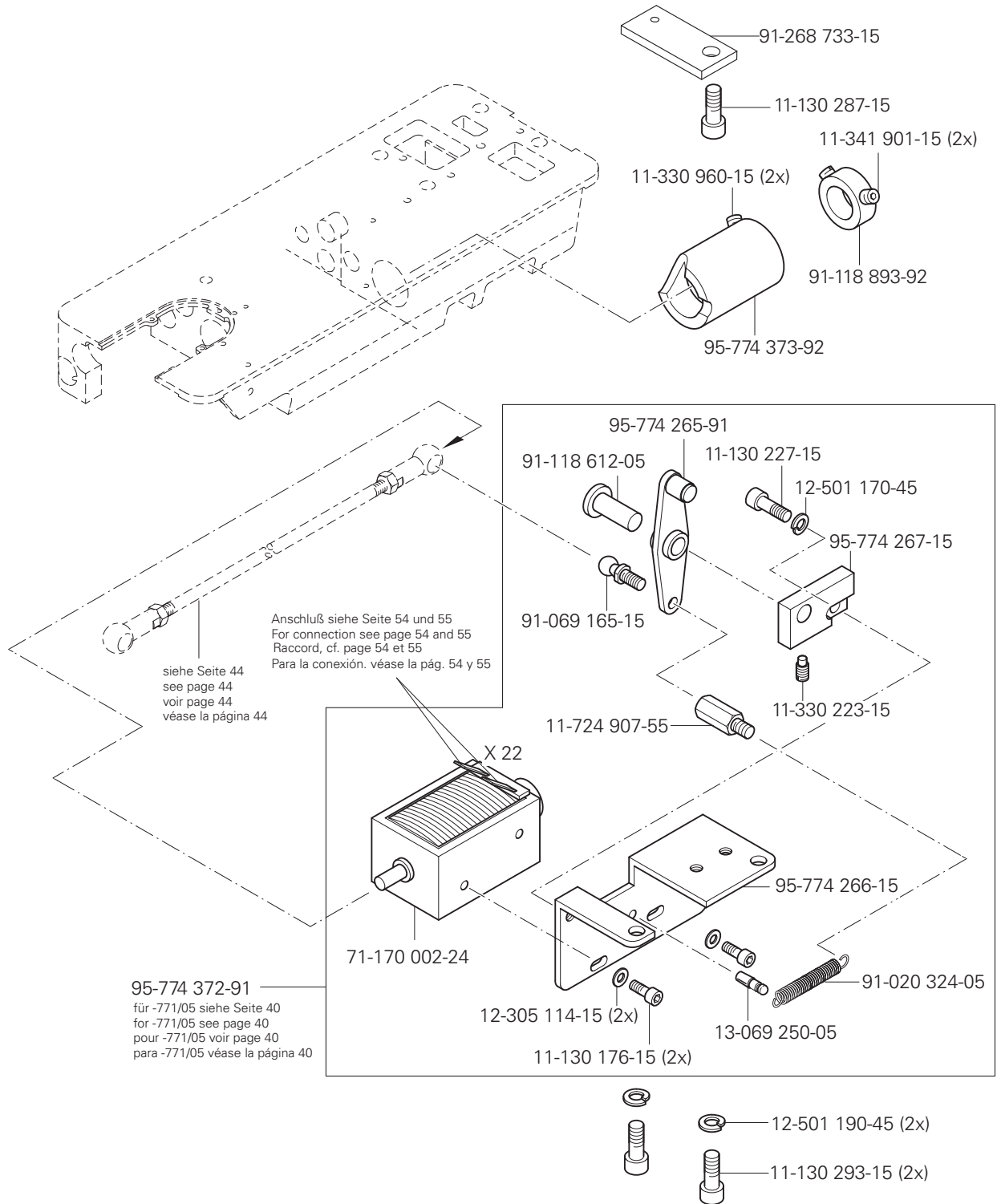
siehe Seite 29
 see page 29
 voir page 29
 véase la página 29

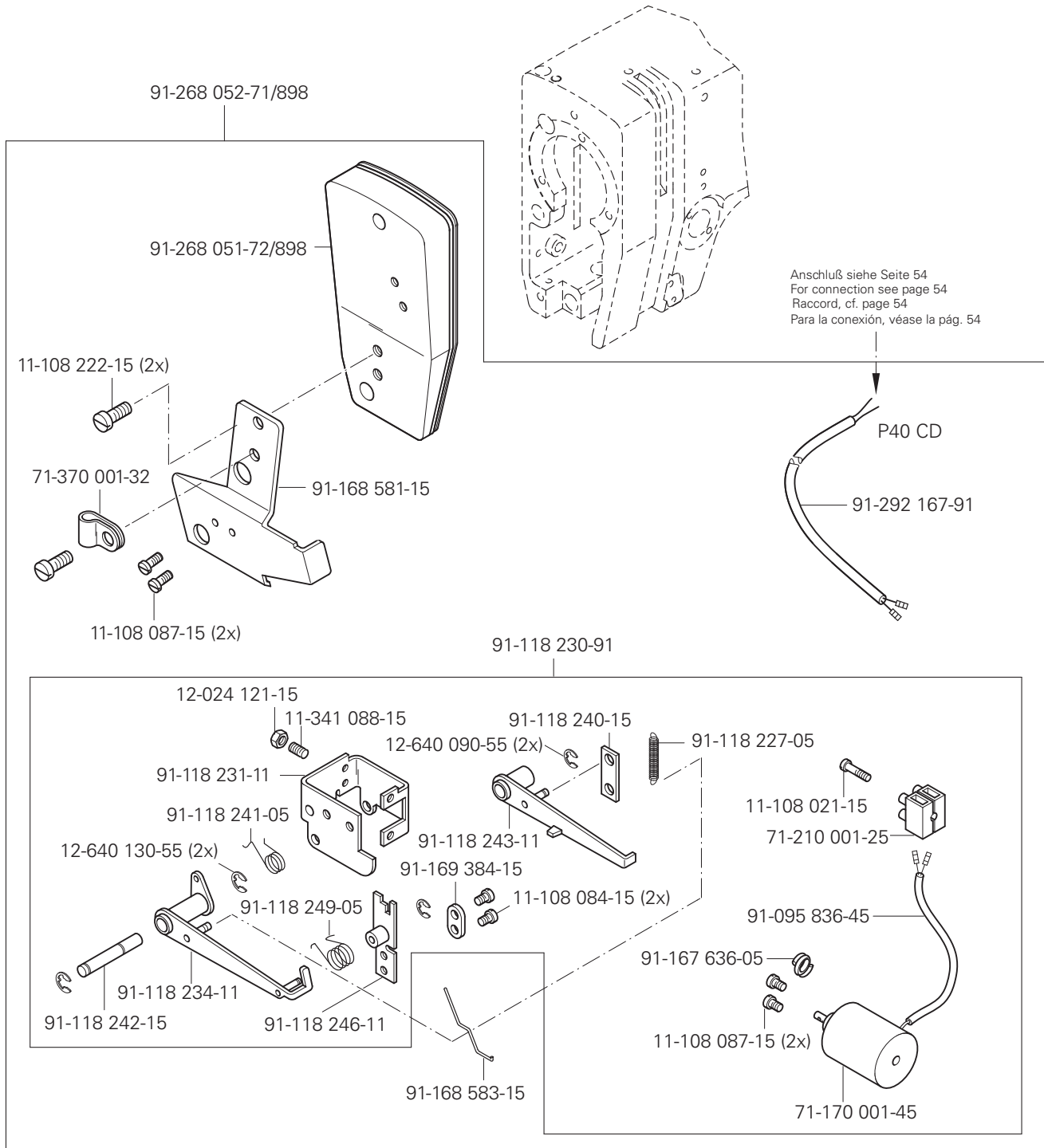
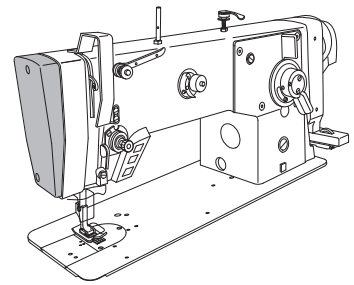


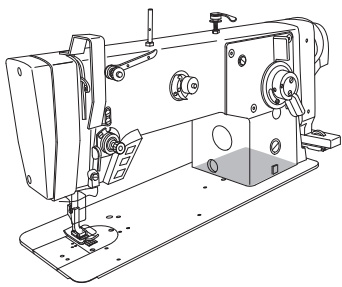


Fadenabschneid-Einrichtung (-900/24)
 Thread trimmer (-900/24)
 Coupe-fil (-900/24)
 Cortahilos (-900/24)

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

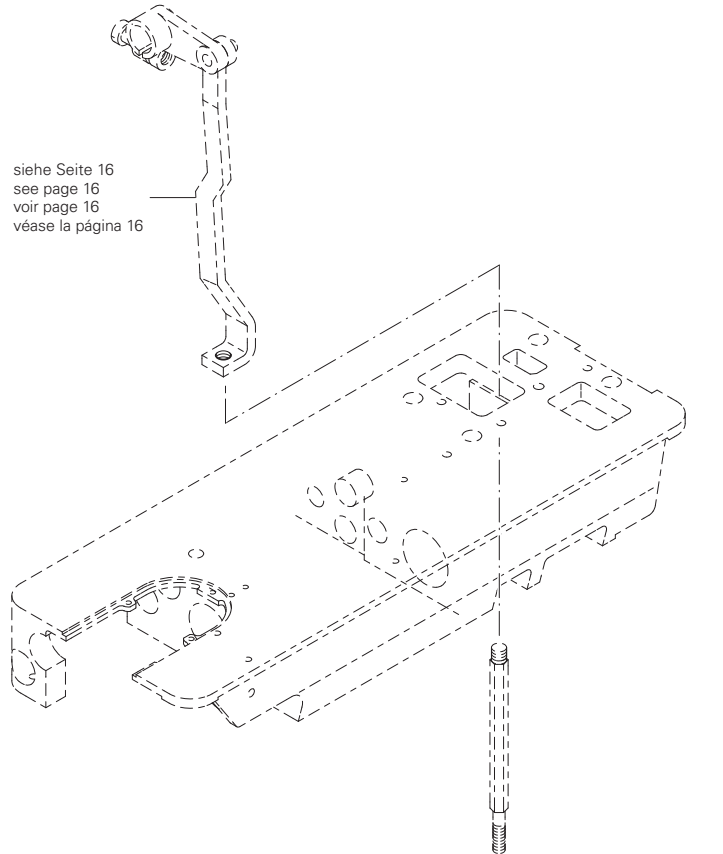




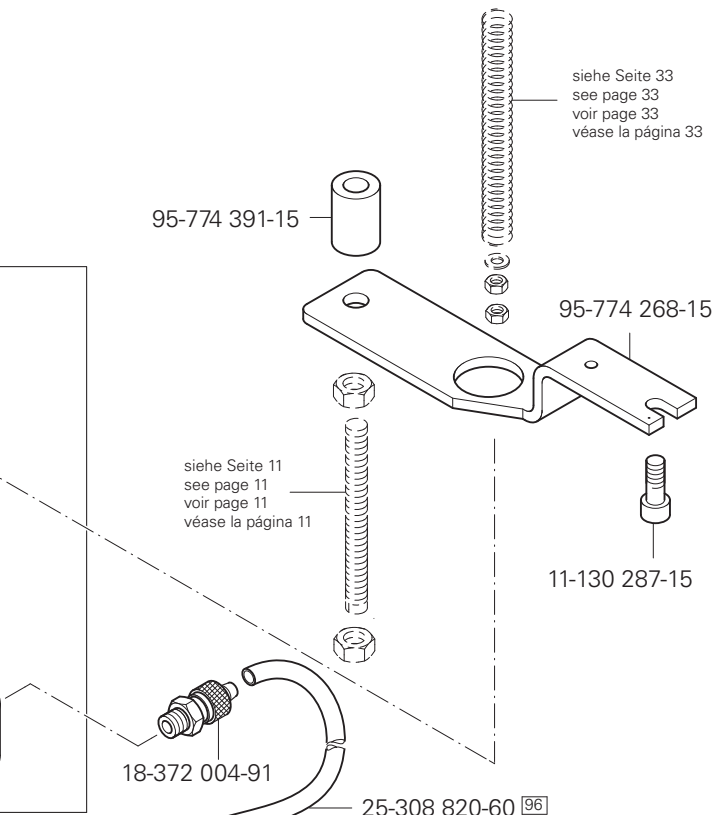


Presserfuß-Automatik (-910/04)
 Automatic presser foot lifter (-910/04)
 Relève-pied automatique (-910/04)
 Alzaprensatelas (-910/04)

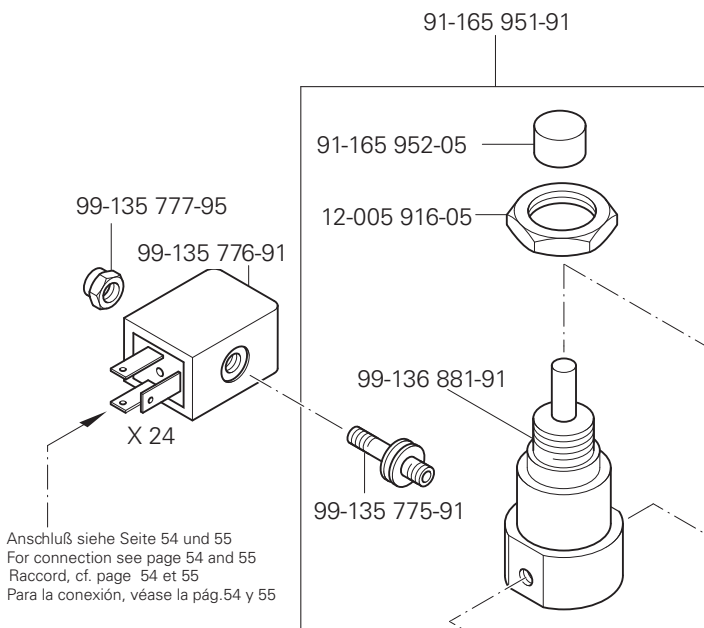
PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U



siehe Seite 16
 see page 16
 voir page 16
 véase la página 16



siehe Seite 33
 see page 33
 voir page 33
 véase la página 33



99-135 777-95
 99-135 776-91

X 24

Anschluß siehe Seite 54 und 55
 For connection see page 54 and 55
 Raccord, cf. page 54 et 55
 Para la conexión, véase la pág.54 y 55

Anschluß siehe Seite 49
 For connection see page 49
 Raccord, cf. page 49
 Para la conexión, véase la pág. 49

91-165 951-91

91-165 952-05

12-005 916-05

99-136 881-91

99-135 775-91

95-774 391-15

95-774 268-15

siehe Seite 11
 see page 11
 voir page 11
 véase la página 11

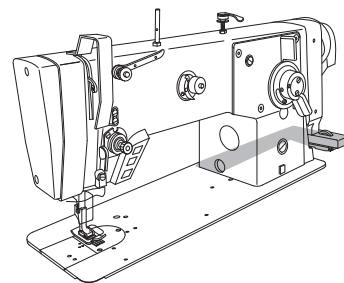
11-130 287-15

18-372 004-91

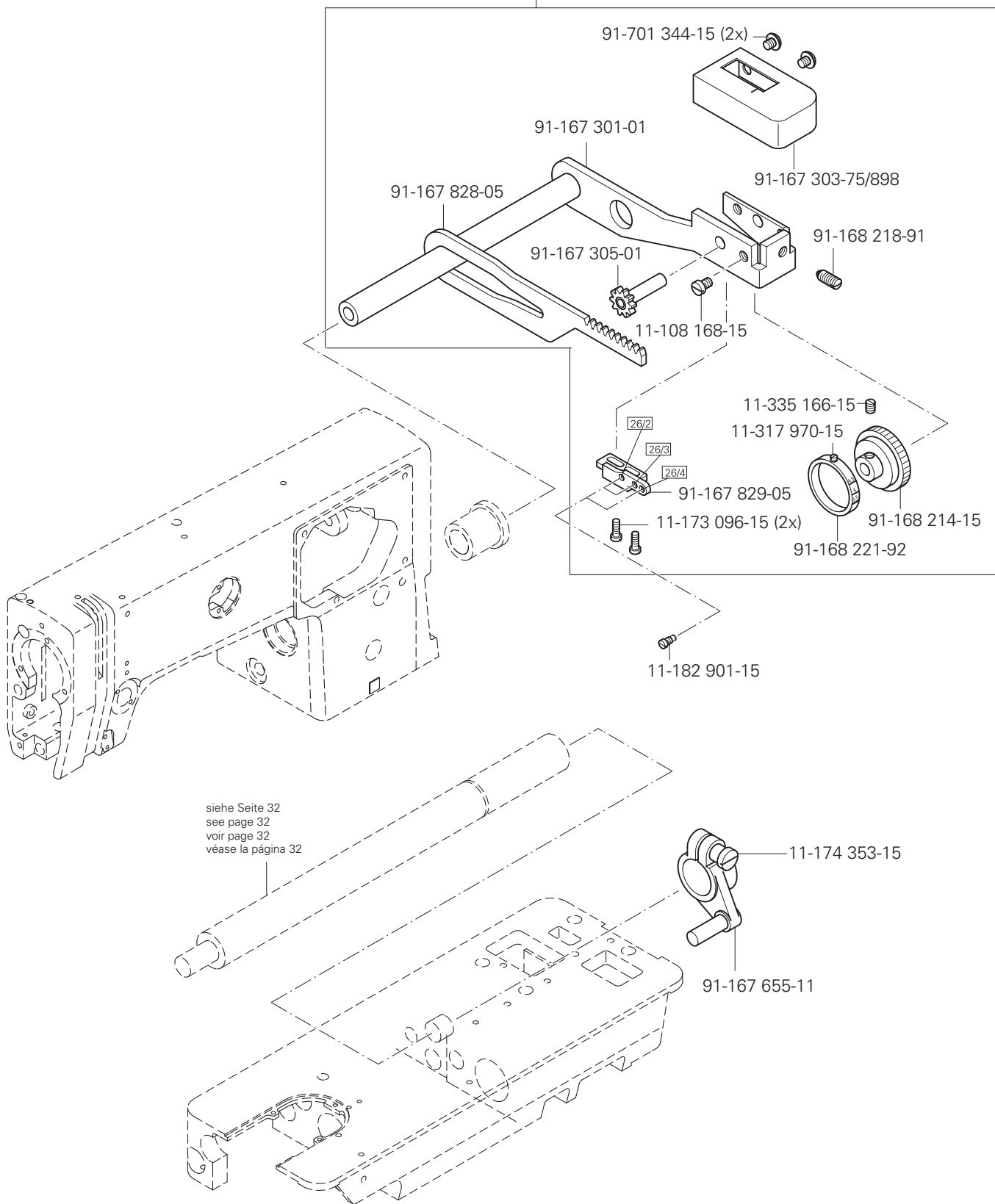
25-308 820-60 ⁹⁶

18-378 008-91

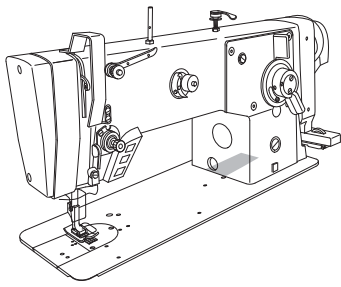
Zur Wartungseinheit
 For conditioning unit
 Pour la conditionneur d'air comprimé
 Para las require grupo acondicionador del aire



91-167 587-71/898

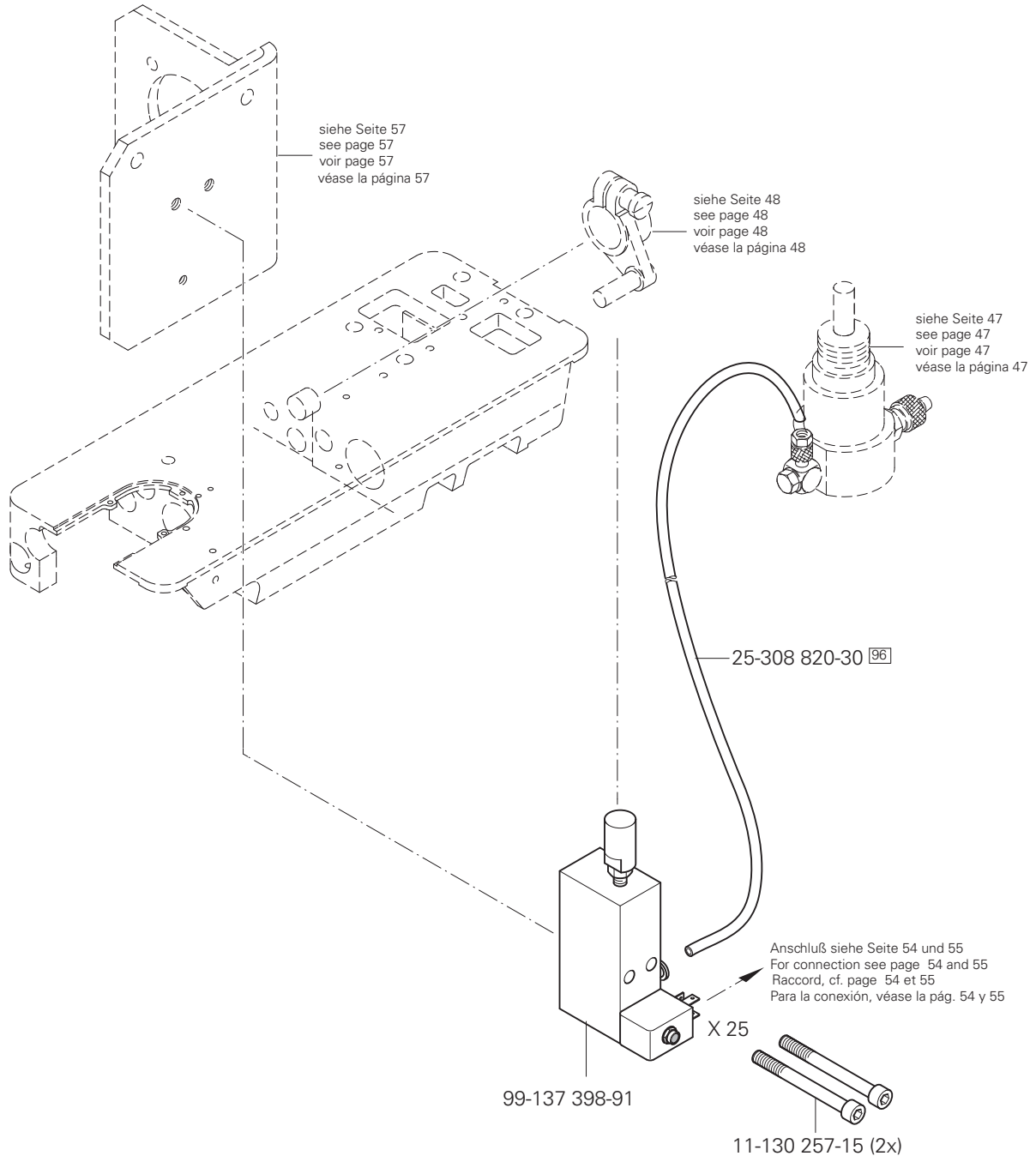


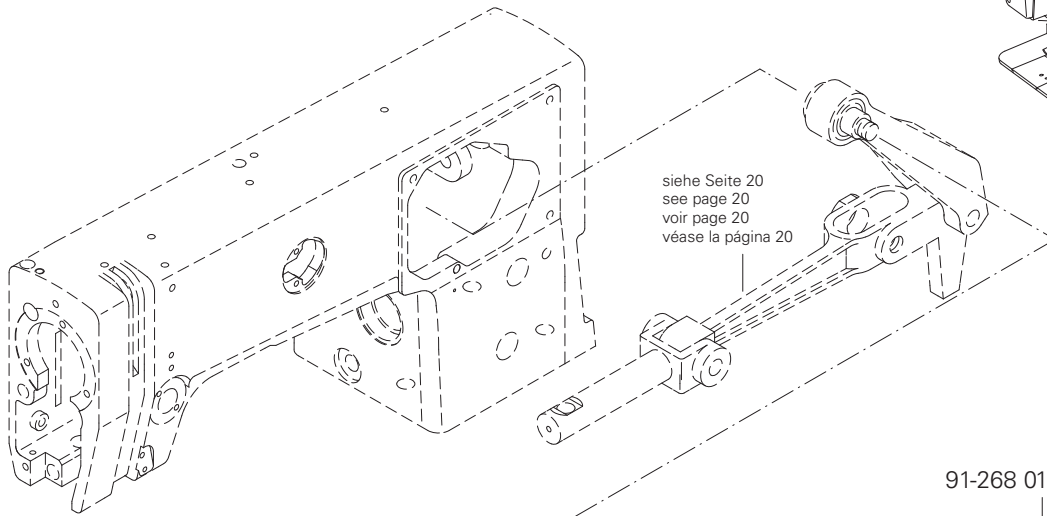
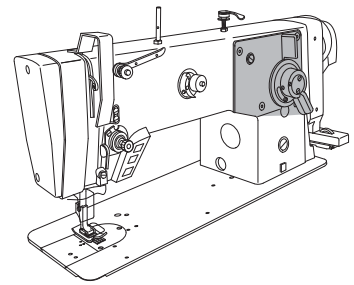
siehe Seite 32
 see page 32
 voir page 32
 véase la página 32



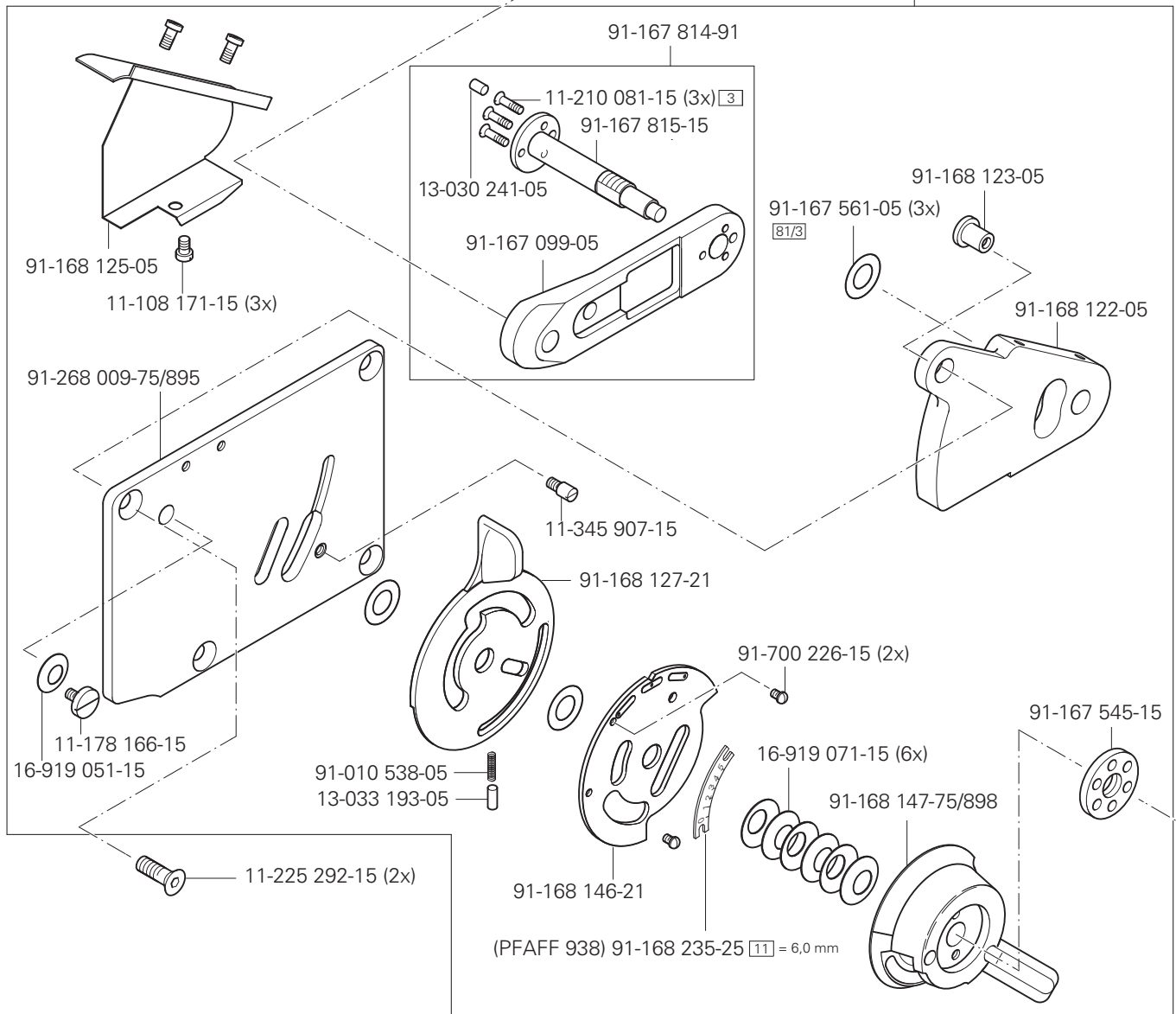
Verriegelungseinrichtung (-911/35)
 Backtacking mechanism (-911/35)
 Dispositif à points d'arrêt (-911/35)
 Rematador (-911/35)

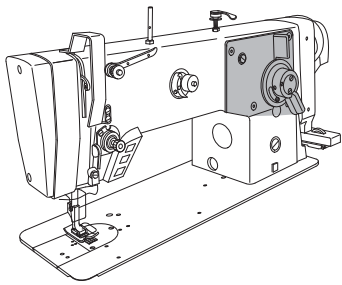
PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U





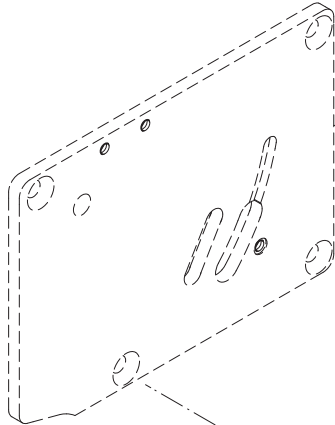
91-268 017-71/898



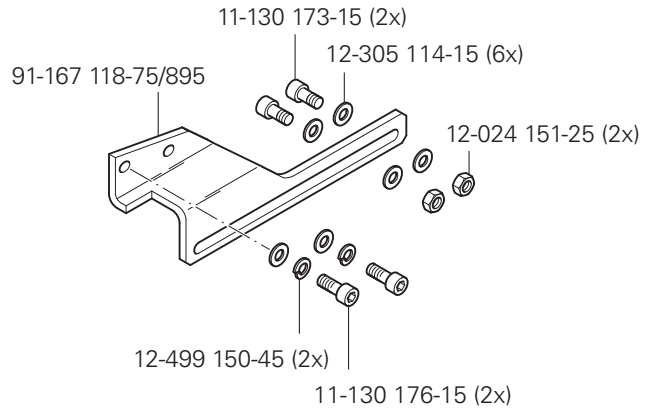


Schalteinrichtung (-918/18)
 Switching system (-918/18)
 Dispositif de commande (-918/18)
 Mecanisco de mando (-918/18)

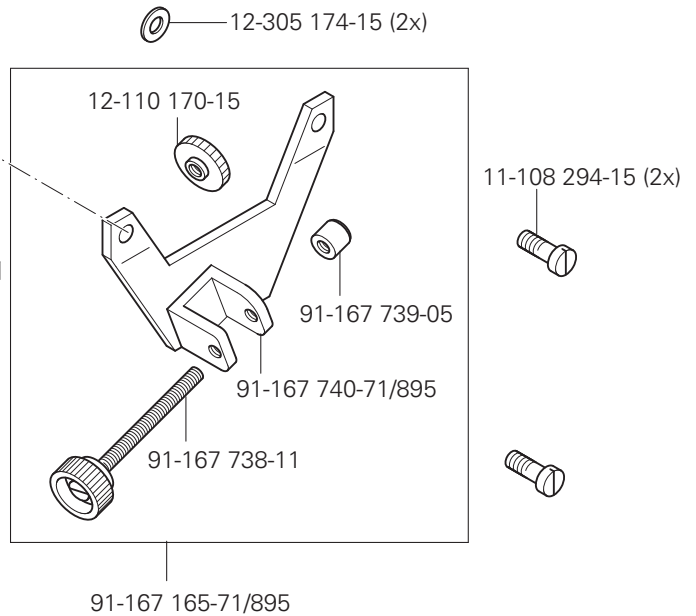
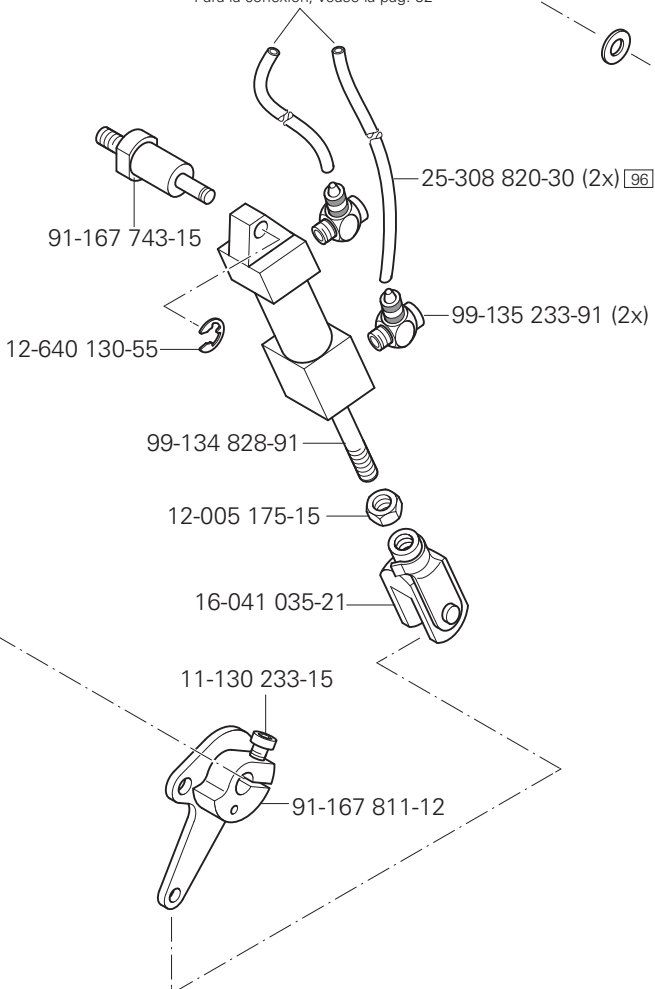
PFAFF 938-358/01

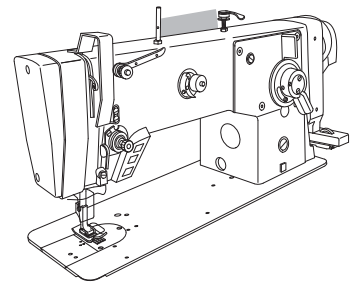


siehe Seite 50
 see page 50
 voir page 50
 véase la página 50

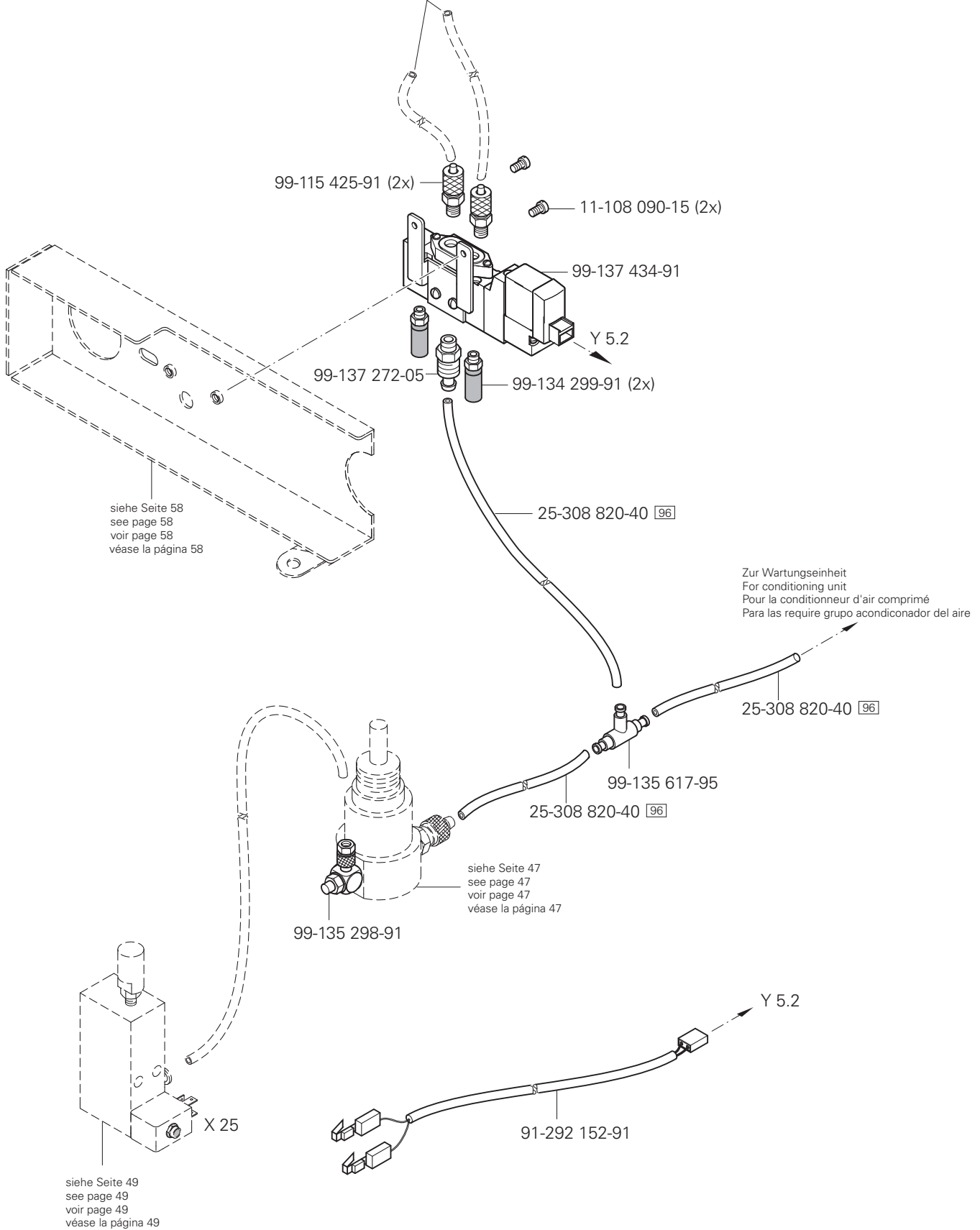


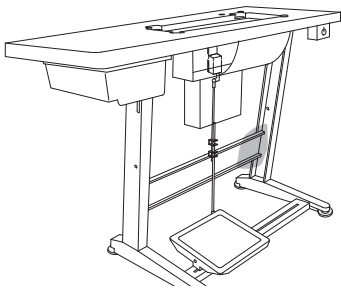
Anschluß siehe Seite 52
 For connection see page 52
 Raccord, cf. page 52
 Para la conexión, véase la pág. 52





Anschluß siehe Seite 51
 For connection see page 51
 Raccord, cf. page 51
 Para la conexión, véase la pág. 51





Wartungseinheit (-925/03)

Air filter / lubricator (-925/03)

Conditionneur d'air comprimé (-925/03)

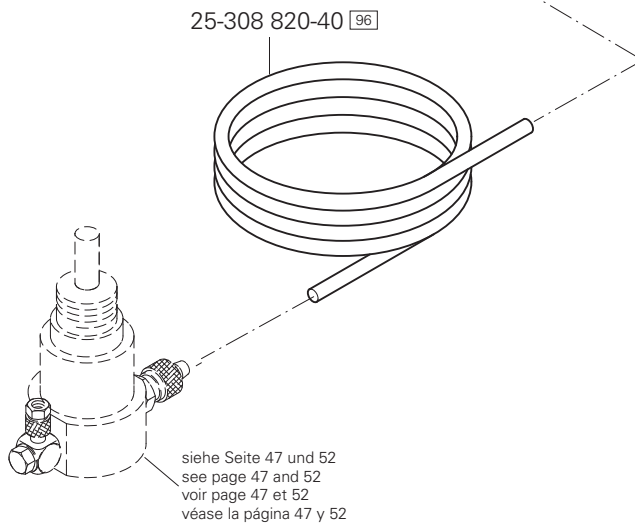
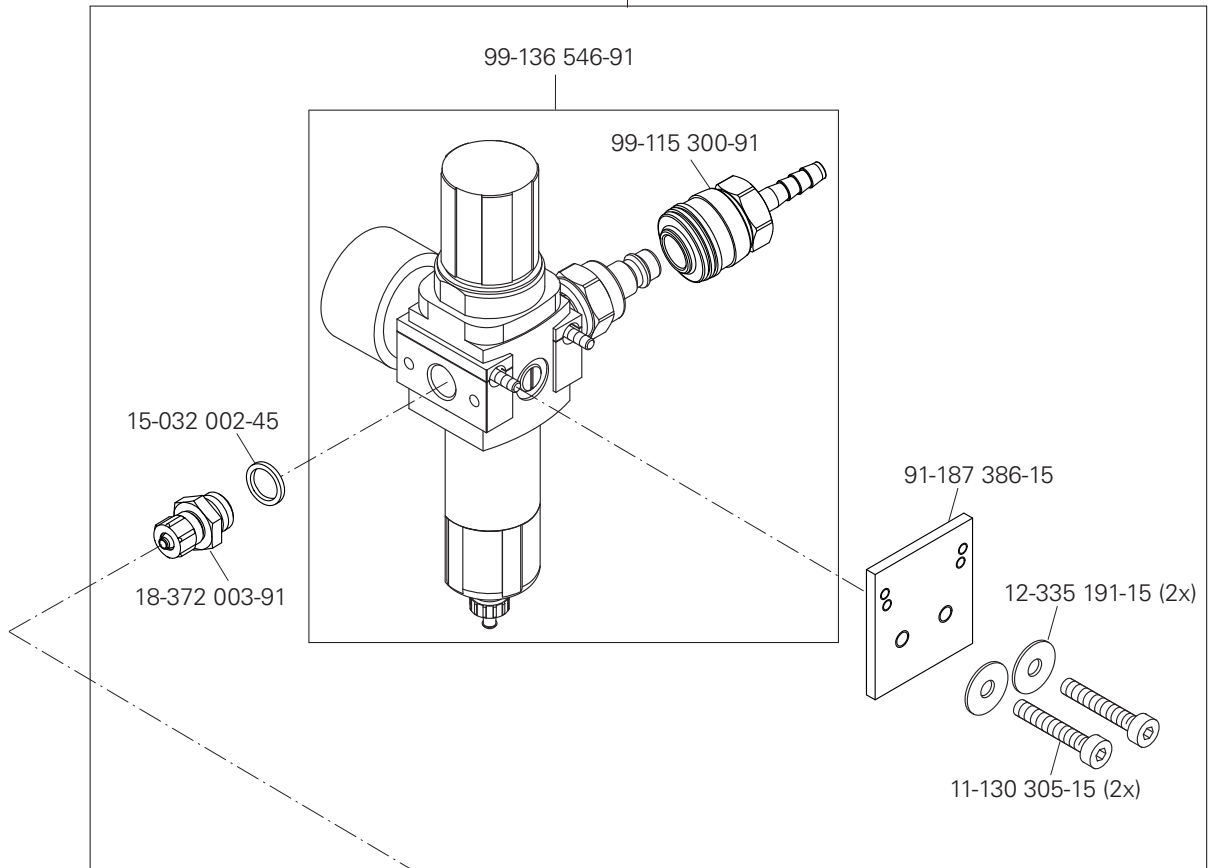
Grupo acondicionador del aire comprimido (-925/03)

PFAFF 918; 918U

PFAFF 938; 938U

10

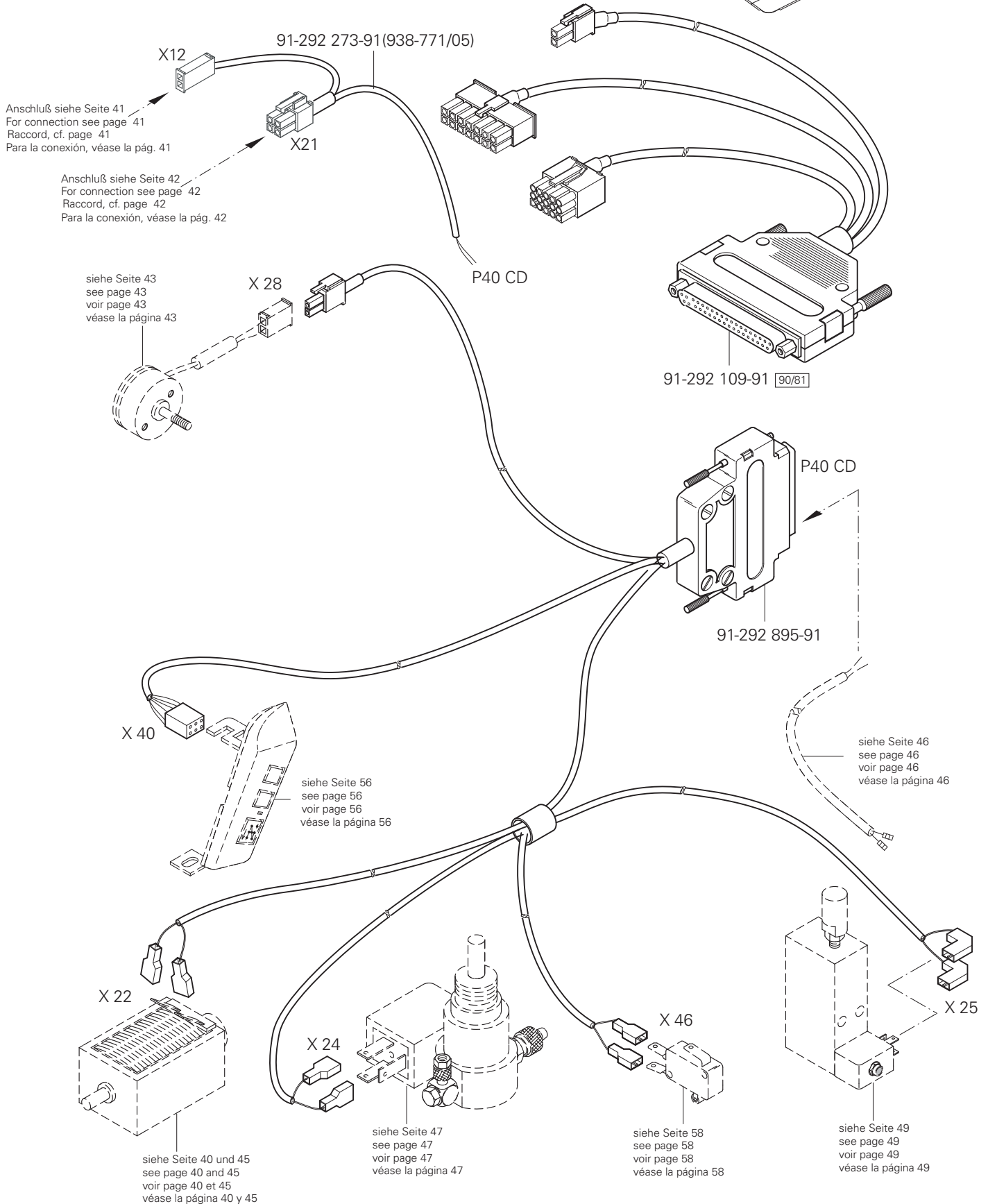
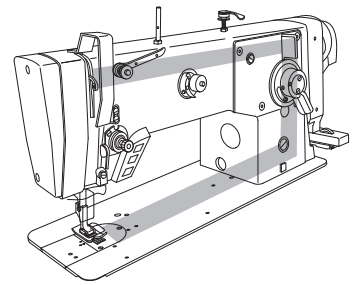
91-187 426-70/898

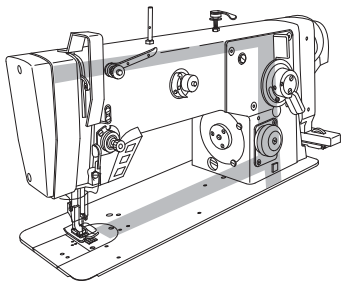


11.01

Kabelbaum zum Oberteil Cable tree to sewing head Faisceau de câbles vers la tête de machine Mazo de cables para el cabezal

PFAFF 918
PFAFF 938





Kabelbaum zum Oberteil
 Cable tree to sewing head
 Faisceau de câbles vers la tête de machine
 Mazo de cables para el cabezal

PFAFF 918U
 PFAFF 938U

11.01

siehe Seite 43
 see page 43
 voir page 43
 véase la página 43

X 28

91-292 109-91 90/81

P40 CD

91-292 896-91

X 40

siehe Seite 56
 see page 56
 voir page 56
 véase la página 56

X 22

siehe Seite 45
 see page 45
 voir page 45
 véase la página 45

X 24

siehe Seite 47
 see page 47
 voir page 47
 véase la página 47

X 46

siehe Seite 58
 see page 58
 voir page 58
 véase la página 58

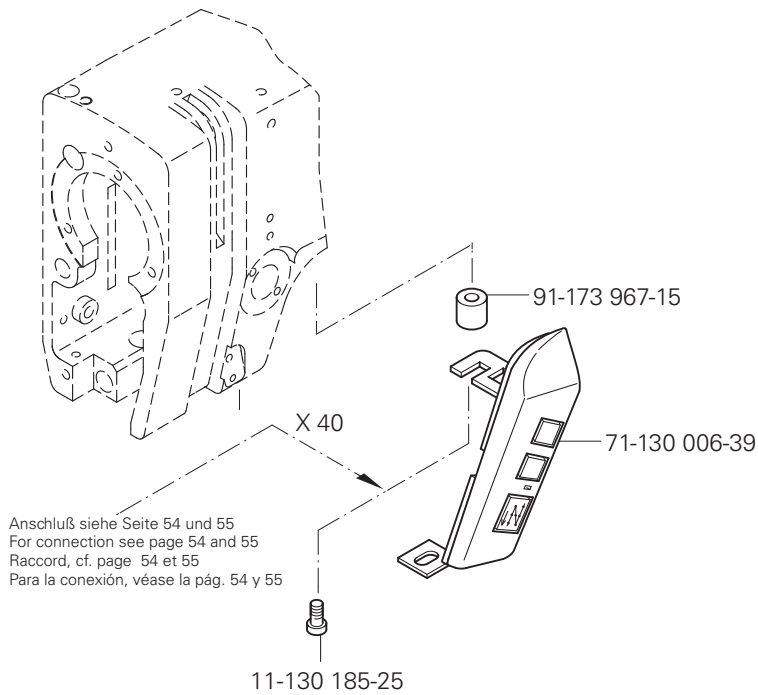
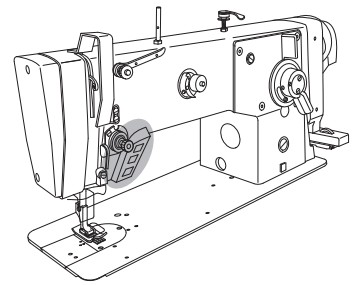
X 25

siehe Seite 49
 see page 49
 voir page 49
 véase la página 49

Tastschalter
 Push-button
 Interrupteur à bouton-poussoir
 Interruptor pulsador

11.02

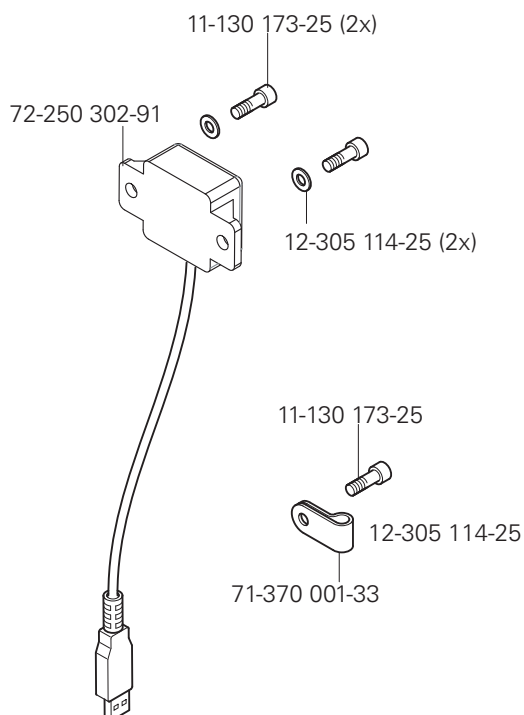
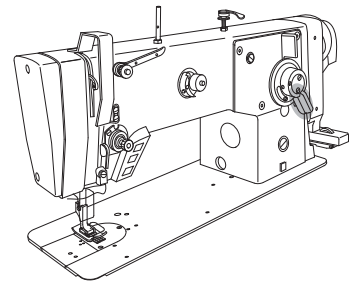
PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

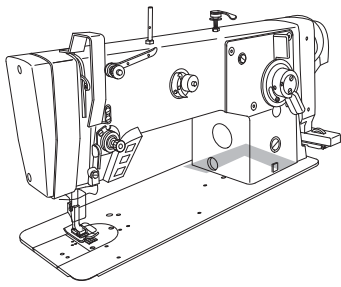


Oberteilerkennung
 Sewing head identification
 Detection de la tête
 Detección de la parte superior

11.03

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U



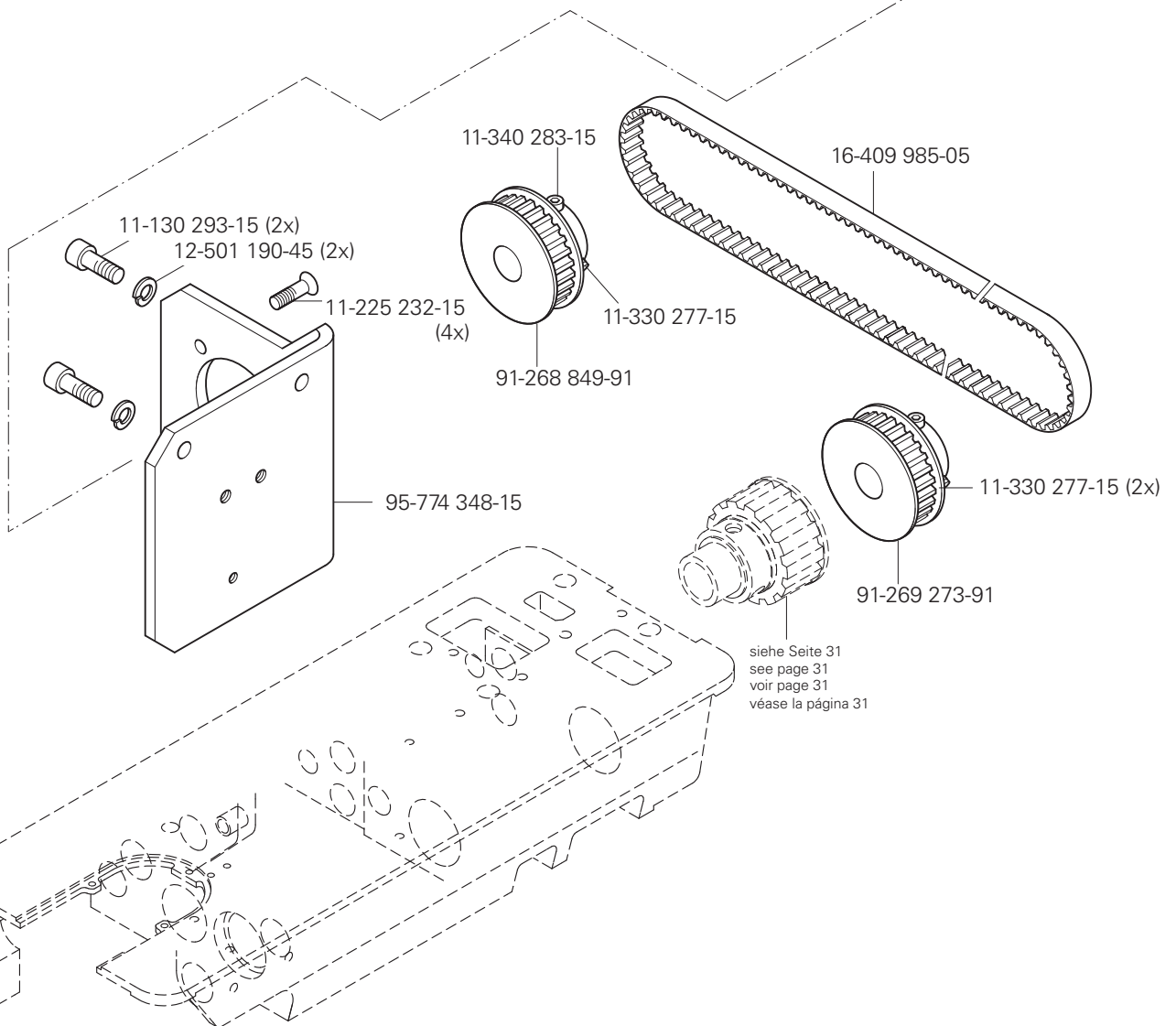
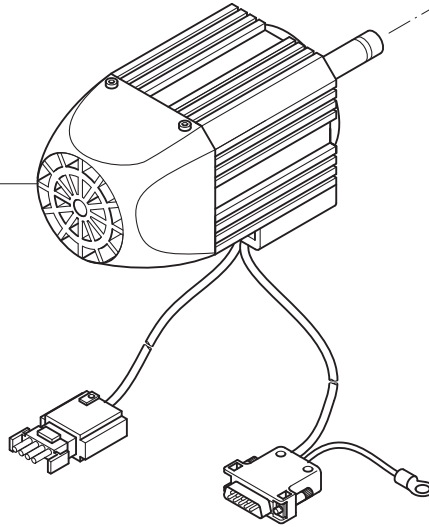


Einbaumotor
 Built-in motor
 Moteur incorporé
 Motor incorporado

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

11.04

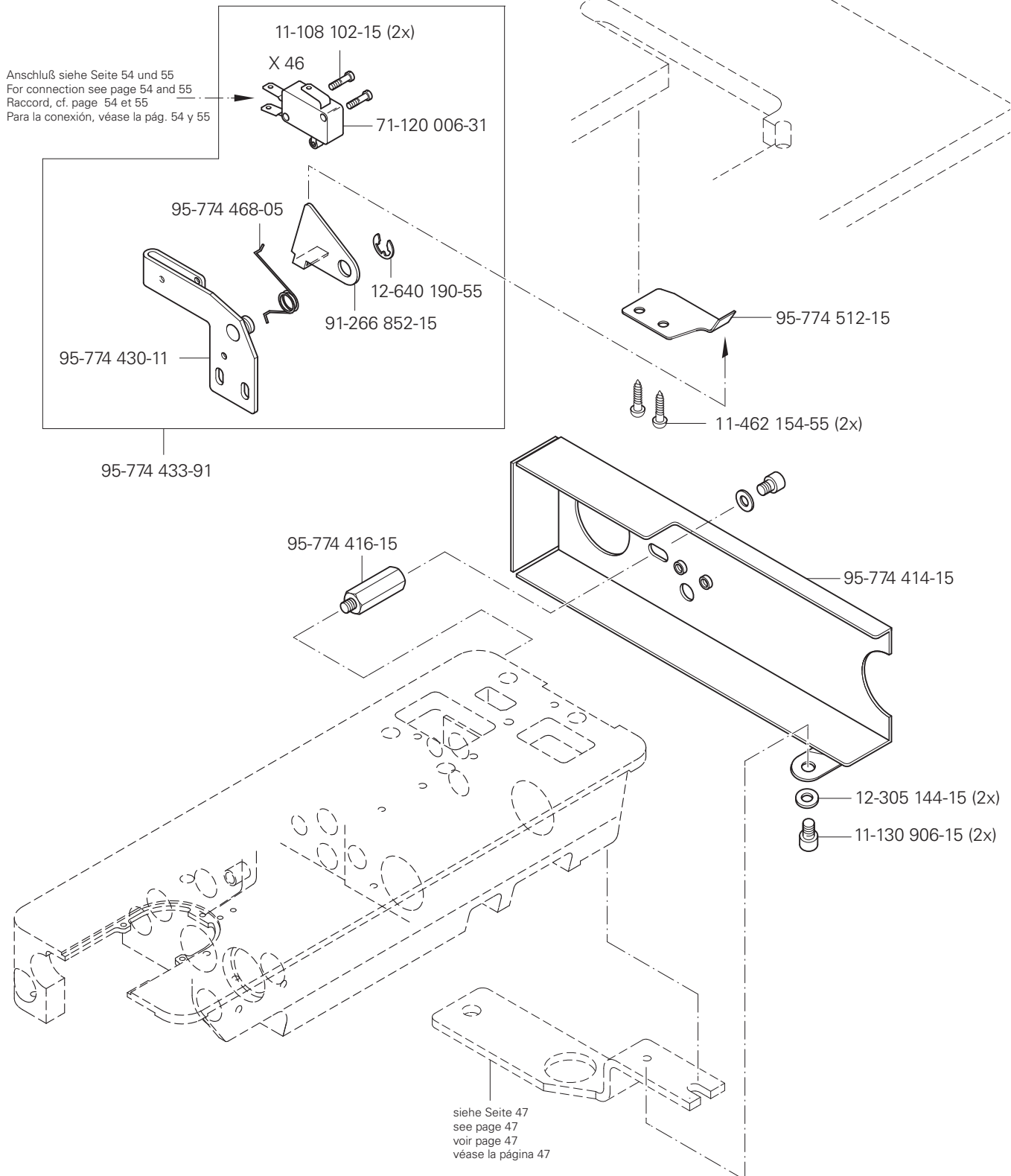
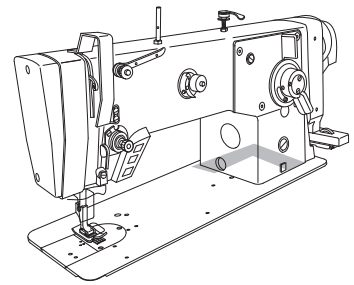
73-071 009-91

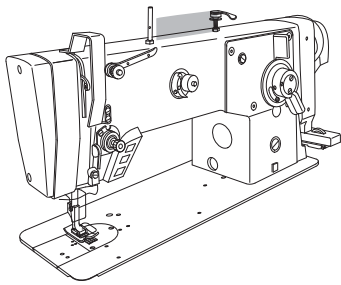


11.04

Einbaumotor
Built-in motor
Moteur incorporé
Motor incorporado

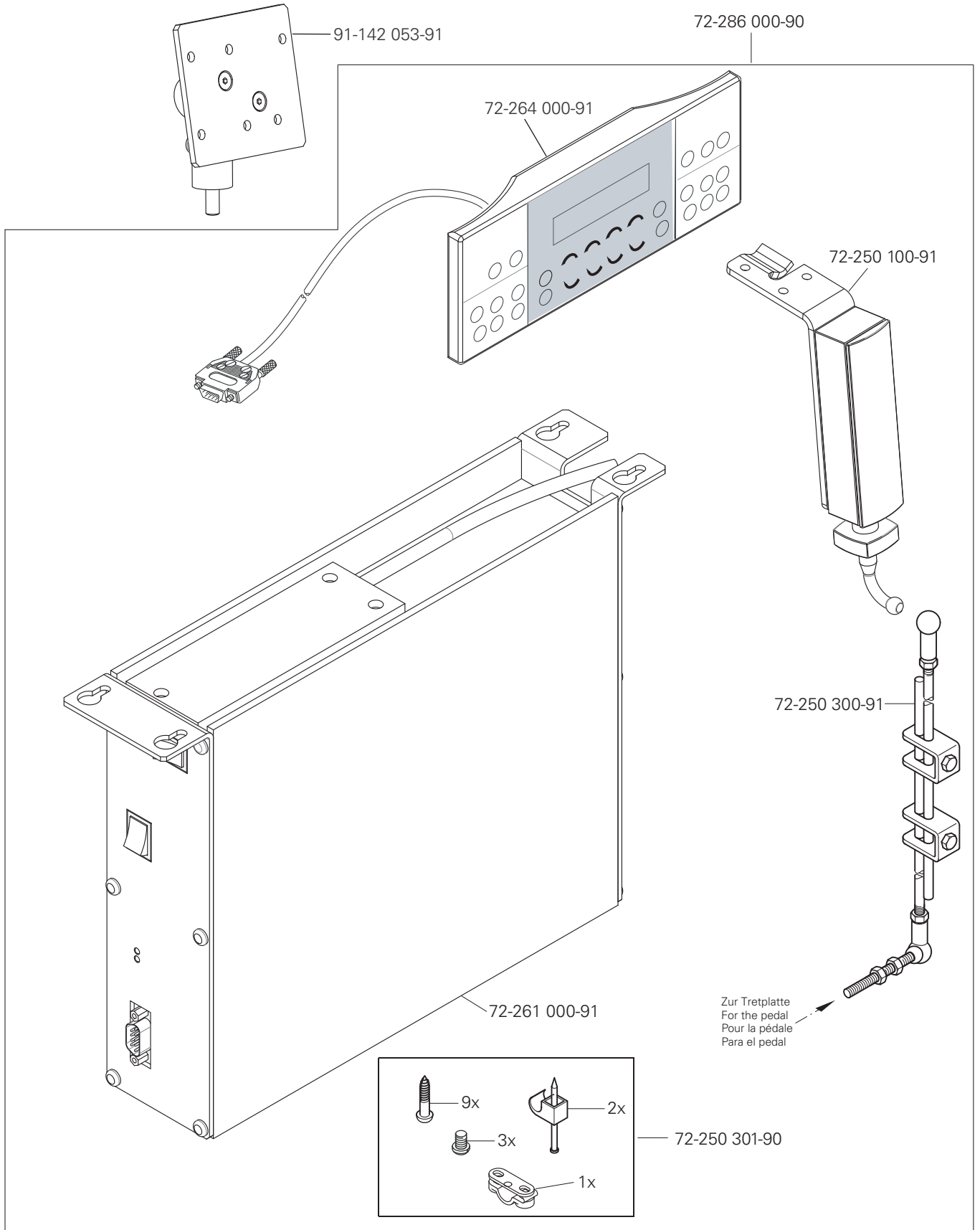
PFAFF 918; 918U
PFAFF 938; 938U





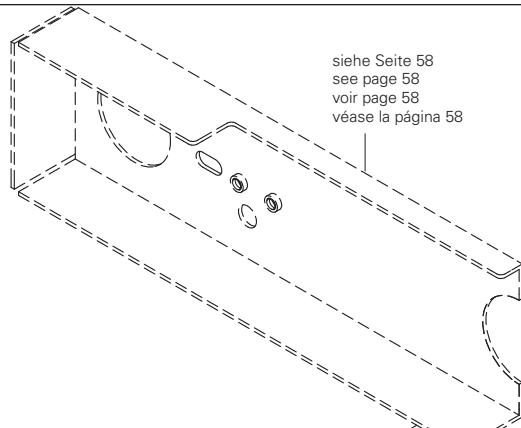
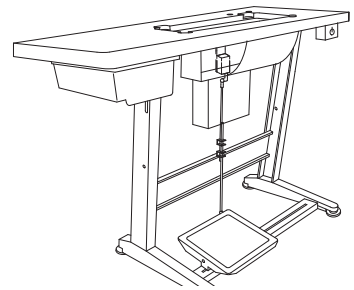
Steuerungspaket P40 CD-A mit BDF S4
 Control package P40 CD-A with BDF S4
 Base de commande P40 CD-A avec BDF S4
 Paquete de control P40 CD-A con BDF S4

PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U **11.05**

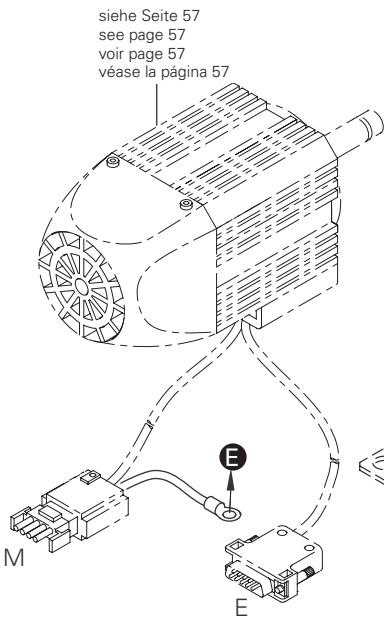


11.05

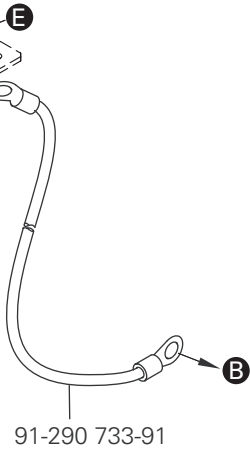
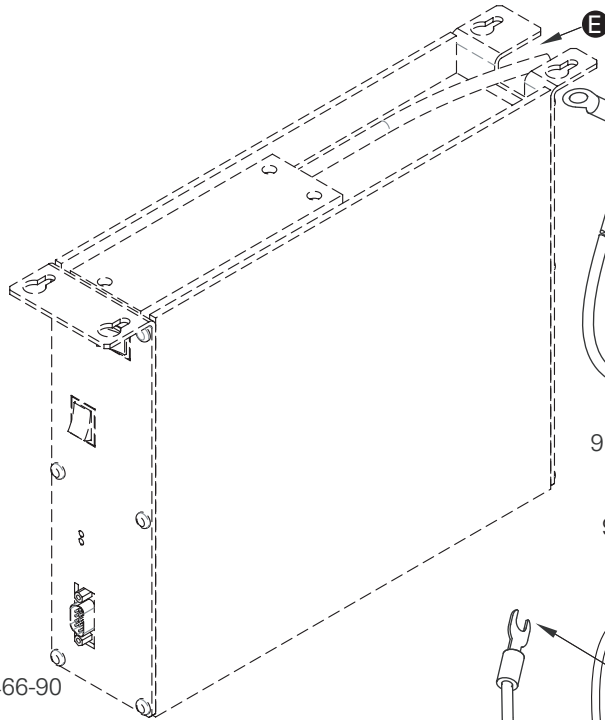
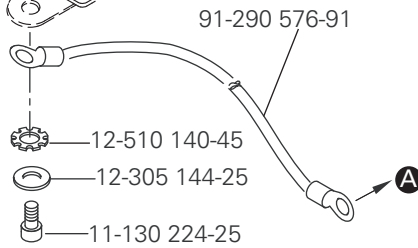
Steuerungspaket P40 CD-A mit BDF S4
 Control package P40 CD-A with BDF S4
 Base de commande P40 CD-A avec BDF S4 PFAFF 918; 918U
 Paquete de control P40 CD-A con BDF S4 PFAFF 938; 938U



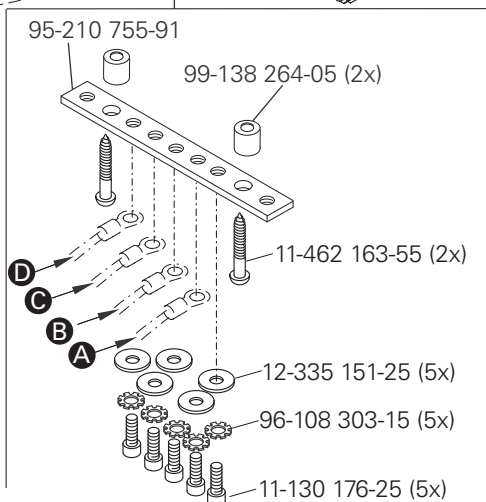
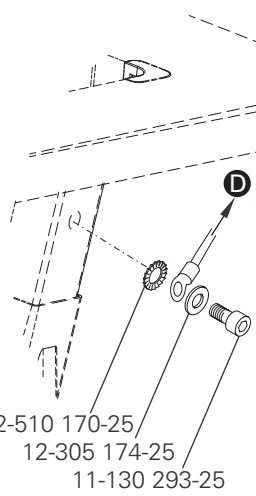
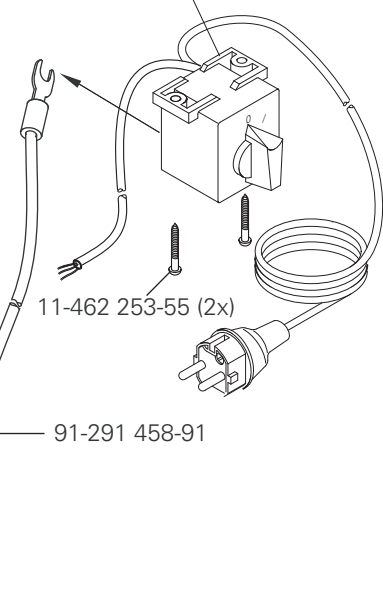
siehe Seite 58
 see page 58
 voir page 58
 véase la página 58

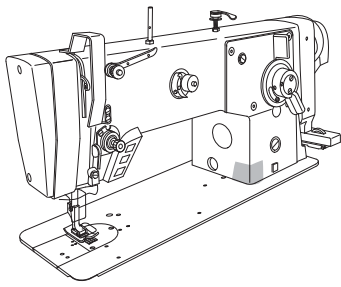


siehe Seite 57
 see page 57
 voir page 57
 véase la página 57



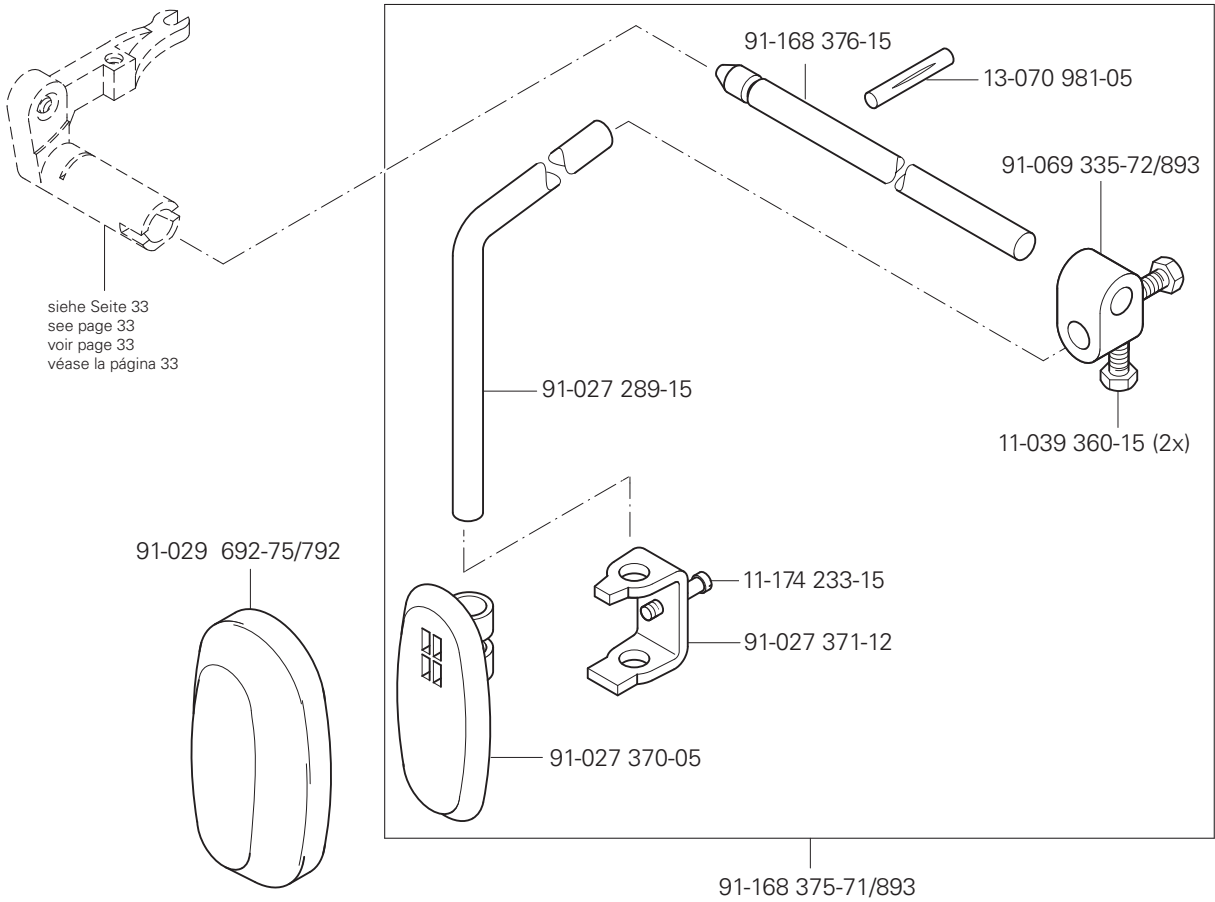
96-100 652-04



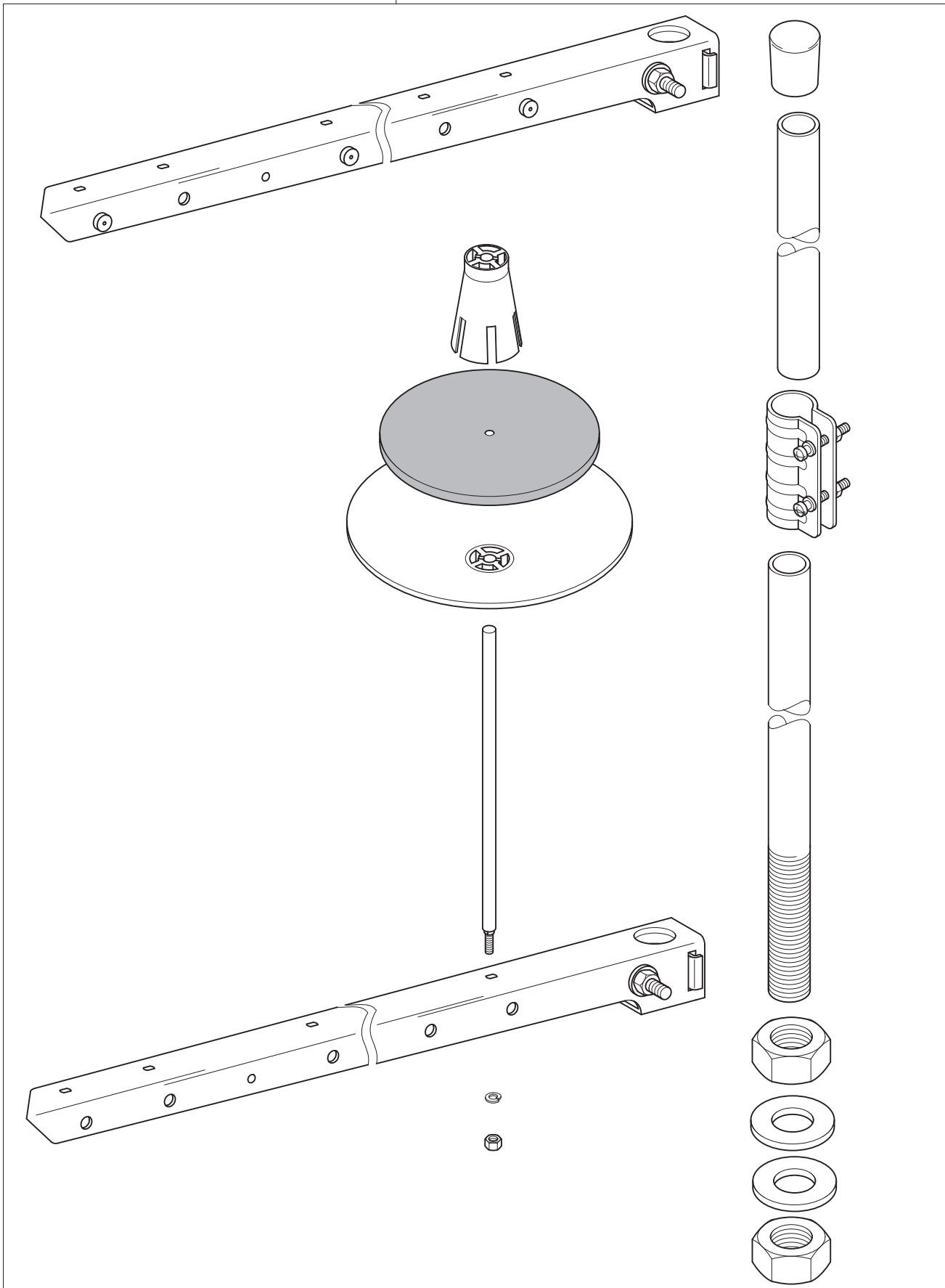


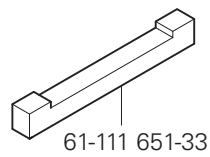
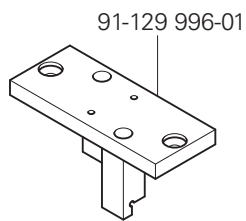
Knielüfterteile
 Knee lifter parts
 Pièces du releveur de genouillère
 Piezas del alzaprensatejas por rodillera

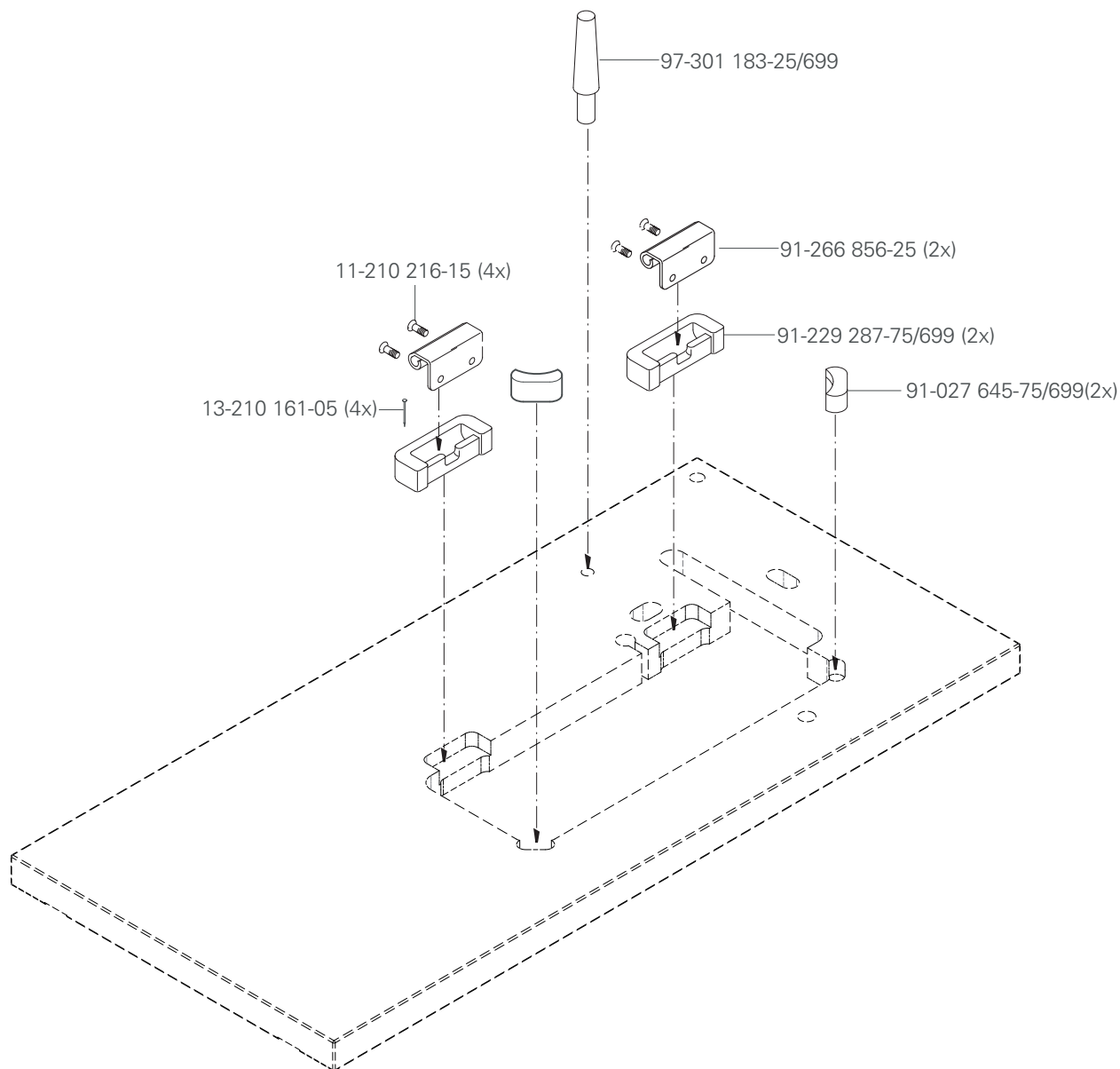
PFAFF 918; 918U
 PFAFF 938; 938U

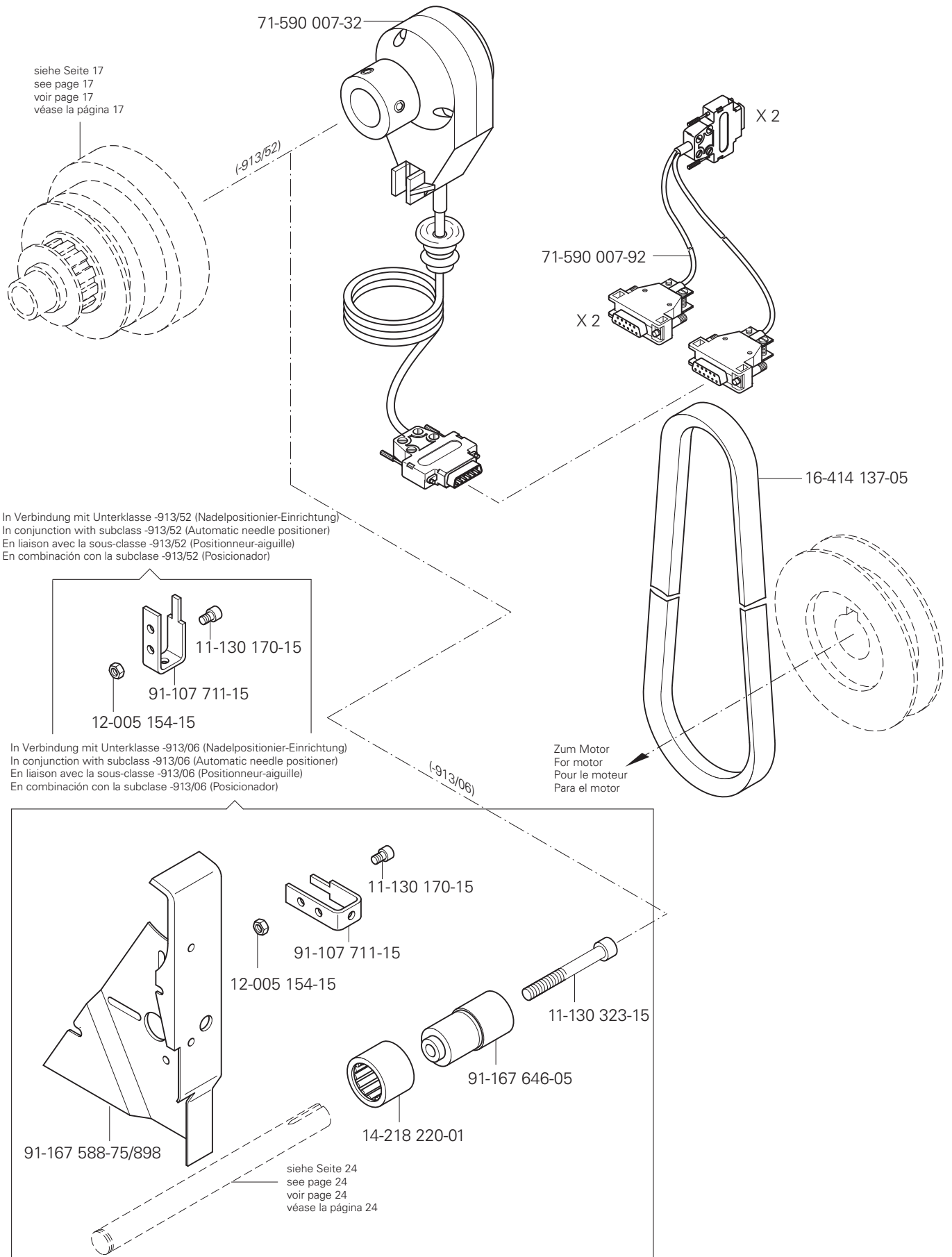


91-229 070-70/895









17.01

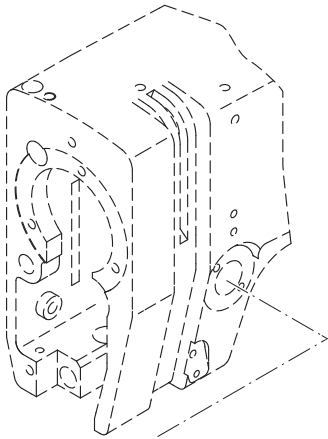
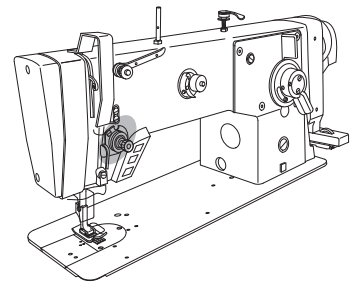
Fadenspannungs-Steuerung (-906/15)

Thread tension control (-906/15)

Commande de la tension du fil (-906/15)

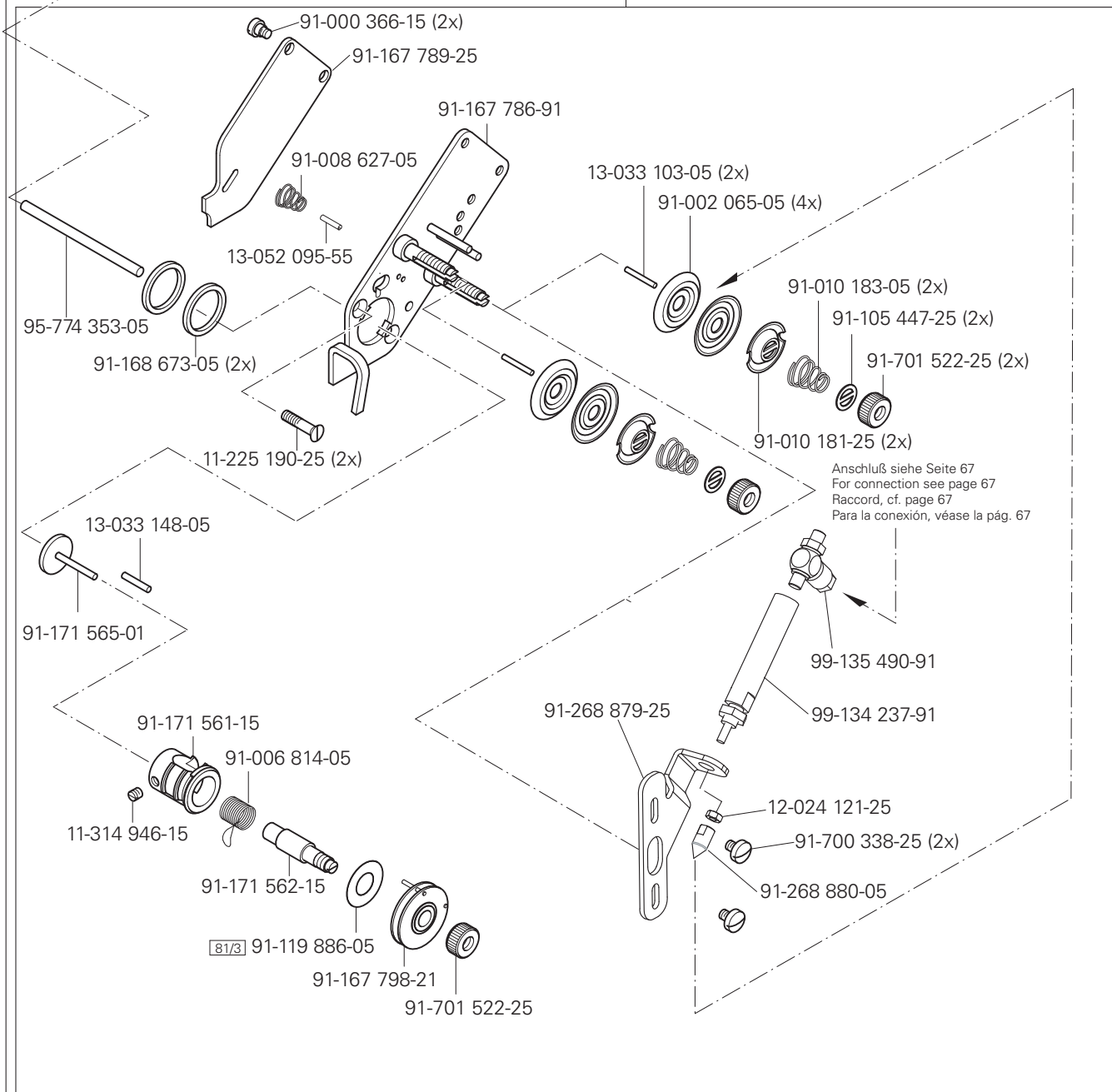
Ti control de la tensión del hilo superior(-906/15)

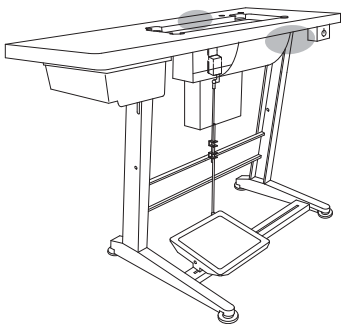
PFAFF 918



91-268 881-90

91-268 882-91





Fadenspannungs-Steuerung (-906/15)

Thread tension control (-906/15)

Commande de la tension du fil (-906/15)

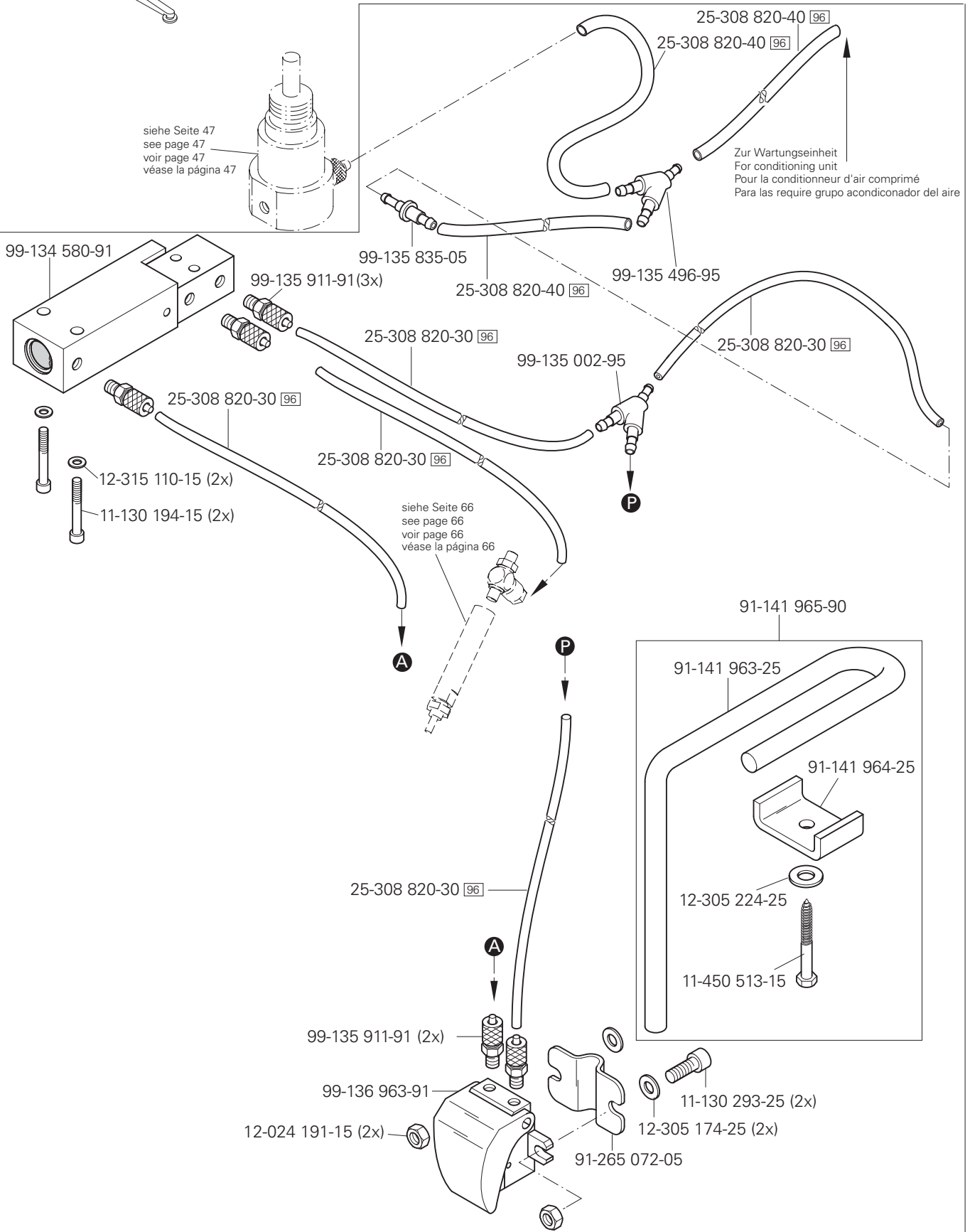
Ti control de la tensión del hilo superior(-906/15)

PFAFF 918

17.01

siehe Seite 47
see page 47
voir page 47
véase la página 47

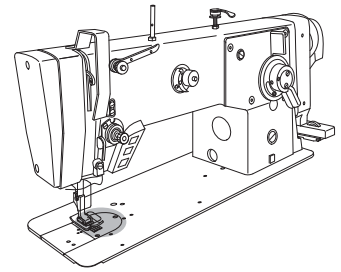
Zur Wartungseinheit
For conditioning unit
Pour la conditionneur d'air comprimé
Para las require grupo acondicionador del aire



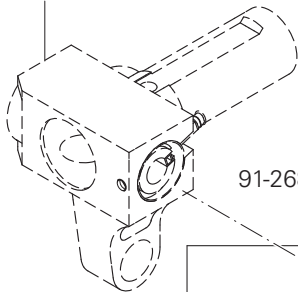
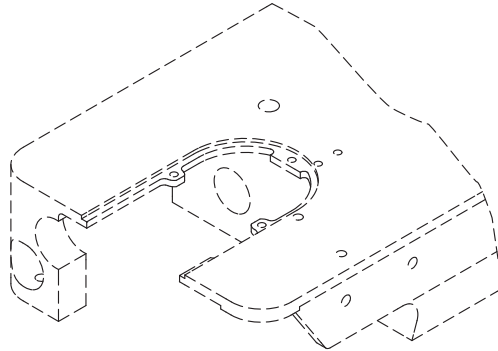
17.02

Spulenfadenvorratwächter (-926/04)
 Bobbin thread supply monitor (-926/04)
 Contrôleur de canette (-926/04)
 Detector del hilo de la canilla (-926/04)

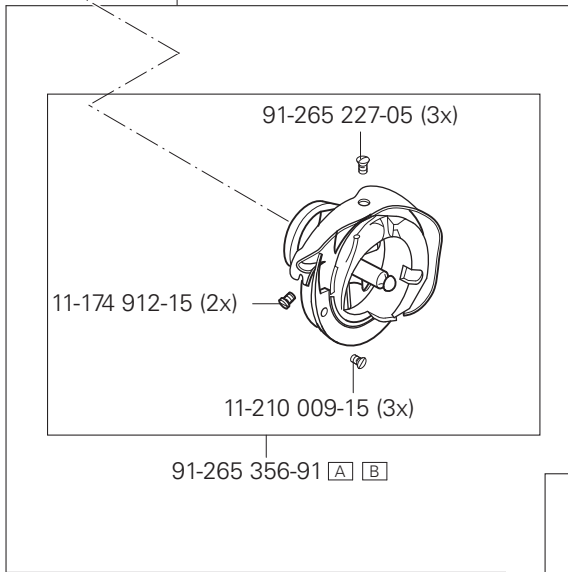
PFAFF 918



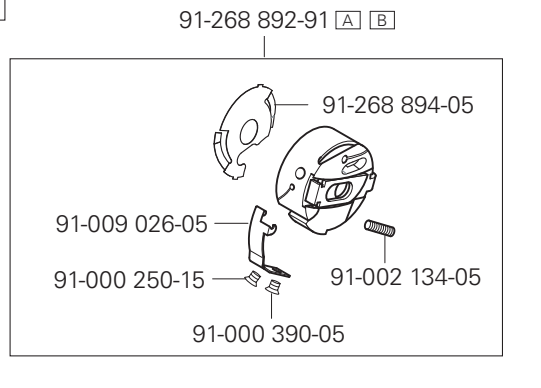
siehe Seite 28
 see page 28
 voir page 28
 véase la página 28

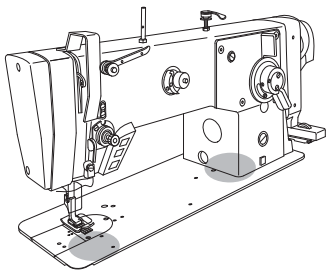


91-268 891-91 [A] [B] (PFAFF 918)



91-268 895-05

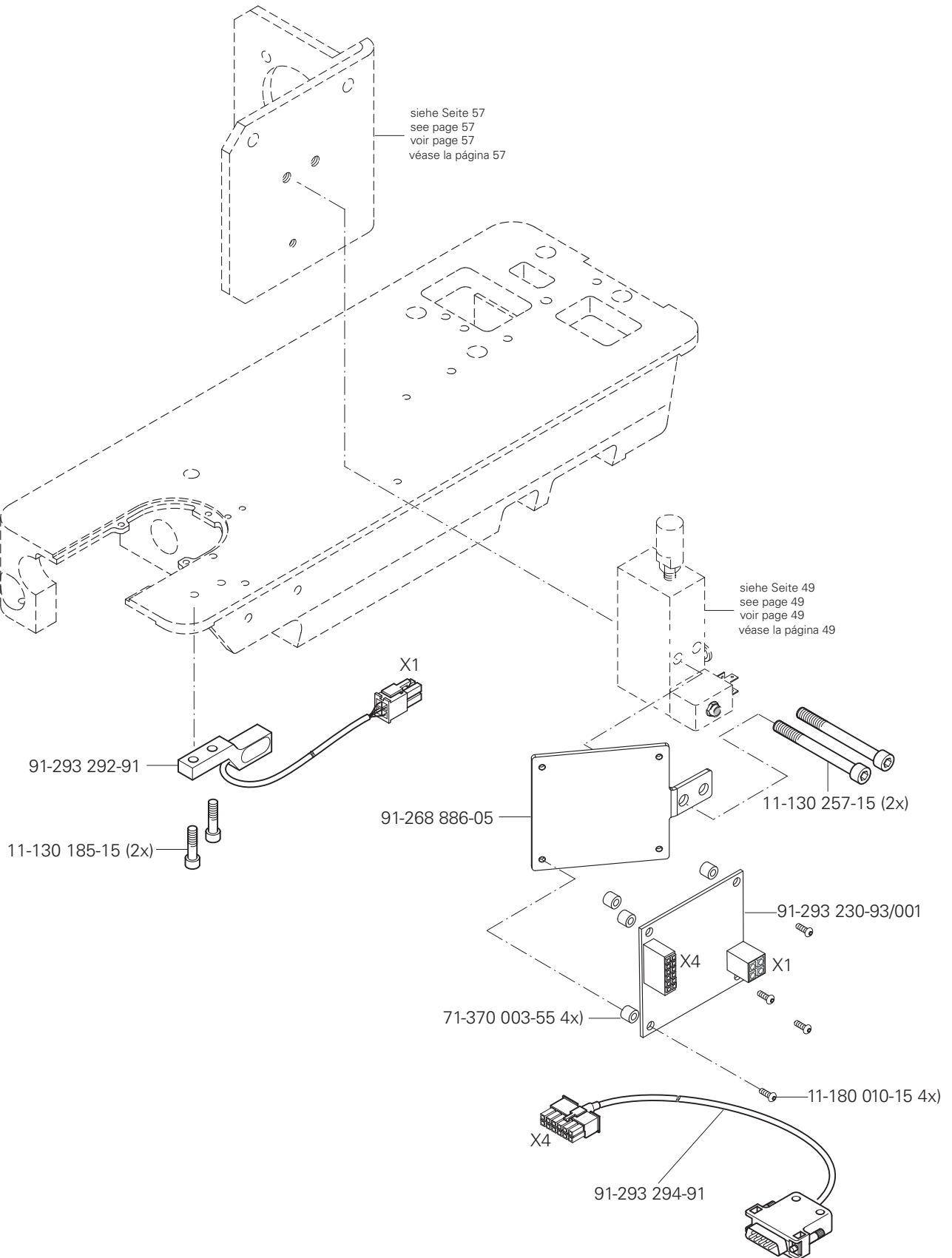




Spulenfadenvorratwächter (-926/04)
 Bobbin thread supply monitor (-926/04)
 Contrôleur de canette (-926/04)
 Detector del hilo de la canilla (-926/04)

PFAFF 918

17.02



Öl Oil Huile Aceite	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosité moyenne à: Viscosidad media a:		Dichte bei: Density of: Densité à: Densidad a:		Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:		
	°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litre 1 Litro		
28-011 201-05	40	10,0	15	0,847	91-027 975-91		
28-011 201-46	40	68,0	15	0,881	91-229 403-91 (140ml)		

Fett Grease Graisse Grasa	Penetration Penetration Pénétration Penetración	Tropfpunkt Drip-point Point de suintement Punto de goteo	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipients avec: Número de pedido para recipientes con:		
			mm/10	°C	0,25 kg
28-011 201-99	400-430	160			28-011 201-99
28-011 202-05					28-011 202-05
28-011 202-47	220-250	185			28-011 202-47

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-039 108-15	42	11-130 224-15	12, 22, 27, 30, 38, 41, 42	11-210 084-15	27	11-341 901-15	28, 42, 45
11-039 360-15	61	11-130 224-25	60	11-210 088-25	37	11-341 902-15	17, 21, 24, 25, 30, 31, 32, 42
11-108 021-15	46	11-130 227-15	40, 45	11-210 168-25	15, 18	11-341 904-15	13
11-108 084-15	46	11-130 227-25	19	11-210 169-15	20, 24, 25, 36	11-341 905-15	44
11-108 087-15	46	11-130 233-15	51	11-210 216-15	64	11-341 906-15	15
11-108 090-15	52	11-130 257-15	49	11-210 222-15	11, 12	11-345 907-15	23, 50
11-108 093-15	30	11-130 257-25	22	11-210 265-15	17	11-450 513-15	67
11-108 102-15	58	11-130 287-15	11, 45, 47	11-225 190-25	66	11-462 118-55	11
11-108 111-15	13	11-130 293-15	40, 41, 45, 57	11-225 232-15	57	11-462 154-55	58
11-108 117-15	41	11-130 293-25	60, 67	11-225 292-15	23, 50	11-462 163-55	60
11-108 168-15	12, 21, 26, 48	11-130 305-15	53	11-225 298-15	22	11-462 253-55	60
11-108 171-15	23, 35, 43, 50	11-130 323-15	65	11-225 315-15	20	11-724 907-55	40, 45
11-108 171-25	37	11-130 377-15	33	11-250 084-25	18	12-005 171-15	40
11-108 174-15	12, 27, 37, 41, 44	11-130 906-15	35, 39, 58	11-250 166-15	37	12-005 154-15	65
11-108 174-25	13	11-132 223-15	13	11-305 305-15	33	12-005 175-15	51
11-108 177-15	43	11-132 316-25	28	11-305 314-15	32	12-005 195-15	12, 20, 32, 33, 36
11-108 219-15	39	11-173 096-15	26, 48	11-314 277-15	30	12-005 916-05	47
11-108 222-15	11, 29, 46	11-173 168-25	15	11-314 946-15	13, 66	12-024 121-25	46, 66
11-108 222-25	11	11-173 171-15	41	11-317 970-15	26, 48	12-024 151-25	33, 35, 39, 51
11-108 225-15	12, 17, 24, 25, 26, 28, 31, 41, 44	11-173 174-25	15	11-330 166-15	14, 28	12-024 171-25	44
11-108 228-15	16	11-174 089-15	44	11-330 217-15	13, 42, 43	12-024 172-15	44
11-108 228-25	11, 43	11-174 170-15	23	11-330 220-15	14, 25	12-024 191-15	20, 21, 36, 67
11-108 234-15	20, 36	11-174 173-15	14	11-330 223-15	40, 45	12-024 191-25	18
11-108 237-15	11	11-174 176-15	15, 20, 32, 36	11-330 277-15	57	12-024 211-15	11
11-108 237-25	11	11-174 233-15	61	11-330 952-15	18, 27, 43	12-110 170-15	51
11-108 258-15	11	11-174 353-15	48	11-330 955-15	28, 31	12-305 114-15	33, 40, 45, 51
11-108 294-15	32, 51	11-174 912-15	29, 68	11-330 960-15	28, 45	12-305 114-25	37
11-130 108-15	22	11-178 166-15	23, 37, 50	11-335 166-15	26, 48	12-305 144-15	29, 44, 58
11-130 170-15	65	11-178 292-15	26	11-335 223-15	24, 25	12-305 144-25	60
11-130 173-15	51	11-180 010-15	69	11-335 280-15	33	12-305 174-15	20, 21, 28, 51
11-130 176-15	21, 34, 40, 45, 51	11-182 901-15	26, 48	11-335 902-15	17, 24, 25, 31	12-305 174-25	60, 67
11-130 176-25	60	11-210 009-15	29, 68	11-340 283-15	24, 57	12-305 224-25	67
11-130 185-15	35, 39	11-210 076-15	43	11-341 088-15	46	12-315 110-15	67
11-130 194-15	67	11-210 081-15	23, 50	11-341 280-15	12, 13, 30, 32, 34	12-335 151-25	60

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
12-335 191-15	53	13-033 193-05	50	15-120 038-05	11	28-011 201-99	70
12-341 090-25	19	13-033 196-05	13	15-120 201-05	24	28-011 202-05	70
12-360 033-05	19	13-033 208-05	19	15-120 241-05	24, 25	28-011 202-47	70
12-499 150-45	51	13-033 256-05	19	15-120 248-05	34	61-111 651-33	63
12-501 170-45	40, 45	13-052 049-55	14	15-120 536-05	19	70-377 505-11	41
12-501 190-45	40, 45, 57	13-052 095-55	66	15-120 705-05	34	71-120 006-31	58
12-505 191-45	37	13-069 250-05	45	15-120 709-05	24, 25	71-130 006-39	56
12-510 080-45	41	13-060 903-05	19	15-120 712-05	34	71-170 001-45	46
12-510 140-45	60	13-065 259-05	14	15-120 911-05	19	71-170 002-24	40, 45
12-510 170-25	60	13-068 961-05	26	15-120 921-05	19	71-170 002-25	43
12-610 170-45	19	13-069 250-05	40	15-120 924-05	19	71-210 001-25	46
12-610 190-45	21, 28	13-070 981-05	61	15-128 020-75	11, 43	71-370 001-32	12, 46
12-610 200-45	28	13-210 161-05	64	15-130 074-05	16	71-370 003-55	69
12-610 210-45	28, 32	13-250 097-25	14	15-256 055-01	24	71-590 007-32	65
12-610 230-45	13	14-012 545-01	28	15-256 903-01	34	71-590 007-92	65
12-610 250-45	24	14-012 555-01	28	16-041 035-21	51	72-250 100-91	59
12-610 280-45	30	14-016 080-01	28, 32	16-049 020-11	44	72-250 300-91	59
12-610 310-45	32	14-016 100-01	24	16-049 021-11	44	72-250 301-90	59
12-618 080-45	23	14-016 130-01	24, 25	16-409 915-05	31	72-264 000-91	59
12-618 190-45	18	14-016 131-91	31	16-409 985-05	57	72-286 000-90	59
12-624 170-45	22	14-016 150-01	17	16-414 137-05	65	73-071 009-91	57
12-624 260-45	24	14-016 151-91	17, 31	16-919 051-15	23, 50	91-000 250-15	29, 68
12-640 090-55	46	14-017 100-01	21	16-919 071-15	23, 50	91-000 366-15	66
12-640 130-55	18, 46, 51	14-018 570-01	12, 42	18-372 003-91	53	91-000 390-05	29, 68
12-640 150-55	19	14-018 644-91	17	18-372 004-91	47	91-002 065-05	15, 66
12-640 190-55	58	14-022 080-01	19	18-378 008-91	47	91-002 134-05	29, 68
12-640 220-55	30, 38	14-218 220-01	65	25-161 801-49	12, 28, 34, 35, 39	91-006 814-05	15, 66
12-660 350-45	28	14-218 250-01	24, 25	25-308 820-30	49, 51, 67	91-006 818-05	15
12-660 390-45	28, 32	14-602 901-01	18	25-308 820-40	52, 53, 67	91-008 627-05	66
12-660 410-45	24	14-650 214-05	13	25-308 820-60	47	91-009 026-05	29, 68
13-030 241-05	50	14-650 243-05	13	26-536 301-09	12	91-010 181-25	66
13-030 341-05	63	15-032 002-45	53	26-536 302-09	14	91-010 183-05	66
13-033 103-05	66			28-011 201-05	70		
13-033 148-05	66			28-011 201-46	70		

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-010 184-05	66	91-100 270-25	19	91-161 334-25	15	91-167 510-05	25
91-010 538-05	23, 50	91-100 275-15	44	91-165 951-91	47	91-167 543-15	23
91-011 909-05	41	91-100 281-25	18	91-166 452-21	18	91-167 544-05	23
91-020 324-05	40, 45	91-100 283-15	23	91-167 091-25	23	91-167 545-15	23, 50
91-027 285-05	19	91-100 284-25	36	91-167 099-05	50	91-167 546-05	44
91-027 289-15	61	91-100 291-15	38	91-167 118-75/895	51	91-167 561-05	23, 50
91-027 370-05	61	91-100 296-25	27	91-167 135-92	28	91-167 568-05	17
91-027 371-12	61	91-100 331-15	16	91-167 137-92	28	91-167 586-05	17
91-027 645-75/699	64	91-105 447-25	66	91-167 138-05	28	91-167 587-71/898	48
91-027 975-91	70	91-107 711-15	65	91-167 165-71/895	51	91-167 588-75/898	65
91-029 692-75/792	61	91-118 227-05	46	91-167 231-91	14	91-167 597-91	29
91-031 888-15	32	91-118 230-91	46	91-167 232-91	14	91-167 603-05	13
91-032 087-45	11	91-118 231-11	46	91-167 300-05	38	91-167 604-25	13
91-032 211-15	32	91-118 234-11	46	91-167 301-01	26, 48	91-167 606-91	13
91-050 238-25	37	91-118 240-15	46	91-167 303-75/898	48	91-167 607-01	20, 36
91-050 815-75/895	37	91-118 241-05	46	91-167 305-01	26, 48	91-167 616-91	36
91-056 192-25	15, 18	91-118 242-15	46	91-167 312-91	44	91-167 617-91	20
91-056 193-25	15, 18	91-118 243-11	46	91-167 350-01	38	91-167 618-91	20
91-056 197-91	15	91-118 246-11	46	91-167 415-05	42	91-167 619-91	20
91-056 198-21	15	91-118 249-05	46	91-167 417-05	16	91-167 621-05	23
91-056 578-91	18	91-118 612-05	40, 44, 45	91-167 437-15	28	91-167 623-91	36
91-056 760-05	15	91-118 683-05	18	91-167 442-91	32	91-167 624-91	20
91-069 079-72/895	13	91-118 766-05	20, 36	91-167 443-05	32	91-167 625-91	20
91-069 165-15	40, 44, 45	91-118 893-92	42, 45	91-167 451-15	39	91-167 626-91	20
91-069 172-15	11	91-119 886-05	66	91-167 463-71/898	23	91-167 636-05	46
91-069 287-05	27, 30	91-125 009-05	28	91-167 464-75/895	23	91-167 643-92	12
91-069 335-72/893	61	91-129 996-01	63	91-167 467-21	23	91-167 646-05	65
91-069 375-15	34	91-140 945-05	29	91-167 475-71/898	26	91-167 649-05	44
91-069 562-05	13	91-141 676-15	35, 39	91-167 476-71/898	26	91-167 653-15	40
91-069 585-25	18	91-141 963-25	67	91-167 481-72/895	11, 43	91-167 655-11	48
91-095 836-45	46	91-141 964-25	67	91-167 487-15	35	91-167 673-11	44
91-100 120-25	23	91-141 965-90	67	91-167 491-05	32	91-167 710-91	13
91-100 270-15	23	91-142 053-91	59	91-167 499-25	36	91-167 711-92	13

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-167 715-92	13	91-167 996-75/898	11	91-168 134-05	23	91-168 266-92	28
91-167 724-05	28	91-167 997-75/898	11	91-168 136-01	23	91-168 269-05	28
91-167 738-11	51	91-168 019-91	14	91-168 139-72/898	23	91-168 276-05	28
91-167 739-05	51	91-168 020-01	14	91-168 144-05	29	91-168 277-05	26
91-167 740-71/895	51	91-168 029-92	12	91-168 146-21	23, 50	91-168 281-05	32
91-167 743-15	51	91-168 030-05	12	91-168 147-75/898	23, 50	91-168 284-05	32
91-167 786-91	66	91-168 039-05	14	91-168 150-05	23	91-168 290-91	32
91-167 789-25	66	91-168 041-05	14	91-168 153-05	23	91-168 293-12	28
91-167 798-21	66	91-168 042-05	14	91-168 154-05	23	91-168 295-91	28
91-167 814-91	50	91-168 044-05	12	91-168 155-05	13	91-168 300-12	28
91-167 807-91	23	91-168 045-05	12	91-168 161-05	16	91-168 303-05	29
91-167 811-12	51	91-168 048-91	12	91-168 170-91	16	91-168 310-91	30
91-167 815-15	50	91-168 054-92	17	91-168 173-05	13	91-168 315-12	27, 30
91-167 828-05	26, 48	91-168 055-91	17	91-168 174-05	15	91-168 318-05	30, 38
91-167 829-05	26, 48	91-168 057-15	17	91-168 178-05	29	91-168 319-12	42
91-167 845-91	14	91-168 062-15	12	91-168 192-25	15	91-168 320-91	30
91-167 859-15	41	91-168 063-25	15	91-168 200-91	26	91-168 323-12	27
91-167 863-91	38	91-168 066-92	14	91-168 201-12	26	91-168 331-05	33
91-167 865-92	14	91-168 069-05	20, 36	91-168 202-15	32	91-168 337-92	31
91-167 876-91	38	91-168 081-05	20, 36	91-168 204-15	26	91-168 342-91	30
91-167 914-05	28	91-168 084-91	20	91-168 206-12	26	91-168 344-05	30
91-167 915-90	28	91-168 088-15	20, 22	91-168 213-05	26	91-168 347-05	30
91-167 918-92	31	91-168 092-05	27	91-168 214-15	26, 48	91-168 350-12	27
91-167 919-92	32	91-168 099-04	17	91-168 218-91	26, 48	91-168 351-05	30
91-167 937-12	42	91-168 106-05	20, 21	91-168 221-92	26, 48	91-168 352-15	27
91-167 939-12	41	91-168 108-05	11, 43	91-168 234-25	23, 36	91-168 353-91	27
91-167 942-71/951	41	91-168 117-05	12	91-168 235-25	23, 50	91-168 370-71/951	33
91-167 943-75/951	41	91-168 122-05	23, 50	91-168 236-25	23	91-168 371-75/951	33
91-167 944-92	41	91-168 123-05	23, 50	91-168 245-05	17	91-168 372-05	33
91-167 945-15	41	91-168 125-05	23, 50	91-168 246-11	32	91-168 373-92	33
91-167 946-05	41	91-168 127-21	50	91-168 247-15	32	91-168 375-71/893	61
91-167 950-75/895	41	91-168 131-01	23	91-168 256-05	33	91-168 376-15	61
91-167 952-25	41						

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-168 377-05	33	91-168 670-15	38	91-171 971-05	12	91-266 852-15	58
91-168 381-05	11	91-168 673-05	66	91-173 967-15	56	91-266 856-25	64
91-168 382-05	11	91-168 679-21	41	91-174 279-92	13	91-268 009-75/895	50
91-168 383-05	11	91-168 682-25	41	91-174 396-05	15	91-268 016-91	12
91-168 384-05	11	91-168 720-75/699	11, 19	91-174 438-25	15	91-268 017-71/898	50
91-168 385-05	32	91-168 734-71/895	37	91-174 439-25	15	91-268 032-91	31
91-168 389-91	14	91-168 735-71/895	37	91-174 440-25	15	91-268 033-92	31
91-168 434-01	28	91-168 741-91	27	91-174 441-05	15	91-268 035-72/898	11
91-168 438-05	12	91-168 742-25	27	91-174 454-91	15	91-268 037-91	12
91-168 442-15	28	91-168 810-05	13	91-174 455-15	15	91-268 040-05	12
91-168 443-05	16	91-168 888-91	29	91-174 501-15	11	91-268 051-72/898	46
91-168 468-05	29	91-168 924-05	11	91-174 504-15	11	91-268 052-71/898	46
91-168 480-15	17	91-168 928-05	20	91-174 507-05	29	91-268 055-03/002	14
91-168 493-91	31	91-168 929-05	20	91-174 591-05	12	91-268 066-02	11
91-168 494-04/002	32	91-168 946-92	21	91-174 783-05	18	91-268 095-05	41
91-168 496-92	31	91-168 961-15	44	91-174 879-05	18	91-268 098-91	14
91-168 498-15	44	91-168 968-91	21	91-175 690-05	29	91-268 099-91	14
91-168 499-05	44	91-168 972-05	21	91-187 386-15	53	91-268 102-91	14
91-168 571-05	24	91-168 979-05	21	91-187 426-70/898	53	91-268 220-05	23
91-168 572-93	24, 25	91-168 980-05	21	91-229 287-75/699	64	91-268 222-25	41
91-168 574-91	17	91-168 981-05	21	91-229 403-91	70	91-268 230-91	21
91-168 575-91	17	91-168 987-25	23	91-229 466-90	60	91-268 233-05	21
91-168 577-71/898	17	91-168 989-05	21	91-265 109-90	67	91-268 240-05	11
91-168 578-91	17	91-169 166-05	16	91-264 357-05	18	91-268 247-05	19, 22
91-168 579-91	31	91-169 384-15	46	91-264 358-05	18	91-268 252-71/895	11
91-168 581-15	46	91-171 042-05	18	91-265 052-75/895	11	91-268 254-91	22
91-168 583-15	46	91-171 049-05	18	91-265 072-05	67	91-268 255-05	22
91-168 592-05	32	91-171 409-12	32	91-265 225-91	29	91-268 256-91	21
91-168 593-05	30	91-171 435-05	32	91-265 227-05	68	91-268 632-71/895	19
91-168 618-05	29	91-171 561-15	66	91-265 356-91	68	91-268 635-05	19
91-168 628-91	29	91-171 562-15	66	91-266 114-15	35, 39	91-268 636-05	19
91-168 659-12	41	91-171 565-01	66	91-266 757-05	43	91-268 637-05	19
91-168 668-12	38, 42	91-171 677-15	27, 37			91-268 638-75/895	19

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-268 639-25	19	91-268 718-91	40	91-293 294-91	69	95-774 467-05	18
91-268 641-71/895	22	91-268 720-75/895	11	91-700 226-15	23, 50	95-774 468-05	58
91-268 642-75/895	22	91-268 733-15	45	91-700 249-15	44	95-774 512-15	58
91-268 643-05	22	91-268 743-05	24, 25	91-700 338-25	66	95-774 562-15	11
91-268 644-05	22	91-268 749-05	28	91-700 561-15	37	96-100 652-04	60
91-268 645-01	22	91-268 757-71/951	42	91-700 689-15	17, 31, 41	96-108 303-15	60
91-268 649-05	34	91-268 758-75/951	42	91-700 785-15	30, 32, 38, 41, 42	97-301 183-25/699	64
91-268 650-91	34	91-268 769-71/898	11	91-700 996-15	18	99-115 300-91	53
91-268 651-05	34	91-268 776-05	13	91-701 179-15	14	99-115 425-91	52
91-268 652-01	28	91-268 837-91	21	91-701 344-15	26, 48	99-134 237-91	66
91-268 654-05	34	91-268 849-91	57	91-701 522-25	66	99-134 299-91	52
91-268 655-05	34	91-268 879-25	66	95-210 755-91	60	99-134 580-91	67
91-268 656-05	34	91-268 880-05	66	95-721 192-11	44	99-134 828-91	51
91-268 657-01	35	91-268 882-91	66	95-721 193-91	44	99-135 002-95	67
91-268 659-05	34	91-268 884-05	24, 25	95-774 265-91	40, 45	99-135 233-91	51
91-268 660-91	35	91-268 886-05	69	95-774 266-15	40, 45	99-135 298-91	52
91-268 669-91	28	91-268 891-91	68	95-774 267-15	40, 45	99-135 490-91	66
91-268 672-05	43	91-268 892-91	68	95-774 268-15	47	99-135 617-95	52
91-268 682-75/895	19	91-268 894-05	68	95-774 345-05	31	99-135 775-91	47
91-268 683-25	19	91-268 895-05	68	95-774 346-15	44	99-135 776-91	47
91-268 684-05	19	91-269 273-91	57	95-774 347-11	44	99-135 777-95	47
91-268 690-92	43	91-290 576-91	60	95-774 348-15	57	99-135 835-05	67
91-268 692-05	43	91-290 733-91	60	95-774 353-05	66	99-135 911-91	67
91-268 693-91	24	91-291 458-91	60	95-774 369-75/895	11	99-136 546-91	53
91-268 694-92	24	91-292 109-91	54, 55	95-774 372-91	45	99-136 881-91	47
91-268 697-01	24, 25	91-292 152-91	52	95-774 373-92	45	99-136 963-91	67
91-268 698-05	24, 25	91-292 167-91	46	95-774 391-15	47	99-137 151-45	18
91-268 700-05	24, 25	91-292 272-91	42	95-774 414-15	58	99-137 272-05	52
91-268 702-05	21	91-292 273-91	54	95-774 416-15	58	99-137 390-05	34
91-268 704-05	22	91-292 274-91	41	95-774 430-11	58	99-137 398-91	49
91-268 705-71/898	11	91-292 895-91	54	95-774 433-91	58	99-137 434-91	52
91-268 711-71/895	43	91-292 896-91	55	95-774 464-05	18	99-138 264-05	60
91-268 712-05	43	91-293 230-93/001	69	95-774 465-25	18		
91-268 716-01	39	91-293 292-91	69	95-774 466-91	18		

918

918 U

UNTERKLASSEN-AUSSTATTUNG

SUBCLASS PARTS

COMPOSICIÓN DE LAS SUBCLASES

子机型-设备

938

938 U

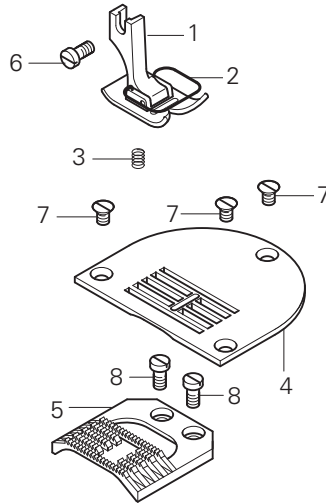
-6/01

Für allgemeine Näharbeiten.
Standardform des Teilesatzes.

For ordinary sewing operations.
Standard part set.

Travaux d'utilité courante.
Jeu de pièces standard.

Para trabajos de costura en general.
Juego de piezas estándar.



Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
1 - 5	B*	4,5	10,0	91-201 116-93/001
1 - 3	B*	4,5	10,0	91-055 106-23/006
2	B*	4,5	10,0	91-057 133-04/002
3				91-051 724-05
4	B*	4,5	10,0	91-058 089-24/003

Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
5	B*	4,5	10,0	91-047 559-04/003
6				11-108 174-25
7				91-100 296-25
8				11-108 174-15

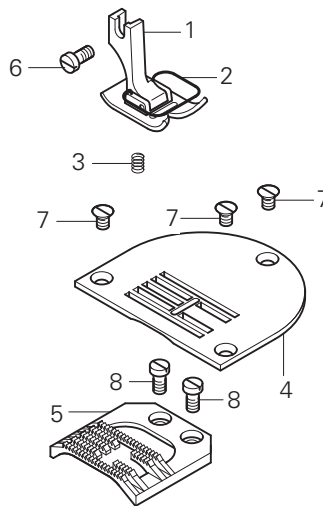
-6/01

Für allgemeine Näharbeiten.
 Standardform des Teilesatzes.

For ordinary sewing operations.
 Standard part set.

Travaux d'utilité courante.
 Jeu de pièces standard.

Para trabajos de costura en general.
 Juego de piezas estándar.

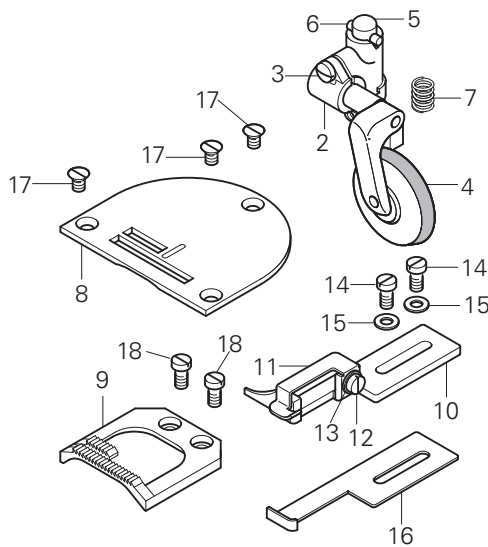
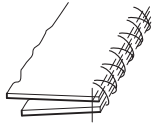


Pos.-Nr. Item No. N° pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
1 - 5	BN2,5*	2,5	10,0	91-201 118-93/001
1 - 3	BN2,5*	2,5	10,0	91-055 106-23/002
2	BN2,5*	2,5	10,0	91-057 133-04/002
3				91-051 724-05
4	BN2,5*	2,5	10,0	91-058 208-24/002

Pos.-Nr. Item No. N° pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
5	BN2,5*	2,5	10,0	91-047 559-04/003
6				11-108 174-25
7				91-100 296-25
8				11-108 174-15

-47/12

Arbeitsgang
 Operation
 Opération
 Operación

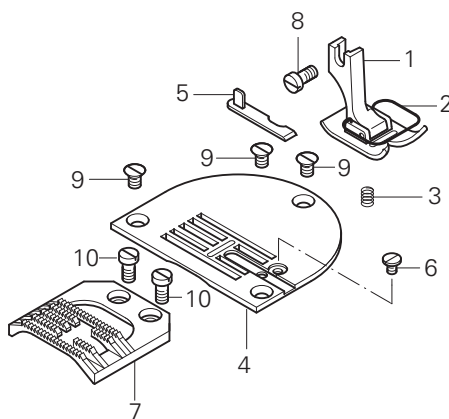
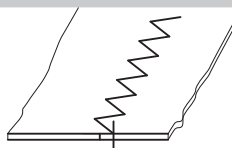


Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zigzag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
1 - 16	C*	4,5	8,0	91-201 133-93/001
1 - 7	C*	4,5	8,0	91-157 928-93/002
2 - 3				91-051 927-12
3				91-700 486-15
4				91-055 878-93/002
5				91-055 477-11
6				13-070 193-05
7				91-155 353-05
8	C*	4,5	8,0	91-158 430-24/003
9	C*	4,5	8,0	91-059 640-04/003

Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zigzag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
10 - 13				91-156 052-91
10				91-156 053-91
11				91-156 056-05
12				11-108 087-15
13				12-305 084-15
14				11-108 174-15
15				12-315 110-15
16				91-156 186-15
17				91-100 296-25
18				11-108 174-15

-49/01

Arbeitsgang
 Operation
 Opération
 Operación



Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
1 - 5	B*	4,5	10,0	91-201 134-93/001
1 - 3	B*	4,5	10,0	91-055 530-03/001
2	B*	4,5	10,0	91-057 133-04/002
3				91-051 724-05
4	B*	4,5	10,0	91-058 380-04/002
5				91-158 185-15

Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
6				91-100 265-15
7	B*	4,5	10,0	91-047 649-04/002
8				11-108 174-25
9				91-100 296-25
10				11-108 174-15

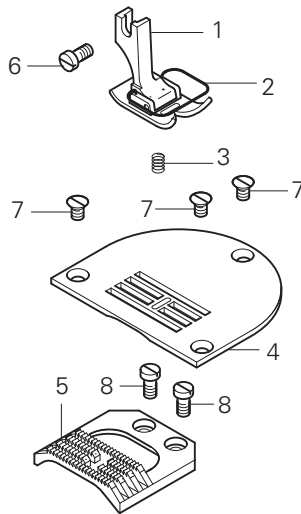
-6/01

Für allgemeine Näharbeiten.
 Standardform des Teilesatzes.

For ordinary sewing operations.
 Standard part set.

Travaux d'utilité courante.
 Jeu de pièces standard.

Para trabajos de costura en general.
 Juego de piezas estándar.



Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
1 - 5	BN2,5*	2,5	6,0	91-201 053-93/001
1 - 3	BN2,5*	2,5	6,0	91-054 501-23/001
2	BN2,5*	2,5	6,0	91-057 133-04/001
3				91-051 724-05
4	BN2,5*	2,5	6,0	91-058 113-24/003

Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
5	BN2,5*	2,5	6,0	91-047 575-04/003
6				11-108 174-25
7				91-100 296-25
8				11-108 174-15

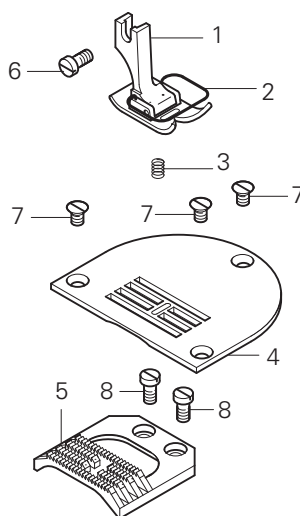
-6/01

Für allgemeine Näharbeiten.
Standardform des Teilesatzes.

For ordinary sewing operations.
Standard part set.

Travaux d'utilité courante.
Jeu de pièces standard.

Para trabajos de costura en general.
Juego de piezas estándar.

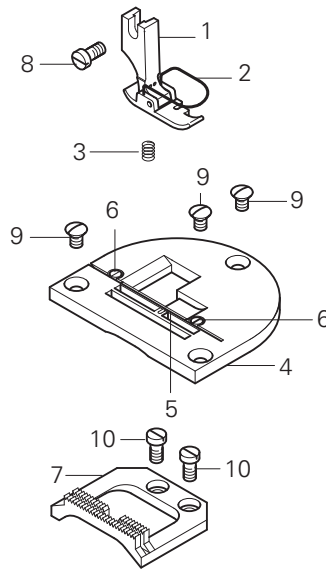


Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
1 - 5	AN2,5*	2,5	8,0	91-201 093-93/002
	BN2,5*	2,5	6,0	91-201 092-93/001
1 - 3	AN2,5*	2,5	8,0	91-055 106-23/003
	BN2,5*	2,5	6,0	91-054 501-23/001
2	AN2,5*	2,5	8,0	91-057 133-04/002
	BN2,5*	2,5	6,0	91-057 133-04/001
3				91-051 724-05

Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
4	AN2,5*	2,5	8,0	91-150 028-24/001
	BN2,5*	2,5	6,0	91-058 113-24/003
5	AN2,5*	2,5	8,0	91-059 777-04/001
	BN2,5*	2,5	6,0	91-047 575-04/003
6				11-108 174-25
7				91-100 296-25
8				11-108 174-15

-6/27

Arbeitsgang
 Operation
 Opération
 Operación



Pos.-Nr. Item No. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Schneidabstand Trimming margin Distance de coupe Margen ce corte	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
1 - 7	AN2,5*	2,5	3,0	1,5	91-201 099-93/001
1 - 3	AN2,5*	2,5	3,0	1,5	91-155 138-01
2					91-054 918-05
3					91-051 724-05
4 - 6	AN2,5*	2,5	3,0	1,5	91-150 168-93/001
4	AN2,5*	2,5	3,0	1,5	91-150 167-04/001

Pos.-Nr. Item No. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Schneidabstand Trimming margin Distance de coupe Margen ce corte	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
5					91-150 166-05
6					11-108 849-15
7	AN2,5*	2,5	3,0	1,5	91-059 294-04/001
8					11-108 174-25
9					91-100 296-25
10					11-108 174-15

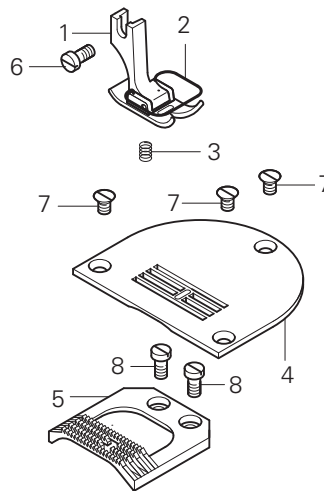
-34/01

Zum Nähen feiner Materialien.
 Standardform des Teilesatzes.

For sewing light fabrics.
 Standard part set.

Pour la couture de matières fines.
 Jeu de pièces standard.

Para coser materiales finos.
 Juego de piezas estándar.

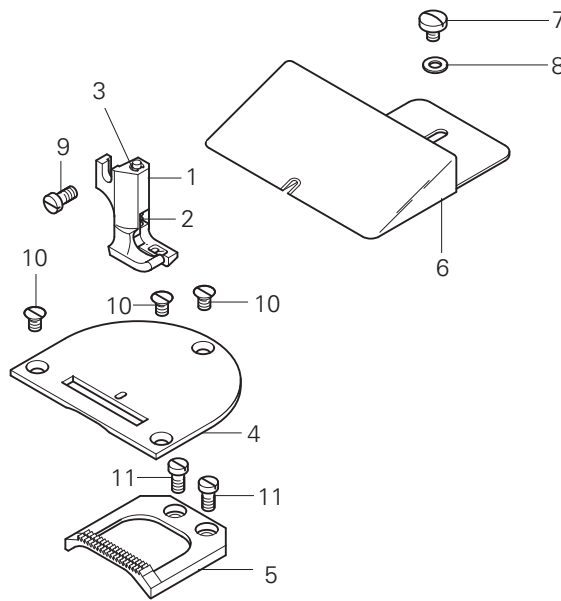
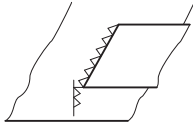


Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
1 - 5	AN2,5*	2,5	4,5	91-201 070-93/001
1 - 3	AN2,5*	2,5	4,5	91-055 112-23/002
2	AN2,5*	2,5	4,5	91-057 133-04/002
3				91-051 724-05
4	AN2,5*	2,5	4,5	91-058 211-24/002

Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
5	AN2,5*	2,5	4,5	91-047 653-04/001
6				11-108 174-25
7				91-100 296-25
8				11-108 174-15

-358/01

Arbeitsgang
 Operation
 Opération
 Operación



Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
1 - 8	B*	4,5	2,0	91-201 091-93/001
1 - 3	B*	4,5	2,0	91-057 112-93/001
2				91-169 373-05
3				12-640 090-55
4	B*	4,5	2,0	91-058 298-04/001
5	B*	4,5	2,0	91-047 719-04/001

Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Ausführung Model Version Tipo	Stichlänge Stitch length Longeur du point Largo de puntada	Überstichbreite Stitch width Amplitude zigzag Ancho de zig-zag	Teile-Nr. Part No. N° de piezas N° de pieza
6				91-168 430-21
7				91-700 335-25
8				12-305 114-15
9				11-108 174-25
10				91-100 296-25
11				11-108 174-15



Europäische Union
Wachstum durch Innovation – EFRE

PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301 3205 - 0

Telefax: +49-6301 3205 - 1386

E-mail: info@pfaff-industrial.com